



An Oshkosh Corporation Company

---

# **Manuel d'utilisation et de sécurité**

*Instructions d'origine — Conserver ce manuel en permanence dans la machine.*

**Élévateurs à flèche modèles  
400S**

**460SJ**

**N/S 0300203771\***

**à aujourd'hui**

*\*Voir l'intérieur de la couverture pour connaître les exceptions.*

---

**ANSI**



**3123863**

January 19, 2016

French – Operation and Safety

***Ce manuel couvre également les numéros de série suivants.***

0300184729  
0300200144  
0300200145  
0300200476  
0300200477  
0300202446  
0300202447  
0300202448  
0300202449  
0300202450

0300203261  
0300203262  
0300203307  
0300203308  
0300203351  
0300203352  
0300203394  
0300203395  
0300203439  
0300203440

0300203580  
0300203581  
0300203582  
0300203583  
0300203584  
0300203628  
0300203629  
0300203630  
0300203631  
0300203632

0300203677  
0300203678  
0300203679  
0300203680  
0300203681  
0300203724  
0300203725  
0300203727  
0300203728

## **AVANT-PROPOS**

Ce manuel est un outil très important ! Le conserver en permanence dans la machine.

L'objet de ce manuel est de fournir aux propriétaires, utilisateurs, opérateurs, bailleurs et preneurs des instructions permettant une exécution correcte et sûre des tâches pour lesquelles la machine a été conçue.

En raison de constantes améliorations apportées à ses produits, JLG Industries, Inc. se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Des informations actualisées peuvent être obtenues auprès de JLG Industries, Inc.

## SYMBOLES DE MISE EN GARDE ET TERMES DE SÉCURITÉ



Voici le symbole de mise en garde. Il sert à prévenir l'utilisateur des risques éventuels de blessures. Respecter tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter tout risque de blessures graves voire mortelles.

### DANGER

SIGNE UNE SITUATION DANGEREUSE IMMINENTE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, ENTRAÎNERA DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. CET AUTOCOLLANT APPARAÎT SUR FOND ROUGE.

### AVERTISSEMENT

SIGNE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. APPARAÎT SUR FOND ORANGE.

### ATTENTION

SIGNE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES MINEURES OU BÉNIGNES. CE SYMBOLE PEUT AUSSI METTRE EN GARDE CONTRE DES PRATIQUES DANGEREUSES. APPARAÎT SUR FOND JAUNE.

### AVIS

INDIQUE DES INFORMATIONS OU LA POLITIQUE D'UNE SOCIÉTÉ DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT LIÉES À LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL OU À LA PROTECTION DU MATÉRIEL.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**CE PRODUIT DOIT ÊTRE CONFORME À TOUS LES BULLETINS DE SÉCURITÉ RELATIFS. S'INFORMER AUPRÈS DE JLG INDUSTRIES, INC. OU DU REPRÉSENTANT JLG AGRÉÉ LOCAL POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AYANT ÉVENTUELLEMENT ÉTÉ PUBLIÉS POUR LE PRÉSENT PRODUIT.**

**AVIS**

**JLG INDUSTRIES, INC. ENVOIE LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AU PROPRIÉTAIRE INSCRIT DANS LES DONNÉES DE CETTE MACHINE. CONTACTER JLG INDUSTRIES, INC. POUR S'ASSURER QUE LES DONNÉES DU PROPRIÉTAIRE ACTUEL SONT MISES À JOUR ET CORRECTES.**

**AVIS**

**JLG INDUSTRIES, INC. DOIT IMMÉDIATEMENT ÊTRE AVERTI DE TOUT INCIDENT IMPLIQUANT DES PRODUITS JLG ET AYANT ENTRAÎNÉ DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES OU LORSQUE DES BIENS PERSONNELS OU LE PRODUIT JLG ONT SUBI DES DOMMAGES IMPORTANTS.**

**Pour :**

- Signaler un accident
- Connaître les publications relatives à la sécurité d'un produit
- Mettre à jour les données du propriétaire actuel
- Poser des questions concernant la sécurité d'un produit
- Obtenir des informations sur la conformité aux normes et réglementations
- Poser des questions concernant les applications spéciales d'un produit
- Poser des questions concernant les modifications d'un produit

**Contacter :**

Product Safety and Reliability Department  
JLG Industries, Inc.  
13224 Fountainhead Plaza  
Hagerstown, MD 21742  
USA

ou le bureau JLG le plus proche  
(Voir adresses à l'intérieur de la couverture de ce manuel)

**Aux États-Unis :**

Appel gratuit : 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

**En dehors des États-Unis :**

Téléphone : 240-420-2661  
Fax : 301-745-3713  
Adresse e-mail : ProductSafety@JLG.com

## **JOURNAL DE RÉVISION**

Édition originale	– 12 mars 2015
Révision	– 21 mars 2015
Révision	– 2 avril 2015
Révision	– 30 juillet 2015
Révision	– 19 janvier 2016

**SECTION - PARAGRAPHE, OBJET PAGE**

**SECTION - 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

1.1	GÉNÉRALITÉS .....	1-1
1.2	PRÉPARATION .....	1-1
	Formation et connaissances de l'opérateur .....	1-1
	Inspection du lieu de travail .....	1-2
	Inspection de la machine .....	1-3
1.3	UTILISATION .....	1-3
	Généralités .....	1-3
	Risques de basculement ou de chute .....	1-4
	Risques d'électrocution .....	1-5
	Risques de basculement .....	1-7
	Risques d'écrasement et de collision .....	1-10
1.4	REMORQUAGE, LEVAGE ET TRANSPORT .....	1-11
1.5	ENTRETIEN .....	1-11
	Risques liés à l'entretien .....	1-11
	Risques liés à la batterie .....	1-13

**SECTION - 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE**

2.1	FORMATION DU PERSONNEL .....	2-1
	Formation de l'opérateur .....	2-1
	Encadrement de la formation .....	2-1
	Responsabilité de l'opérateur .....	2-1
2.2	PRÉPARATION, INSPECTION ET MAINTENANCE .....	2-2
	Inspection avant mise en route .....	2-4
	Contrôle de fonctionnement .....	2-5
	Test de la fonction SkyGuard .....	2-6
	Généralités .....	2-9

**SECTION - PARAGRAPHE, OBJET PAGE**

2.3	TEST DE BLOCAGE DE L'ESSIEU OSCILLANT (LE CAS ÉCHÉANT) .....	2-11
-----	--	------

**SECTION - 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE**

3.1	GÉNÉRALITÉS .....	3-1
3.2	COMMANDES ET INDICATEURS .....	3-1
	Console de commande au sol .....	3-2
	Panneau des témoins des commandes au sol .....	3-9
	Indicateur de la console de commande au sol .....	3-12
	Console de la plate-forme .....	3-15
	Panneau des témoins des commandes de la plate-forme .....	3-21

**SECTION - 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE**

4.1	DESCRIPTION .....	4-1
4.2	CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE .....	4-2
	Contenances .....	4-2
	Stabilité .....	4-2
4.3	FONCTIONNEMENT DU MOTEUR .....	4-2
	Procédure de démarrage .....	4-2
	Procédure de coupure du moteur .....	4-4
	Circuit de réserve/d'arrêt de carburant (modèles diesel uniquement) .....	4-4
4.4	DÉPLACEMENT (TRANSLATION) .....	4-7
	Translation en marche avant et en marche arrière .....	4-9
	Translation en pente .....	4-10
4.5	DIRECTION .....	4-10

## TABLE DES MATIÈRES

<b>SECTION - PARAGRAPHE, OBJET</b>	<b>PAGE</b>	<b>SECTION - PARAGRAPHE, OBJET</b>	<b>PAGE</b>
4.6	PLATE-FORME . . . . .	4-10	
	Réglage de la mise à niveau de la plate-forme . . . . .	4-10	
	Rotation de la plate-forme . . . . .	4-11	
4.7	FLÈCHE . . . . .	4-11	
	Pivotement de la flèche . . . . .	4-12	
	Relevage et abaissement de la flèche principale . . . . .	4-12	
	Extension de la flèche principale . . . . .	4-12	
4.8	BOUTON DE VITESSE DES COMMANDES . . . . .	4-12	
4.9	SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (CE UNIQUEMENT) . . . . .	4-12	
4.10	UTILISATION DE SKYGUARD . . . . .	4-13	
4.11	EXTINCTION ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE . . . . .	4-14	
	Extinction et stationnement de la machine . . . . .	4-14	
4.12	LEVAGE ET ARRIMAGE . . . . .	4-14	
	Levage . . . . .	4-14	
	Arrimage . . . . .	4-14	
<b>SECTION - 5 - PROCÉDURES D'URGENCE</b>			
5.1	GÉNÉRALITÉS . . . . .	5-1	
5.2	RAPPORT D'INCIDENT . . . . .	5-1	
5.3	EN CAS D'URGENCE . . . . .	5-1	
	Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine . . . . .	5-1	
	Plate-forme ou flèche prise dans des structures en hauteur . . . . .	5-2	
5.4	REMORQUAGE D'URGENCE . . . . .	5-2	
5.5	SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (CE UNIQUEMENT) . . . . .	5-3	
			<b>SECTION - 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR</b>
		6.1	INTRODUCTION . . . . . 6-1
		6.2	CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT . . . . . 6-1
			Contenances . . . . . 6-3
			Données du moteur . . . . . 6-4
			Pneus . . . . . 6-5
			Huile hydraulique . . . . . 6-6
			Poids de stabilité critiques . . . . . 6-9
			Emplacement du numéro de série . . . . . 6-10
		6.3	MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR . . . . . 6-19
		6.4	PNEUS ET ROUES . . . . . 6-30
			Gonflage des pneus . . . . . 6-30
			Pneus endommagés . . . . . 6-30
			Remplacement des pneus . . . . . 6-30
			Remplacement des roues . . . . . 6-31
			Installation des roues . . . . . 6-31
		6.5	REPLACEMENT DU FILTRE À PROPANE . . . . . 6-33
			Dépose . . . . . 6-33
			Installation . . . . . 6-33
		6.6	RELÂCHEMENT DE LA PRESSION DU CIRCUIT DE PROPANE . . . . . 6-34
		6.7	INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES . . . . . 6-35
			<b>SECTION - 7 - REGISTRE D'INSPECTION ET DE RÉPARATION</b>

<b>NUMÉRO DE FIGURE - TITRE</b>	<b>PAGE</b>	<b>NUMÉRO DE FIGURE - TITRE</b>	<b>PAGE</b>
2-1. Nomenclature de base .....	2-7	4-8. Emplacement des autocollants – Fiche 3 de 7 .....	4-18
2-2. Ronde d’inspection quotidienne – Fiche 1 de 3 .....	2-8	4-9. Emplacement des autocollants – Fiche 4 de 7 .....	4-19
2-3. Ronde d’inspection quotidienne – Fiche 2 de 3 .....	2-9	4-10. Emplacement des autocollants – Fiche 5 de 7 .....	4-20
2-4. Ronde d’inspection quotidienne – Fiche 3 de 3 .....	2-10	4-11. Emplacement des autocollants – Fiche 6 de 7 .....	4-21
3-1. Console de commande au sol – 400S .....	3-3	4-12. Emplacement des autocollants – Fiche 7 de 7 .....	4-22
3-2. Console de commande au sol – 400S avec MSSO (CE uniquement) .....	3-4	6-1. Emplacement du numéro de série .....	6-10
3-3. Console de commande au sol – 460SJ .....	3-5	6-2. Spécifications de température de fonctionnement du moteur – Deutz .....	6-11
3-4. Console de commande au sol – 460SJ avec MSSO (CE uniquement) .....	3-6	6-3. Tableau d’utilisation des huiles hydrauliques – Fiche 1 de 2 .....	6-12
3-5. Panneau des témoins des commandes au sol .....	3-10	6-4. Tableau d’utilisation des huiles hydrauliques – Fiche 2 de 2 .....	6-13
3-6. Écran d’accueil .....	3-12	6-5. Spécifications de température de fonctionnement du moteur – GM - Fiche 1 de 2 .....	6-14
3-7. Écran de diagnostic .....	3-13	6-6. Spécifications de température de fonctionnement du moteur – GM – Fiche 2 de 2 .....	6-15
3-8. Écran de diagnostic du moteur .....	3-13	6-7. Schéma de lubrification et de maintenance pour l’opérateur – Moteur Deutz 2,9 l .....	6-16
3-9. Indicateur de la console de commande au sol .....	3-14	6-8. Schéma de lubrification et de maintenance pour l’opérateur – Moteur Deutz 2011L .....	6-17
3-10. Console de commande de la plate-forme .....	3-16	6-9. Schéma de lubrification et de maintenance pour l’opérateur – Moteur GM .....	6-18
3-11. Panneau des témoins des commandes de la plate-forme .....	3-22	6-10. Dispositif de verrouillage du filtre .....	6-34
3-12. Témoin de niveau de carburant .....	3-24		
4-1. Position la moins stable vers l’avant .....	4-5		
4-2. Position la moins stable vers l’arrière .....	4-6		
4-3. Pente et dévers .....	4-8		
4-4. Translation en pente .....	4-10		
4-5. Tableau de levage et d’arrimage .....	4-15		
4-6. Emplacement des autocollants – Fiche 1 de 7 .....	4-16		
4-7. Emplacement des autocollants – Fiche 2 de 7 .....	4-17		

***LISTE DES FIGURES***

**NUMÉRO DE FIGURE - TITRE**

**PAGE**

**NUMÉRO DE FIGURE - TITRE**

**PAGE**

**Page laissée blanche intentionnellement.**

<b>NUMÉRO DE TABLEAU - TITRE</b>	<b>PAGE</b>	<b>NUMÉRO DE TABLEAU - TITRE</b>	<b>PAGE</b>
1-1	Distances minimales de sécurité (D.M.S.) . . . . .	1-6	
1-2	Échelle de Beaufort (pour référence uniquement) . . . . .	1-9	
2-1	Tableau d'inspection et d'entretien . . . . .	2-3	
4-1	Tableau de fonctions SkyGuard . . . . .	4-13	
4-2	Légende des autocollants – 400S . . . . .	4-23	
4-3	Légende des autocollants – 460SJ . . . . .	4-26	
6-1	Caractéristiques de fonctionnement - 400S . . . . .	6-1	
6-2	Caractéristiques de fonctionnement - 460SJ . . . . .	6-2	
6-3	Contenances . . . . .	6-3	
6-4	Deutz D2011L03 . . . . .	6-4	
6-5	Deutz D 2,9 L4 . . . . .	6-4	
6-6	GM 3,0 l . . . . .	6-5	
6-7	Pneus . . . . .	6-5	
6-8	Huile hydraulique . . . . .	6-6	
6-9	Caractéristiques de l'huile Mobilfluid 424 . . . . .	6-6	
6-10	Caractéristiques de l'huile Mobil DTE 13M . . . . .	6-7	
6-11	UCon Hydrolube HP-50/46 . . . . .	6-7	
6-12	Caractéristiques de l'huile Mobil EAL 224H . . . . .	6-8	
6-13	Caractéristiques de l'huile Mobil EAL H 46 . . . . .	6-8	
6-14	Caractéristiques de l'huile Exxon Univis HVI 26 . . . . .	6-9	
6-15	Poids de stabilité critiques . . . . .	6-9	
6-16	Spécifications de lubrification . . . . .	6-19	
6-17	Tableau des couples de serrage des roues . . . . .	6-32	
7-1	Registre d'inspection et de réparation . . . . .	7-1	

***LISTE DES TABLEAUX***

---

**NUMÉRO DE TABLEAU - TITRE**

**PAGE**

**NUMÉRO DE TABLEAU - TITRE**

**PAGE**

**Page laissée blanche intentionnellement.**

## SECTION 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 1.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section souligne les précautions à prendre pour que la machine soit utilisée et entretenue de manière sûre et correcte. Pour garantir une utilisation appropriée de la machine, il est essentiel que soit mise en place une pratique quotidienne basée sur le contenu du présent manuel. Un programme d'entretien, conçu à l'aide des informations fournies dans le présent manuel et dans le manuel d'entretien et de maintenance, doit également être établi par une personne qualifiée et être respecté afin de s'assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.

Le propriétaire/utilisateur/opérateur/bailleur/preneur de la machine ne doit en aucun cas assumer la responsabilité de la conduite de la machine avant d'avoir lu et compris ce manuel et d'avoir été formé à son fonctionnement sous la direction d'une personne qualifiée et expérimentée.

Cette section décrit les responsabilités du propriétaire, utilisateur, opérateur, bailleur et preneur en matière de sécurité, de formation, d'inspection, d'entretien, d'utilisation et de fonctionnement. En cas de questions sur la sécurité, la formation, l'inspection, l'entretien, les applications et le fonctionnement, prendre contact avec JLG Industries, Inc. ("JLG").

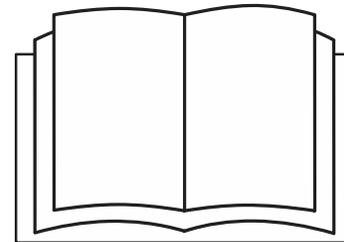
### **⚠ AVERTISSEMENT**

**LE NON-RESPECT DES MESURES DE SÉCURITÉ INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT MANUEL EST UNE INFRACTION QUI PRÉSENTE DES RISQUES DE DOMMAGES MATÉRIELS ET CORPORELS, VOIRE UN DANGER DE MORT.**

### 1.2 PRÉPARATION

#### Formation et connaissances de l'opérateur

- Il est impératif de lire le manuel d'utilisation et de sécurité dans son intégralité et de bien le comprendre avant de faire fonctionner la machine. Pour obtenir des clarifications ou des informations supplémentaires, ou en cas de questions sur des parties du présent manuel, contacter JLG Industries, Inc.



- Un opérateur ne doit assumer la responsabilité de la conduite qu'après avoir été formé par du personnel compétent et autorisé.
- Seules des personnes autorisées et qualifiées ayant prouvé qu'elles ont compris les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien de l'unité peuvent faire fonctionner la machine.
- Lire, comprendre et respecter tous les panneaux de DANGER, d'AVERTISSEMENT et de MISE EN GARDE et les instructions d'utilisation sur la machine et dans le présent manuel.
- S'assurer que l'utilisation prévue de la machine entre dans le cadre des tâches pour lesquelles elle a été conçue par JLG.
- Tout le personnel opérant doit être familiarisé avec les commandes d'urgence et le fonctionnement de la machine en cas d'urgence, tels qu'indiqués dans ce manuel.
- Lire, comprendre et respecter toutes les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations locales et gouvernementales en vigueur correspondant à l'utilisation et à l'application faites de la machine.

### **Inspection du lieu de travail**

- Avant de faire fonctionner la machine et pendant son fonctionnement, l'utilisateur doit prendre les précautions visant à éviter tout risque dans la zone de travail.
- Ne pas faire fonctionner ni relever la plate-forme sur des camions, remorques, trains, navires en mer, échafaudages ni sur aucun autre équipement si l'application n'est pas approuvée par écrit par JLG.
- Avant d'utiliser la machine, repérer les obstacles aériens du type lignes électriques, ponts-grues ou autres.
- Repérer la présence sur le sol de trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous ou autres dangers.
- Repérer dans la zone de travail les emplacements à risque. Ne pas utiliser la machine dans des endroits risqués sans autorisation spécifique de JLG.
- Vérifier que le sol est capable de soutenir la charge maximale des pneus indiquée sur les autocollants de charge des pneus qui se trouvent sur le châssis, près de chaque roue. Ne pas conduire sur des surfaces meubles.

## **Inspection de la machine**

- Ne pas utiliser cette machine tant que les inspections et contrôles de fonctionnement n'ont pas été effectués comme indiqué à la Section 2 de ce manuel.
- Ne pas utiliser cette machine tant qu'elle n'a pas été entretenue et réparée conformément aux spécifications d'entretien et d'inspection indiquées dans le manuel d'entretien et de maintenance de la machine.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Toute modification de ces dispositifs constitue une infraction aux règles de sécurité.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **UN ÉLÉVATEUR À PLATE-FORME NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE MODIFIÉ SANS L'ACCORD PRÉALABLE ÉCRIT DU FABRICANT.**

- Ne pas utiliser une machine sur laquelle il manque des panneaux ou des autocollants de sécurité ou d'instructions ou s'ils sont illisibles.
- Vérifier si des composants d'origine de la machine ont été modifiés. S'assurer que toute modification a été approuvée par JLG.
- Éviter toute accumulation de débris sur le plancher de la plate-forme. Éliminer toutes saletés, huile, graisse et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

## **1.3 UTILISATION**

### **Généralités**

- L'utilisation de la machine requiert toute l'attention de l'opérateur. Arrêter la machine avant d'utiliser un dispositif (par exemple un téléphone cellulaire, une radio émetteur-récepteur, etc.) qui pourrait détourner l'attention d'une utilisation sûre de la machine.
- N'utiliser la machine à aucune autre fin que d'amener des personnes, leur outillage et leur matériel à un endroit voulu.
- Avant d'utiliser la machine, l'utilisateur doit être familiarisé avec les capacités de la machine et les caractéristiques de fonctionnement de toutes les fonctions.
- Ne jamais utiliser une machine défectueuse. En cas de défaillances, éteindre la machine. Mettre l'unité hors service et en avvertir les autorités compétentes.
- Ne retirer, modifier ou désactiver aucun dispositif de sécurité.
- Ne jamais " sauter " la position neutre d'un commutateur ou d'un levier de commande en passant directement à la position opposée. Toujours ramener le commutateur à sa position neutre et arrêter. Placer ensuite le commutateur à la position suivante. Actionner les commandes avec des gestes mesurés et réguliers.

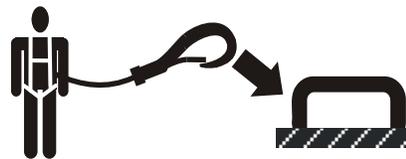
## SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne laisser personne toucher ou faire fonctionner cette machine depuis le sol si du personnel est à bord de la plate-forme, sauf en cas d'urgence.
- Ne pas transporter de matériel directement sur la rambarde de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Lorsque deux personnes ou plus se trouvent à bord de la plate-forme, l'opérateur doit endosser la responsabilité de toutes les opérations de la machine.
- Toujours s'assurer que les outils électriques sont correctement rangés et ne sont jamais suspendus par leur cordon à la zone de travail de la plate-forme.
- En cours de translation, toujours placer la flèche au-dessus de l'essieu arrière, dans le sens du déplacement. Lorsque la flèche est au-dessus de l'essieu avant, ne pas oublier que les commandes de translation et de direction sont inversées.
- Ne pas débloquer une machine coincée ou hors service en la poussant ou en la tirant, sauf par les tenons d'arrimage du châssis.
- Abaisser complètement la plate-forme et couper toute alimentation électrique avant de quitter la machine.
- Retirer toutes bagues, montres et autres bijoux lors de l'utilisation de la machine. Ne pas porter de vêtements amples et attacher les cheveux longs susceptibles d'être happés ou entraînés dans l'équipement.

- Les personnes étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou sujettes à des crises d'épilepsie, vertiges ou pertes de contrôle moteur ne doivent en aucun cas utiliser la machine.
- Les vérins hydrauliques sont sujets à l'expansion et la contraction thermiques. Cela peut modifier la position de la flèche et/ou de la plate-forme lorsque la machine est immobile. Les facteurs affectant les mouvements thermiques peuvent inclure la durée d'immobilisation de la machine, la température de l'huile hydraulique, la température de l'air ambiant et la position de la flèche et de la plate-forme.

### Risques de basculement ou de chute

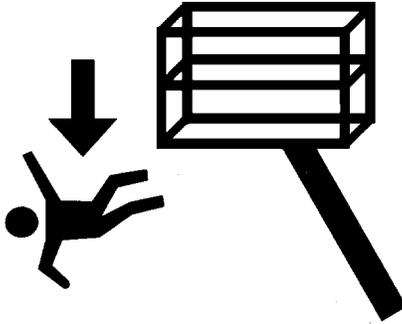
- Pendant le fonctionnement, toute personne se trouvant à bord de la plate-forme doit porter un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé. Fixer une (1) seule sangle par point de fixation.



- Entrer et sortir uniquement par la zone du portillon. Faire preuve d'une extrême prudence en montant ou en descendant de la plate-forme. Veiller à ce que la plate-forme soit

complètement abaissée. Entrer dans ou sortir de la plate-forme en faisant face à la machine. Toujours garder trois points de contact avec la machine, avec les deux mains et un pied ou les deux pieds et une main, en entrant dans ou en sortant de la machine.

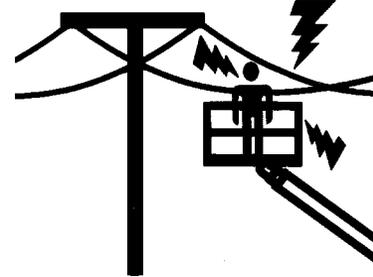
- Avant d'utiliser la machine, s'assurer que tous les portillons sont fermement fermés dans la position adéquate.

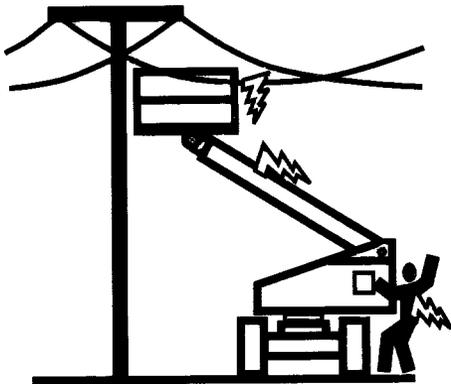


- Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la plate-forme. Ne jamais poser d'échelles, boîtes, marches, planches ou éléments similaires sur l'unité pour aller plus haut à quelque fin que ce soit.
- Éliminer toutes huiles, saletés et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

### Risques d'électrocution

- Cette machine n'est pas isolée et n'offre aucune protection en cas de proximité ou de contact avec le courant électrique.





- Maintenir une distance par rapport aux lignes et aux appareils électriques ou toute autre pièce sous tension (exposée ou isolée), conformément à la distance minimale de sécurité (D.M.S.) indiquée dans le Tableau 1-1.
- Tenir compte des mouvements de la machine et de l'oscillation des lignes électriques.

Tableau 1-1. Distances minimales de sécurité (D.M.S.)

Plage de tension (phase à phase)	DISTANCE MINIMALE DE SÉCURITÉ en mètres (ft)
0 à 50 kV	3 (10)
Plus de 50 kV à 200 kV	5 (15)
Plus de 200 kV à 350 kV	6 (20)
Plus de 350 kV à 500 kV	8 (25)
Plus de 500 kV à 750 kV	11 (35)
Plus de 750 kV à 1000 kV	14 (45)

**NOTE :** *Cette condition s'applique, excepté lorsque les réglementations de l'employeur, locales ou gouvernementales sont plus strictes.*

- Maintenir une distance d'au moins 3 m (10 ft) entre la machine ou ses occupants, leurs outils et leur équipement et tout appareil ou ligne électrique porteur de 50 000 volts ou moins. Ajouter 30 cm (1 ft) pour toute tension supplémentaire de 30 000 volts ou moins.

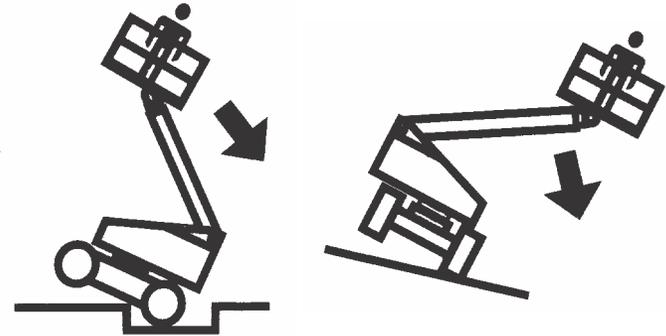
- La distance minimale de sécurité peut être réduite si des barrières isolantes sont installées pour empêcher le contact et que ces barrières sont prévues pour la tension de la ligne à protéger. Ces barrières ne doivent pas faire partie de la machine (ni y être attachées). La distance minimale de sécurité sera alors réduite à une distance comprise dans les dimensions de travail désignées de la barrière isolante. Cette détermination doit être faite par une personne qualifiée conformément aux spécifications de l'employeur, locales ou gouvernementales concernant les pratiques de travail près de matériel sous tension.

### DANGER

**NE PAS MANOEUVRER LA MACHINE NI DÉPLACER DU PERSONNEL DANS UNE ZONE INTERDITE (D.M.S.). SUPPOSER QUE TOUTES LES PIÈCES ET CÂBLES ÉLECTRIQUES SONT SOUS TENSION À MOINS D'ÊTRE SÛR QUE L'ALIMENTATION A ÉTÉ COUPÉE.**

## Risques de basculement

- L'utilisateur doit connaître la surface sur laquelle il va conduire. Ne pas conduire sur des pentes ou des dévers dépassant l'inclinaison admissible pour la machine.



- Ne pas relever la plate-forme ni rouler avec la plate-forme relevée sur des surfaces inclinées, irrégulières ou meubles, ou à proximité. S'assurer que la machine se trouve sur une surface ferme, plane et uniforme avant de relever la plate-forme ou de conduire avec la plate-forme relevée.
- Avant de conduire la machine sur un plancher, un pont, un camion ou toute autre surface, vérifier que la surface est capable de supporter la charge.

## **SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

---

- Ne jamais dépasser la charge mobile maximale spécifiée sur la plate-forme. Maintenir toutes les charges à l'intérieur de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Garder le châssis de la machine à au moins 0,6 m (2 ft) des trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous et autres dangers au niveau du sol.
- Ne pas pousser ni tirer d'objets avec la flèche.
- Ne jamais tenter d'utiliser la machine comme une grue. N'attacher la machine à aucune structure à proximité. Ne jamais attacher de fils électriques, câbles ou éléments similaires à la plate-forme.
- Si la flèche ou la plate-forme est dans une position telle qu'une ou plusieurs roues ne touchent plus le sol, tout le personnel doit être dégagé avant d'essayer de stabiliser la machine. Utiliser des grues, chariots à fourche ou tout autre équipement approprié pour stabiliser la machine.
- Ne pas utiliser la machine lorsque la vitesse du vent, y compris en rafales, dépasse 12,5 m/s (28 mph). Les facteurs affectant la vitesse du vent incluent l'élévation de la plate-forme, les structures environnantes, les phénomènes météorologiques locaux et les menaces d'orage. Consulter l'échelle de Beaufort du Tableau 1-2 (pour référence uniquement) ou utiliser d'autres méthodes de surveillance des conditions de vent.
- La vitesse du vent peut être sensiblement plus élevée en hauteur qu'au niveau du sol.
- La vitesse du vent peut changer rapidement. Toujours tenir compte des menaces de phénomènes météorologiques, du temps nécessaire pour abaisser la plate-forme et des méthodes de surveillance des conditions de vent actuelles et potentielles.
- Ne pas augmenter la surface ni la charge de la plate-forme. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.
- Ne pas augmenter la taille de la plate-forme à l'aide de modifications ou d'accessoires non agréés.

**AVIS**

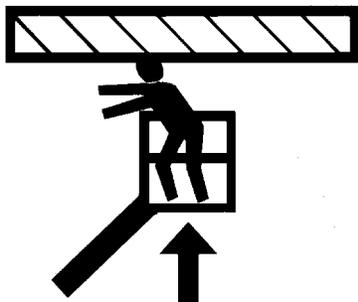
NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE LA VITESSE DU VENT DÉPASSE 12,5 M/S (28 MPH).

Tableau 1-2. Échelle de Beaufort (pour référence uniquement)

Valeur de Beaufort	Vitesse du vent		Description	Conditions terrestres
	m/s	mph		
0	0-0,2	0	Calme	Calme. La fumée monte verticalement
1	0,3-1,5	1-3	Un peu d'air	Mouvements du vent visibles au niveau de la fumée
2	1,6-3,3	4-7	Légère brise	On sent le vent sur la peau nue. Bruissement des feuilles
3	3,4-5,4	8-12	Brise délicate	Les feuilles et les brindilles sont en mouvement constant
4	5,5-7,9	13-18	Brise modérée	La poussière et les feuilles volantes sont emportées. Les petites branches commencent à bouger.
5	8,0-10,7	19-24	Brise fraîche	Les arbustes oscillent.
6	10,8-13,8	25-31	Forte brise	Les grandes branches bougent. Les drapeaux ondulent presque horizontalement. Il devient difficile d'utiliser un parapluie.
7	13,9-17,1	32-38	Vent frais	Les arbres bougent. Marcher dans le sens inverse du vent requiert un effort.
8	17,2-20,7	39-46	Grand vent frais	Des brindilles sont cassées. Les voitures dévient sur la route.
9	20,8-24,4	47-54	Coup de vent	Légers dommages matériels.

### Risques d'écrasement et de collision

- L'ensemble du personnel sur la machine et au sol doit porter un casque approuvé.
- Lors du relevage ou de l'abaissement de la plate-forme et en cours de translation, vérifier le dégagement au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.



- En cours de fonctionnement, maintenir toutes les parties du corps à l'intérieur de la rambarde de la plate-forme.
- Pour positionner la plate-forme près d'obstacles, utiliser les commandes de la flèche, pas la fonction de translation.
- Toujours se faire aider par un guide de manoeuvre en cas de visibilité réduite.

- Tenir le personnel non opérant à une distance d'au moins 1,8 m (6 ft) de la machine lors des opérations de translation et de pivotement.
- Pour chaque déplacement, l'opérateur doit adapter la vitesse de déplacement à l'état du sol, aux embouteillages, à la visibilité, à l'inclinaison, à l'emplacement du personnel et à d'autres facteurs susceptibles de provoquer une collision ou des blessures.
- Tenir compte des distances de freinage en fonction de la vitesse de déplacement. Lors d'une translation à vitesse élevée, rétrograder en vitesse lente avant de s'arrêter. Ne rouler sur des pentes qu'à vitesse réduite.
- Ne pas rouler à des vitesses élevées dans des espaces restreints ou clos, ni en marche arrière.
- Toujours faire preuve d'une extrême prudence afin d'empêcher tout obstacle de heurter ou d'entraver les commandes ou les personnes à bord de la plate-forme.
- S'assurer que les opérateurs des autres machines en hauteur ou au sol sont conscients de la présence de l'élévateur à plate-forme. Couper l'alimentation des ponts roulants suspendus.
- Avertir le personnel de ne pas travailler, se tenir ni se déplacer sous une flèche ou une plate-forme relevée. Si nécessaire, barricader la zone concernée.

### 1.4 REMORQUAGE, LEVAGE ET TRANSPORT

- Ne jamais laisser du personnel à bord de la plate-forme lors du remorquage, levage ou transport de la machine.
- Ne pas remorquer cette machine, sauf en cas d'urgence, de dysfonctionnement, de panne d'alimentation ou de chargement/déchargement. Se reporter à la section "Procédures d'urgence" du présent manuel pour connaître les procédures de remorquage d'urgence.
- Avant de remorquer, lever ou transporter la machine, s'assurer que la flèche est en position d'arrimage et que la plate-forme tournante est verrouillée. Aucun outil ne doit se trouver dans la plate-forme.
- Pour lever la machine, soulever uniquement aux endroits prévus à cet effet. Utiliser un appareil de levage de capacité suffisante.
- Se reporter à la section " Fonctionnement de la machine " du présent manuel pour plus d'informations sur le levage de la machine.

### 1.5 ENTRETIEN

Cette sous-section décrit les mesures de sécurité générales à observer lors de l'entretien de cette machine. D'autres mesures de sécurité à observer lors de l'entretien de la machine sont insérées au point auquel elles s'appliquent dans ce manuel et le manuel d'entretien et de maintenance. Le personnel d'entretien doit impérativement appliquer ces mesures afin d'éviter tout risque de dommage matériel ou corporel. Pour garantir le fonctionnement sûr de la machine, un programme d'entretien doit être établi par une personne qualifiée et respecté.

#### Risques liés à l'entretien

- Avant d'effectuer toute opération de réglage ou de réparation, couper l'alimentation de toutes les commandes et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont bloquées pour les empêcher de bouger par inadvertance.
- Ne jamais travailler sous une plate-forme relevée tant qu'elle n'a pas été complètement abaissée, si possible, ou soutenue et immobilisée par des étaçons de sécurité, des cales ou des élingues aériennes appropriés.
- NE PAS tenter de réparer ou serrer les flexibles ou raccords hydrauliques pendant que la machine est en marche ou quand le circuit hydraulique est sous pression.

## SECTION 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Toujours relâcher la pression hydraulique de tous les circuits hydrauliques avant de desserrer ou de retirer des composants hydrauliques.
- NE PAS rechercher les fuites à la main. Utiliser plutôt un morceau de carton ou de papier. Porter des gants pour se protéger les mains des projections de liquide.



- S'assurer que les pièces ou composants de rechange sont identiques ou équivalents aux pièces ou composants d'origine.
- Ne jamais tenter de déplacer des pièces lourdes sans l'aide d'un appareil mécanique. Ne jamais laisser d'objets lourds dans une position instable. Lorsque des composants de la

machine sont soulevés, s'assurer que cette dernière est correctement soutenue.

- Ne pas utiliser la machine comme masse de soudage.
- Lors d'opérations de soudure ou de coupe des métaux, prendre soin de protéger le châssis contre l'exposition directe aux projections de métal en fusion.
- Ne pas faire le plein avec le moteur en marche.
- N'utiliser que des solvants approuvés ininflammables pour nettoyer.
- Ne pas remplacer d'éléments essentiels à la stabilité, tels que les batteries ou les pneus pleins, par des éléments de poids ou de spécifications différents. Ne modifier l'unité en aucune manière qui affecte la stabilité.
- Consulter le manuel d'entretien et de maintenance pour connaître le poids des éléments de stabilité critiques.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**UN ÉLÉVATEUR À PLATE-FORME NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE MODIFIÉ SANS L'ACCORD PRÉALABLE ÉCRIT DU FABRICANT.**

## **Risques liés à la batterie**

- Toujours débrancher les batteries lors de l'entretien de composants électriques ou d'opérations de soudure sur la machine.
- Ne pas fumer ni créer de flamme nue ou d'étincelles près d'une batterie lors de son chargement ou de son entretien.
- Ne pas mettre d'outils ni aucun autre objet métallique en contact avec les bornes de la batterie.
- Toujours porter des gants, des lunettes et un masque de protection lors de l'entretien de batteries. Veiller à ce que l'acide des batteries n'entre pas en contact avec la peau ou les vêtements.

### **ATTENTION**

**LE LIQUIDE DES BATTERIES EST EXTRÊMEMENT CORROSIF. ÉVITER TOUT CONTACT AVEC LA PEAU ET LES VÊTEMENTS EN PERMANENCE. RINCER IMMÉDIATEMENT LA ZONE AFFECTÉE À L'EAU CLAIRE ET CONSULTER UN MÉDECIN.**

- Ne charger les batteries que dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas trop remplir les batteries. N'ajouter de l'eau distillée dans les batteries qu'une fois qu'elles sont complètement chargées.



## **SECTION 2. RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE**

### **2.1 FORMATION DU PERSONNEL**

Cette machine est une plate-forme élévatrice de personnel. Il est donc essentiel qu'il soit conduit et entretenu uniquement par du personnel formé à cet effet.

Les personnes étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou sujettes à des crises d'épilepsie, vertiges ou pertes de contrôle moteur ne doivent en aucun cas utiliser la machine.

#### **Formation de l'opérateur**

La formation de l'opérateur doit couvrir les domaines suivants :

1. Utilisation et limites des commandes de la plate-forme et au sol, des commandes d'urgence et des systèmes de sécurité.
2. Étiquettes, instructions et avertissements sur la machine.
3. Règles de l'employeur et réglementations officielles en vigueur.
4. Utilisation d'un dispositif antichute agréé.
5. Connaissance suffisante du fonctionnement mécanique de la machine pour être en mesure de reconnaître une panne ou un risque de panne.

6. Moyens les plus sûrs d'utiliser la machine à proximité d'obstructions aériennes, d'autres engins en déplacement et d'obstacles, de creux, de trous, de dévers.
7. Protection contre les risques que présentent des conducteurs électriques non isolés.
8. Exigences liées à une tâche ou une utilisation particulière de la machine.

#### **Encadrement de la formation**

La formation doit être dispensée par une personne qualifiée dans une zone ouverte sans obstacle, jusqu'à ce que l'élève soit capable de conduire et de faire fonctionner la machine en toute sécurité.

#### **Responsabilité de l'opérateur**

L'opérateur doit être averti qu'il a la responsabilité et le pouvoir d'éteindre la machine en cas de mauvais fonctionnement ou de tout problème de sécurité au niveau de la machine ou du lieu de travail.

### **2.2 PRÉPARATION, INSPECTION ET MAINTENANCE**

Le tableau suivant couvre les inspections et procédures d'entretien périodiques de la machine requises par JLG Industries, Inc. Consulter la réglementation locale pour connaître les autres exigences concernant les élévateurs à plate-forme. Si nécessaire, augmenter la fréquence des inspections et procédures de maintenance quand la machine est utilisée dans un environnement difficile ou hostile, de manière très intensive ou dans des conditions rigoureuses.

#### **AVIS**

**POUR JLG INDUSTRIES, INC., UN TECHNICIEN FORMÉ EN USINE EST UNE PERSONNE QUI A RÉPONDU AVEC SUCCÈS AUX EXIGENCES DE L'ÉCOLE DE FORMATION À L'ENTRETIEN DE JLG POUR LE MODÈLE DE PRODUIT JLG SPÉCIFIQUE.**

## SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

Tableau 2-1. Tableau d'inspection et d'entretien

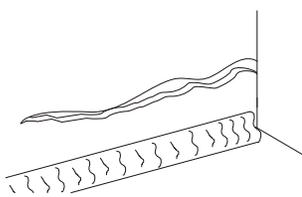
Type	Fréquence	Responsable principal	Qualification de l'entretien	Référence
Inspection avant mise en route	Chaque jour avant d'utiliser la machine, ou à chaque changement d'opérateur.	Utilisateur ou opérateur	Utilisateur ou opérateur	Manuel d'utilisation et de sécurité
Inspection avant livraison (voir la Note)	Avant chaque livraison de vente, concession de bail ou location.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection périodique (voir la Note)	Après 3 mois d'utilisation ou toutes les 150 heures de fonctionnement, selon la première des échéances, ou Après une mise hors service de plus de 3 mois, ou Sur une machine achetée d'occasion.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection annuelle de la machine (voir la Note)	Une fois par an, dans les 13 mois suivant l'inspection précédente.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Technicien formé en usine (recommandé)	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Entretien préventif	Aux intervalles spécifiés dans le manuel d'entretien et de maintenance.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance

**NOTE :** Les formulaires d'inspection sont disponibles auprès de JLG. Utiliser le manuel d'entretien et de maintenance pour effectuer les inspections.

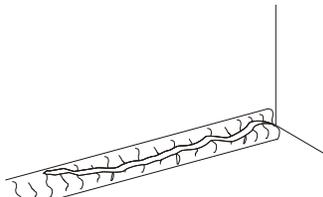
### Inspection avant mise en route

L'inspection avant mise en route doit inclure chaque point suivant :

1. **Propreté** – S'assurer de l'absence de fuites (huile, carburant ou liquide de batterie) ou de corps étrangers sur toutes les surfaces. Signaler toute fuite au personnel d'entretien concerné.
2. **Structure** – Inspecter la structure de la machine en vue de détecter les bosselures, dommages, soudures ou métal de base fissurés ou autres anomalies.



Fissure du métal de base



Fissure de la soudure

3. **Autocollants et panonceaux** – Vérifier qu'ils sont tous propres et lisibles. S'assurer qu'aucun autocollant ou panonceau ne manque. Veiller à nettoyer ou remplacer tout autocollant ou panonceau illisible.

4. **Manuels d'utilisation et de sécurité** – S'assurer qu'un exemplaire du manuel d'utilisation et de sécurité, du manuel de sécurité AEM (États-Unis uniquement) et du manuel des responsabilités ANSI (États-Unis uniquement) se trouve dans la boîte de rangement résistante aux intempéries.
5. **Ronde d'inspection** – Voir la Figure 2-2.
6. **Batterie** – La charger selon le besoin.
7. **Carburant** (machines à moteur à combustion) – Ajouter du carburant approprié selon le besoin.
8. **Circuit d'huile moteur** – S'assurer que le niveau d'huile moteur se trouve au repère maximum sur la jauge d'huile et que le bouchon de remplissage est solidement fixé.
9. **Huile hydraulique** – Vérifier le niveau d'huile hydraulique. Veiller à ajouter de l'huile hydraulique selon le besoin.
10. **Accessoires** – Pour connaître les instructions spécifiques préconisées pour l'inspection, l'utilisation et l'entretien, consulter le manuel d'utilisation et de sécurité approprié de chaque accessoire installé sur la machine.

- 11. Contrôle de fonctionnement** – Une fois la ronde d'inspection terminée, effectuer un contrôle de fonctionnement de tous les systèmes dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol. Se reporter à la Section 4 pour des instructions d'utilisation plus spécifiques.

### **AVERTISSEMENT**

**SI LA MACHINE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, L'ÉTEINDRE IMMÉDIATEMENT ! SIGNALER LE PROBLÈME AU PERSONNEL D'ENTRETIEN CONCERNÉ. NE PAS UTILISER LA MACHINE TANT QU'ELLE PRÉSENTE ENCORE DES RISQUES.**

### **Contrôle de fonctionnement**

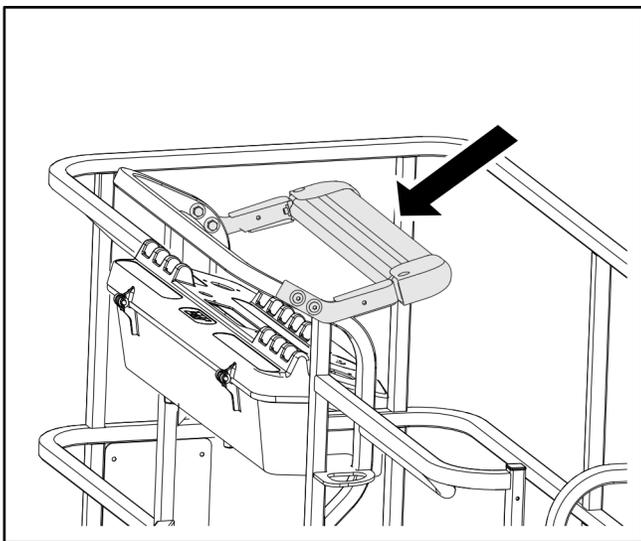
Pour effectuer le contrôle de fonctionnement, procéder comme suit :

1. Depuis la console de commande au sol avec la plate-forme vide :
  - a. Vérifier que toutes les protections d'interrupteurs ou les dispositifs de blocage sont en place.
  - b. Actionner toutes les fonctions et s'assurer de leur bon fonctionnement.
  - c. Vérifier que l'alimentation auxiliaire fonctionne correctement.
  - d. S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
2. Depuis la console de commande de la plate-forme :
  - e. S'assurer que toutes les commandes de la flèche s'arrêtent lorsque l'interrupteur d'activation des fonctions est relâché.
3. Plate-forme en position d'arrimage :
  - a. S'assurer que la console de commande est solidement fixée au bon emplacement.
  - b. Vérifier que toutes les protections d'interrupteurs ou les dispositifs de blocage sont en place.
  - c. Actionner toutes les fonctions et s'assurer de leur bon fonctionnement.
  - d. S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
  - e. S'assurer que toutes les commandes de la machine s'arrêtent lorsque l'interrupteur à pédale est relâché.
4. Faire pivoter la flèche au-dessus de l'un des pneus arrière et vérifier que le témoin de direction de translation est allumé et que l'interrupteur de direction de translation prioritaire est utilisé pour activer la commande de translation.

### Test de la fonction SkyGuard

Depuis la console de la plate-forme :

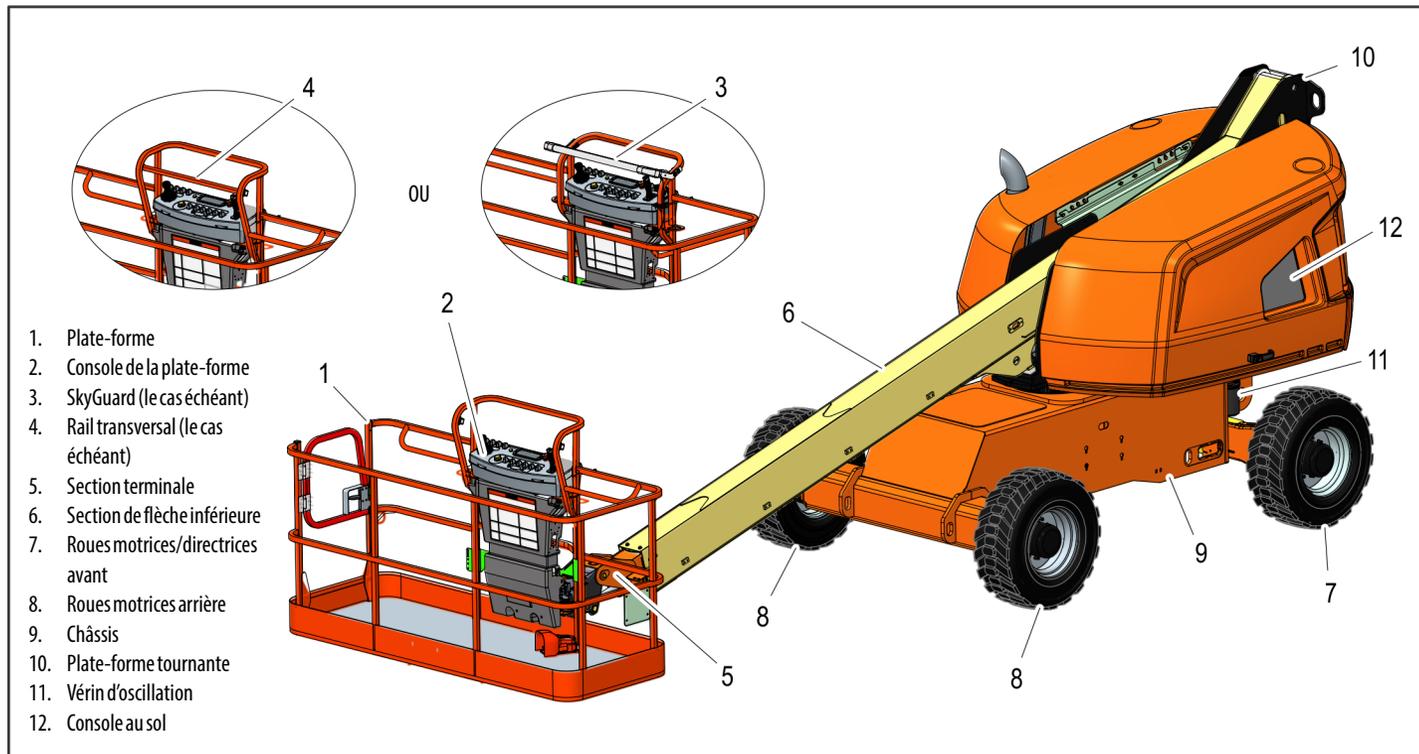
Contrôler la fonction SkyGuard en actionnant les fonctions d'extension, puis en activant le capteur SkyGuard. La fonction d'extension s'arrête et la fonction de rétraction s'active pendant une courte durée, et l'avertisseur retentit jusqu'à ce que le capteur SkyGuard et l'interrupteur à pédale soient désactivés.



**NOTE :** Le cas échéant, s'assurer que le gyrophare bleu s'allume lorsque SkyGuard est activé.

Désactiver le capteur SkyGuard, relâcher les commandes, actionner l'interrupteur à pédale et s'assurer que la machine peut fonctionner normalement.

Si SkyGuard reste activé après l'inversion ou l'arrêt des fonctions, appuyer sans relâcher sur l'interrupteur de priorité manuelle sur SkyGuard pour pouvoir utiliser normalement les fonctions de la machine jusqu'à ce que le capteur SkyGuard soit désactivé.



**Figure 2-1. Nomenclature de base**

## SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

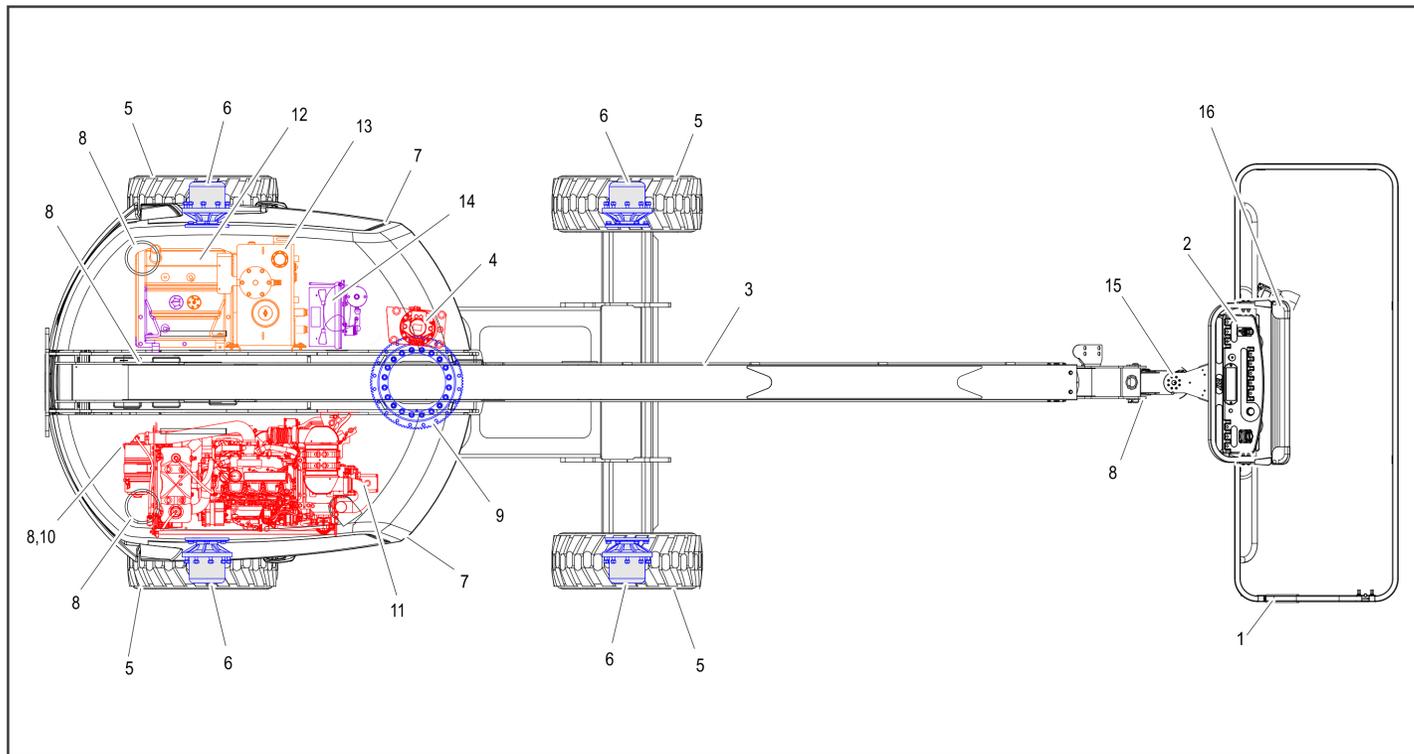


Figure 2-2. Ronde d'inspection quotidienne – Fiche 1 de 3

### Généralités

Commencer la "ronde d'inspection" par le point 1, comme indiqué sur le schéma. Poursuivre en contrôlant, dans l'ordre, chaque élément de la liste de vérifications suivante.

#### **AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES, S'ASSURER QUE LA MACHINE EST HORS TENSION.**

**NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE TANT QUE TOUTES LES DÉFAILLANCES N'ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉES.**

**NOTE D'INSPECTION :** *pour chaque composant, s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes, que les composants sont solidement fixés et qu'ils ne présentent pas de dommage apparent, de fuite ou d'usure excessive en plus des autres critères mentionnés.*

1. **Plate-forme et portillon** – L'interrupteur à pédale fonctionne correctement ; il n'est pas modifié, désactivé ni bloqué. Trappe et charnières en état de marche.
2. **Console de commande de la plate-forme et au sol** – Les interrupteurs et les leviers reviennent en position neutre,

autocollants/panonceaux en place et lisibles, fonction des commandes lisible.

3. **Sections de flèche/plate-forme tournante** – Voir la Note d'inspection.
4. **Commande de pivotement** – Pas de dommages.
5. **Roues et pneus** – Correctement fixés, pas d'écrous de roue manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies. Vérifier que les roues sont en bon état et non corrodées.
6. **Moteur d'entraînement, frein et moyeu** – Pas de trace de fuites.
7. **Capots** – Voir la Note d'inspection.
8. **Tous les vérins hydrauliques** – Pas de dommages apparents, pivots d'articulation et flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.
9. **Roulement de la plate-forme tournante** – Lubrification correcte. Aucune trace de boulons desserrés ni de jeu entre le roulement et la machine.
10. **Rotules de tige de raccordement et pivots de fusée de direction** – Voir la Note d'inspection.

**Figure 2-3. Ronde d'inspection quotidienne – Fiche 2 de 3**

## **SECTION 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE**

---

- 11. **Pompe hydraulique** – Voir la Note d'inspection.
- 12. **Réservoir de carburant** – Voir la Note d'inspection.
- 13. **Réservoir hydraulique** – Voir la Note d'inspection.
- 14. **Batterie** – Les batteries présentent un niveau d'électrolyte correct, câbles solidement fixés, voir la Note d'inspection.
- 15. **Mécanisme de rotation de la plate-forme** – Voir la Note d'inspection.
- 16. **SkyGuard (le cas échéant)** – Voir la Note d'inspection.

**Figure 2-4. Ronde d'inspection quotidienne – Fiche 3 de 3**

### 2.3 TEST DE BLOCAGE DE L'ESSIEU OSCILLANT (LE CAS ÉCHÉANT)

#### AVIS

**LE TEST DU SYSTÈME DE BLOCAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TOUTS LES TROIS MOIS, DÈS QU'UN COMPOSANT SYSTÈME EST REMPLACÉ OU LORSQUE L'ON SOUPÇONNE UNE DÉFAILLANCE DU SYSTÈME.**

**NOTE :** *Avant de commencer à tester les vérins de blocage, s'assurer que la flèche est complètement rétractée, abaissée et centrée entre les roues arrière.*

1. Placer une cale de 15,2 cm (6 in) de haut et une rampe d'ascension devant la roue avant gauche.
2. Depuis la console de commande de la plate-forme, démarrer le moteur.
3. Placer le levier de commande de Translation sur marche avant et conduire doucement la machine sur la rampe d'ascension jusqu'à ce que la roue avant gauche soit sur la cale.
4. Actionner avec précaution la commande d'extension ou de relevage de la flèche principale et dégager la flèche de la position de transport.

5. Placer l'interrupteur de commande de Translation sur Marche arrière et reculer la machine avec précaution pour la descendre de la cale et de la rampe.
6. Demander à une autre personne de vérifier si la roue avant gauche ou arrière droite reste relevée au-dessus du sol.
7. Ramener la flèche en position d'arrimage. Une fois la flèche centrée en position d'arrimage, les vérins de blocage doivent se relâcher et permettre à la roue de reposer sur le sol. Il se peut qu'il soit nécessaire d'actionner la commande de Translation pour relâcher les vérins.
8. Placer la cale de 15,2 cm (6 in) de haut et la rampe d'ascension devant la roue avant droite.
9. Placer le levier de commande de Translation sur Marche avant et conduire doucement la machine sur la rampe d'ascension jusqu'à ce que la roue avant droite soit sur la cale.
10. Répéter les étapes 4 à 7 afin de vérifier le côté opposé de l'essieu oscillant.
11. Si les vérins de blocage ne fonctionnent pas correctement, demander à du personnel qualifié de réparer la panne avant de remettre la machine en service.



## SECTION 3. COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

### 3.1 GÉNÉRALITÉS

#### AVIS

**LE FABRICANT N'A AUCUN CONTRÔLE DIRECT SUR L'UTILISATION ET LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE. LE RESPECT DES PRATIQUES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES RELÈVE DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR ET DE L'OPÉRATEUR.**

Cette section fournit les informations nécessaires à la compréhension des fonctions des commandes.

### 3.2 COMMANDES ET INDICATEURS

**NOTE :** *Toutes les machines sont équipées de consoles de commande sur lesquelles les fonctions de chaque commande sont indiquées à l'aide de symboles. Sur les machines ANSI, pour connaître ces symboles et leurs fonctions, se reporter à l'autocollant apposé sur la protection de la boîte de commandes, à l'avant de la boîte de commandes, ou près des commandes au sol.*

**NOTE :** *Les panneaux des témoins utilisent des symboles de forme différente pour indiquer à l'opérateur les différentes situations de fonctionnement qui peuvent se présenter. La signification de ces symboles est expliquée ci-après.*



*Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas corrigée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles. Ce témoin est rouge.*



*Signale une condition de fonctionnement anormale qui, si elle n'est pas corrigée, peut entraîner des dégâts ou la panne de la machine. Ce témoin est jaune.*



*Indique des informations importantes sur les conditions de fonctionnement, par exemple les procédures essentielles pour un fonctionnement en toute sécurité. Ce témoin est vert, à l'exception du témoin de charge qui peut être vert ou jaune en fonction de la position de la plate-forme.*

### AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LE MOUVEMENT DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

### Console de commande au sol

(Voir Figure 3-1., Figure 3-2., Figure 3-3. et Figure 3-4.)

#### 1. Panneau des témoins

Le panneau des témoins est constitué de témoins qui signalent des problèmes ou l'utilisation des fonctions durant le fonctionnement de la machine.

**NOTE :** *L'interrupteur d'activation des fonctions doit être maintenu vers le bas pour utiliser les commandes d'extension de la flèche principale, de pivotement, de relevage de la flèche principale, de relevage du bras articulé, de mise à niveau prioritaire de la plate-forme et de rotation de la plate-forme.*



#### 2. Indicateur

Enregistre le nombre d'heures de fonctionnement de la machine lorsque le moteur tourne. Le compteur horaire enregistre jusqu'à 16 500 heures et ne peut pas être remis à zéro.



#### 3. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire/Activation des fonctions

Pour démarrer le moteur, maintenir l'interrupteur " VERS LE HAUT " jusqu'à ce que le moteur démarre.

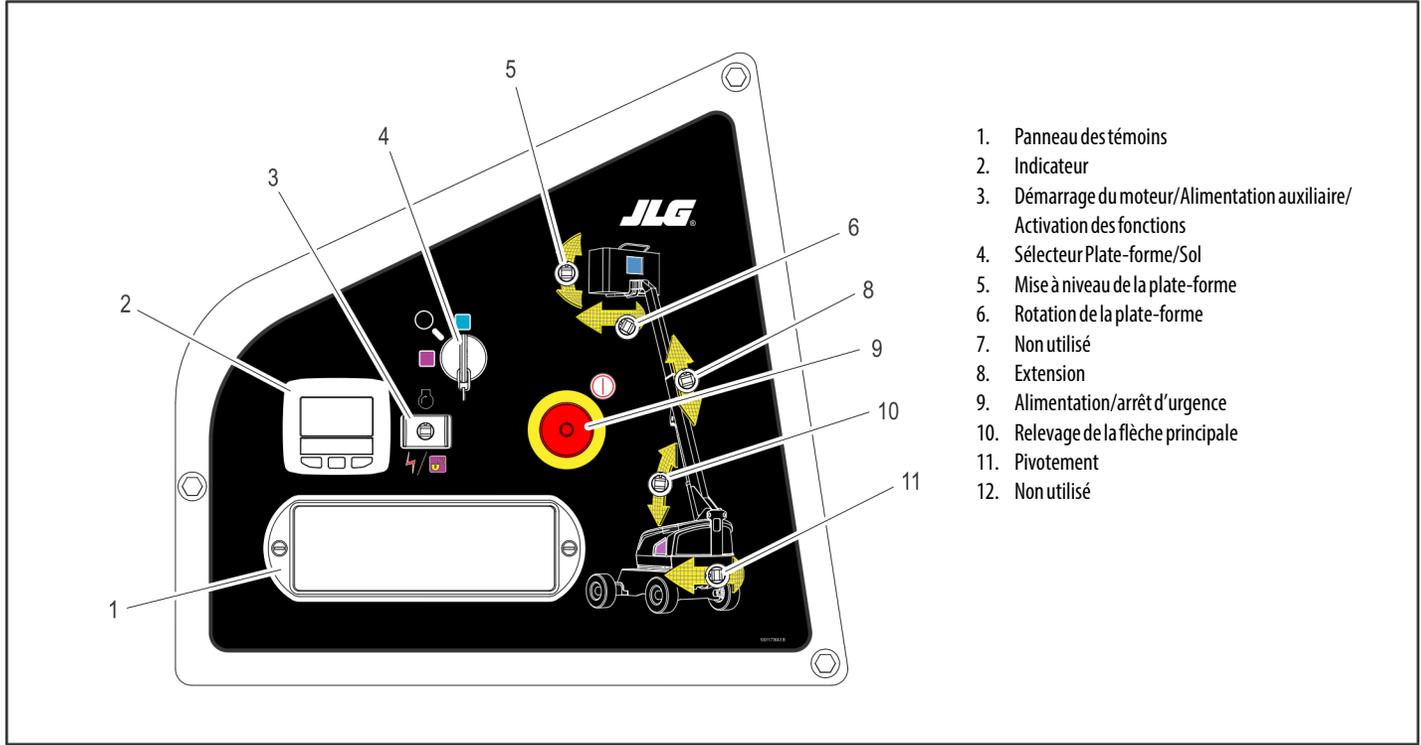


Pour utiliser l'alimentation auxiliaire, cet interrupteur doit être tenu " VERS LE BAS " pendant toute la durée d'utilisation de la fonction.



Lorsque le moteur tourne, l'interrupteur doit être maintenu " VERS LE BAS " pour activer toutes les commandes de la flèche.





- 1. Panneau des témoins
- 2. Indicateur
- 3. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire/  
Activation des fonctions
- 4. Sélecteur Plate-forme/Sol
- 5. Mise à niveau de la plate-forme
- 6. Rotation de la plate-forme
- 7. Non utilisé
- 8. Extension
- 9. Alimentation/arrêt d'urgence
- 10. Relevage de la flèche principale
- 11. Pivotement
- 12. Non utilisé

**Figure 3-1. Console de commande au sol – 400S**

## SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

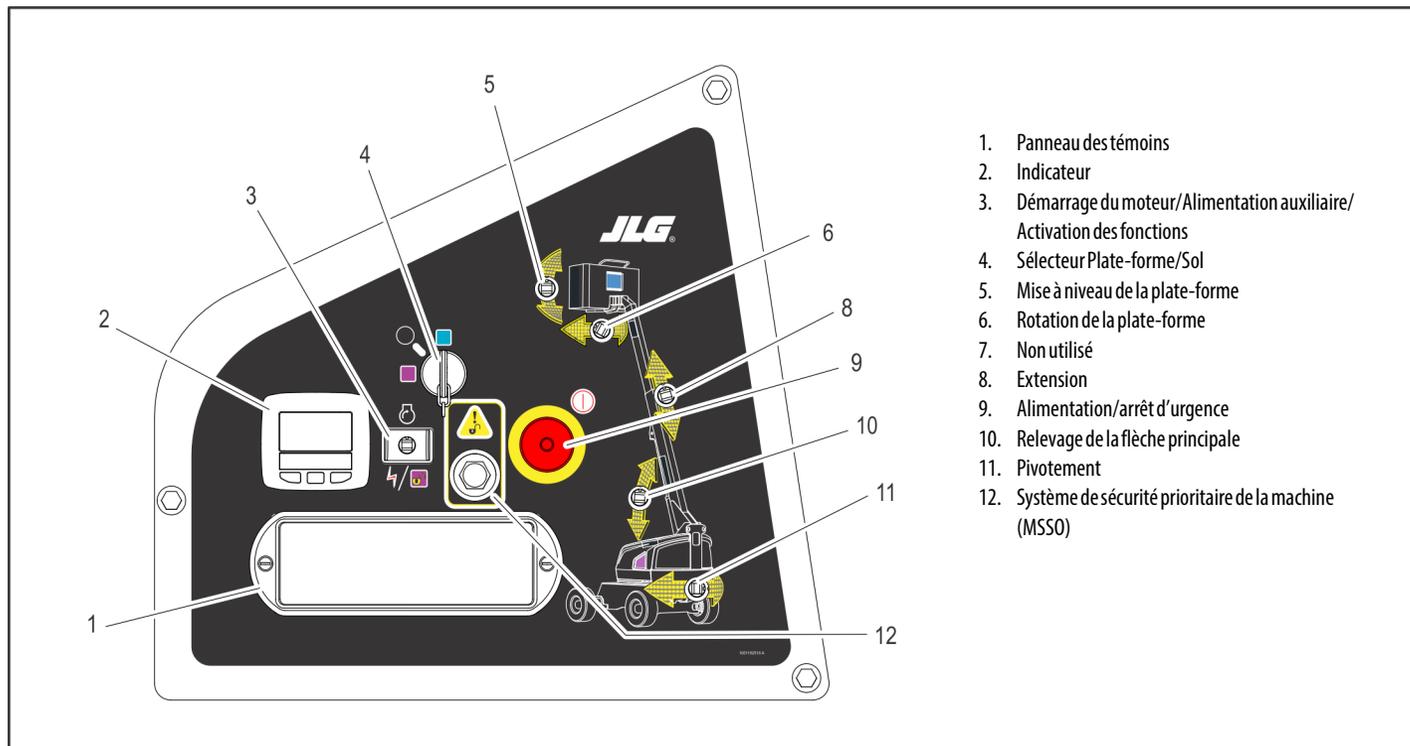
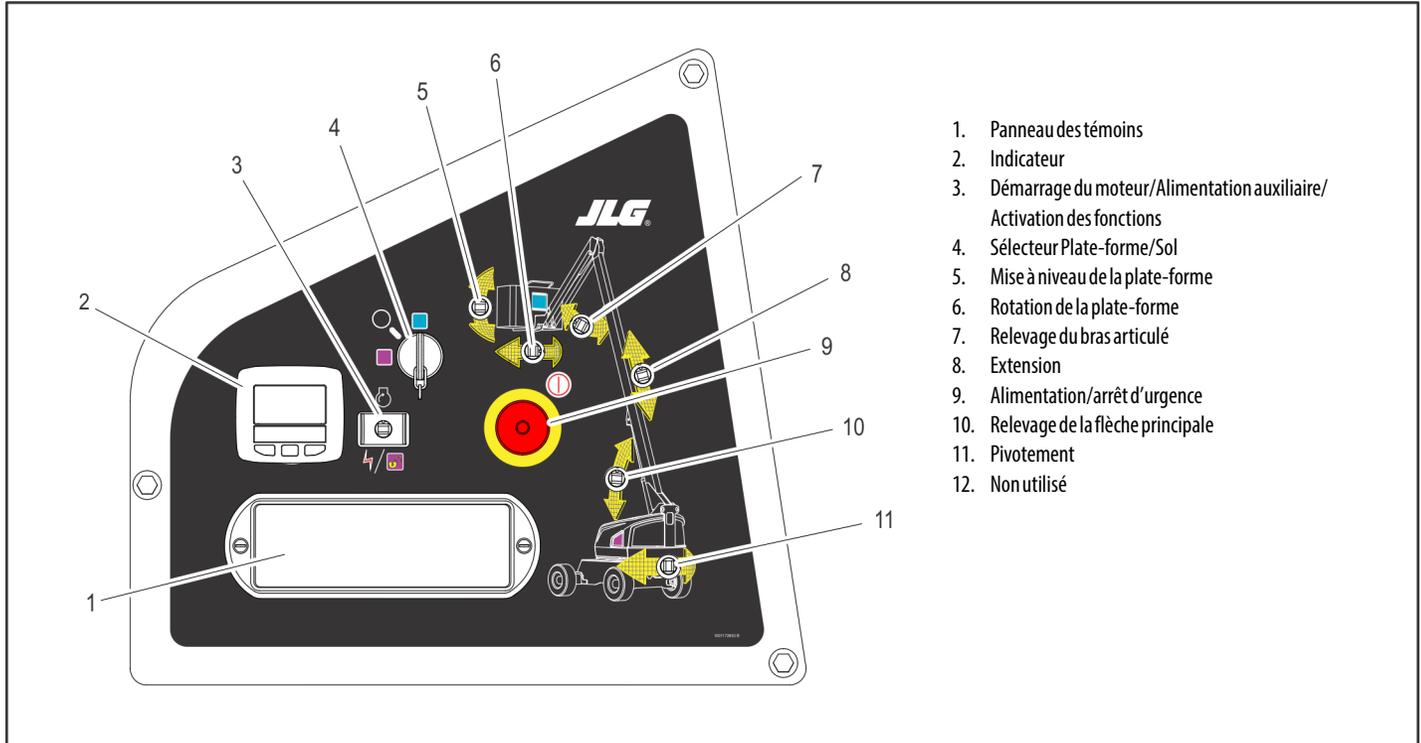


Figure 3-2. Console de commande au sol – 400S avec MSSO (CE uniquement)



1. Panneau des témoins
2. Indicateur
3. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire/  
Activation des fonctions
4. Sélecteur Plate-forme/Sol
5. Mise à niveau de la plate-forme
6. Rotation de la plate-forme
7. Relevage du bras articulé
8. Extension
9. Alimentation/arrêt d'urgence
10. Relevage de la flèche principale
11. Pivotement
12. Non utilisé

**Figure 3-3. Console de commande au sol – 460SJ**

## SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

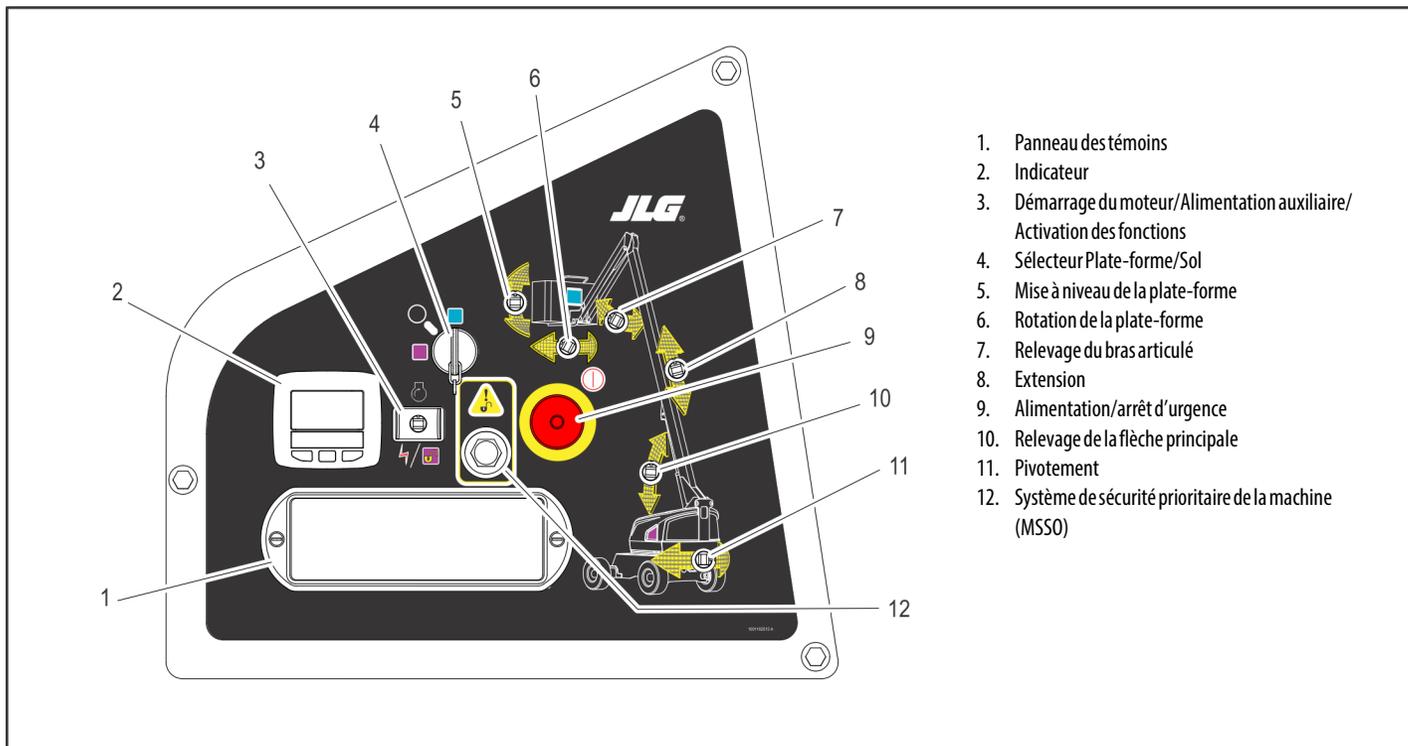
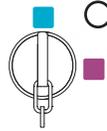


Figure 3-4. Console de commande au sol – 460SJ avec MSSO (CE uniquement)

**NOTE :** Lorsque le sélecteur Plate-forme/Sol est en position centrale, l'alimentation vers les commandes des deux consoles de commande est coupée. Retirer la clé pour empêcher que ces commandes ne soient actionnées.

### 4. Sélecteur Plate-forme/Sol

Le sélecteur à clé à trois positions alimente la console de commande de la plate-forme lorsqu'il est placé en position PLATE-FORME. Lorsque la clé du sélecteur est placée en position SOL, seules les commandes au sol sont utilisables.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

**UTILISER UNIQUEMENT LA FONCTION DE MISE À NIVEAU PRIORITAIRE DE LA PLATE-FORME POUR PROCÉDER À UNE LÉGÈRE MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME. UN USAGE INAPPROPRIÉ PEUT CAUSER LE DÉPORT OU LA CHUTE DE LA CHARGE/DÉS OCCUPANTS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

### 5. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme

Interrupteur à trois positions qui permet à l'opérateur de régler le dispositif de mise à niveau automatique. Cet interrupteur permet d'ajuster le niveau de la plate-forme lors de la montée/descente d'une pente, par exemple.



### 6. Rotation de la plate-forme

Assure la rotation de la plate-forme.



### 7. Relevage du bras articulé (le cas échéant)

Permet de relever et d'abaisser le bras articulé.



## SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

### 8. Commande d'extension

Permet d'étendre et de rétracter la flèche.

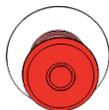


### **⚠ ATTENTION**

**LORSQUE LA MACHINE EST ÉTEINTE, L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION/ARRÊT D'URGENCE DOIT ÊTRE PLACÉ EN POSITION D'ARRÊT POUR ÉCONOMISER LES BATTERIES.**

### 9. Interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence

Interrupteur rouge en forme de champignon à deux positions qui, lorsqu'il est tiré (activé), alimente le SÉLECTEUR PLATE-FORME/SOL. Lorsqu'il est enfoncé (désactivé), l'alimentation vers le SÉLECTEUR PLATE-FORME/SOL est coupée.



### 10. Relevage de la flèche principale

Permet de relever et d'abaisser la flèche principale lorsque l'interrupteur est placé vers le haut ou vers le bas.



### 11. Pivotement

Permet de faire pivoter la plate-forme tournante de 360° de manière continue.



### 12. Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement)

Permet de prendre, d'urgence, la priorité sur les commandes de fonctions qui sont bloquées en cas d'activation du système de détection de charge.



## **Panneau des témoins des commandes au sol**

(Voir Figure 3-5., Panneau des témoins des commandes au sol)

1. Témoin de dysfonctionnement de la batterie

Indique un problème dans la batterie ou le circuit de charge et informe qu'un entretien est requis.



2. Température de liquide de refroidissement moteur élevée

Indique que la température du liquide de refroidissement moteur est anormalement élevée et qu'un entretien est requis.



3. Témoin de basse pression d'huile moteur

Indique que la pression d'huile moteur est inférieure à la normale et qu'un entretien est requis.



4. Témoin de température d'huile moteur (Deutz)

Indique que la température de l'huile moteur, qui sert également de liquide de refroidissement moteur, est anormalement élevée et qu'un entretien est requis.



5. Témoin de niveau de carburant bas

Indique que le niveau de carburant est bas. Le circuit de réserve de carburant/d'arrêt coupe le moteur (ou lui permet de démarrer et de tourner une minute supplémentaire, suivant la configuration de la machine) avant que le réservoir de carburant soit vidé.



6. Témoin de préchauffage

Indique que les bougies de préchauffage fonctionnent. Une fois le contact mis, attendre que le témoin s'éteigne pour lancer le moteur.



## SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

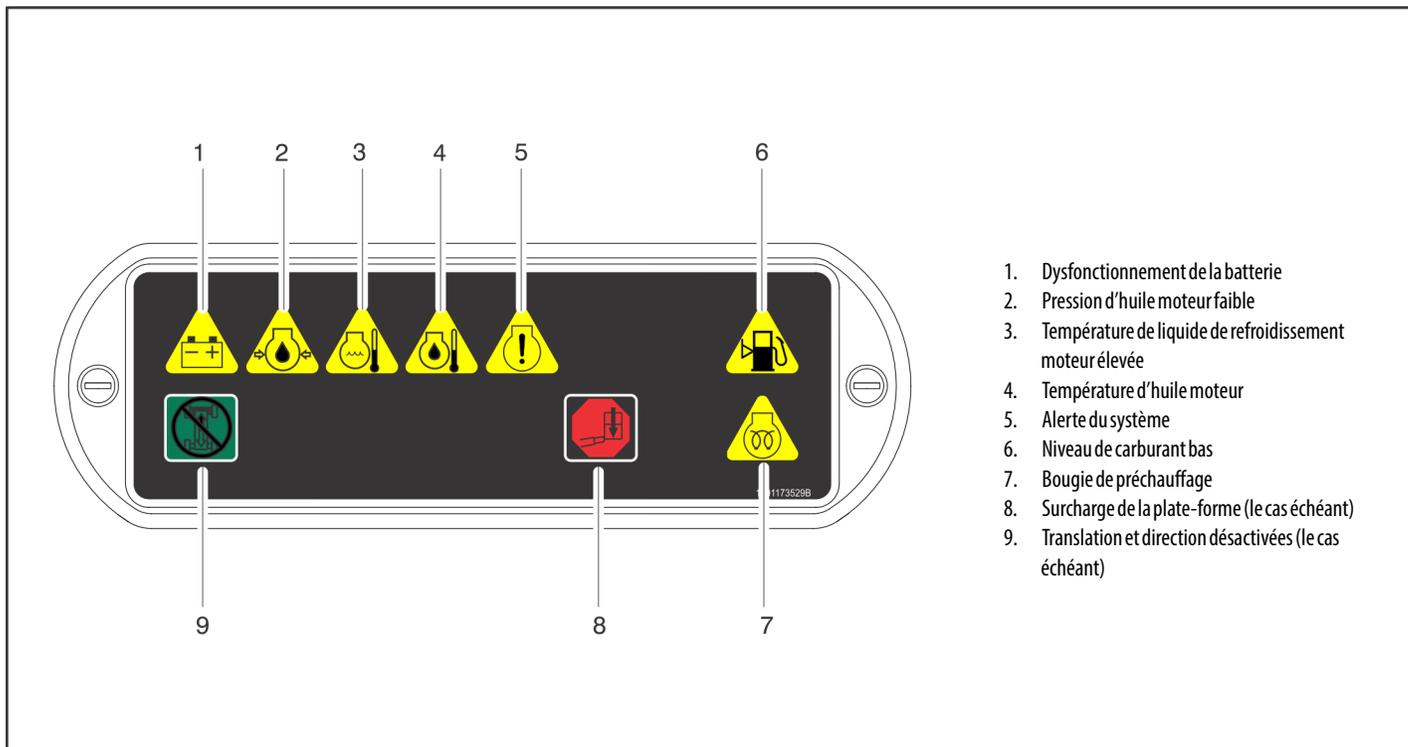


Figure 3-5. Panneau des témoins des commandes au sol

### 7. Témoin d'alerte du système

Ce témoin indique que le système de contrôle JLG a détecté un état anormal et qu'un code d'anomalie a été enregistré dans la mémoire du système. Consulter le manuel d'entretien pour des instructions sur les codes d'anomalie et savoir comment les rechercher.



Le témoin d'alerte du système reste allumé 2 à 3 secondes quand la clé est placée en position de marche pour l'auto test.

### 8. Témoin de surcharge de la plate-forme (le cas échéant)

Indique que la plate-forme a été surchargée.



### 9. Témoin de translation et direction désactivées (le cas échéant)

Indique que la fonction de translation et direction désactivées a été activée.



### Indicateur de la console de commande au sol

*(Voir Figure 3-9., Indicateur de la console de commande au sol)*

L'indicateur affiche les heures d'utilisation du moteur, le niveau de carburant (le cas échéant), et les codes d'anomalie (DTC) du système de commande JLG et du système de commande du moteur. Durant le démarrage de la machine, en l'absence de codes d'anomalie actifs dans le système de commande, l'écran d'accueil s'affiche pendant 3 secondes avant de basculer sur l'écran principal. Si un code d'anomalie est actif lors de la mise en route de la machine, l'écran d'accueil s'affiche pendant 3 secondes avant de lancer l'écran des diagnostics. Le témoin s'allume en cas de présence d'un code d'anomalie dans le journal d'anomalies.



**Figure 3-6. Écran d'accueil**

L'écran de diagnostic affiche les anomalies actives et inactives du système de commande JLG. Un astérisque (\*) indique les anomalies actives.

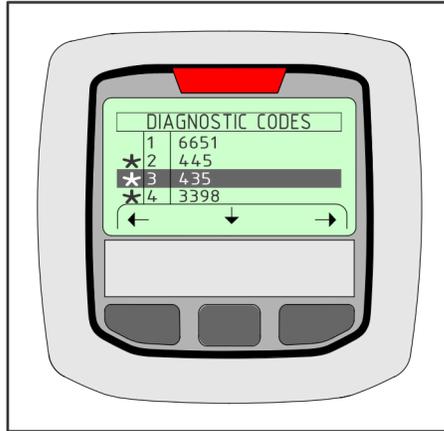


Figure 3-7. Écran de diagnostic

L'écran de diagnostic du moteur affiche le numéro de paramètre suspect (Suspect Parameter Number, SPN), l'identifiant de mode de défaillance (Failure Mode Identifier, FMI), ainsi que les informations de comptage d'incidents. Il n'est pas possible de faire défiler le texte du SPN du moteur. En présence de plusieurs codes d'anomalie du moteur, l'opérateur doit quitter l'écran de codes d'anomalie du moteur pour voir les informations concernant le SPN et le FMI.

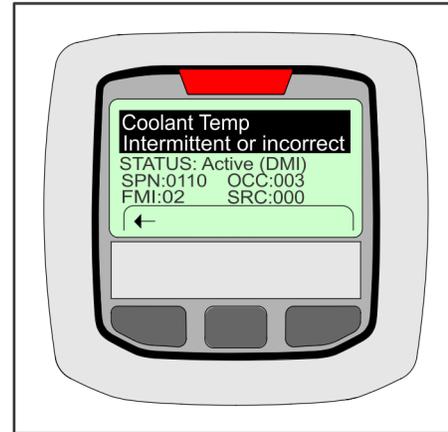
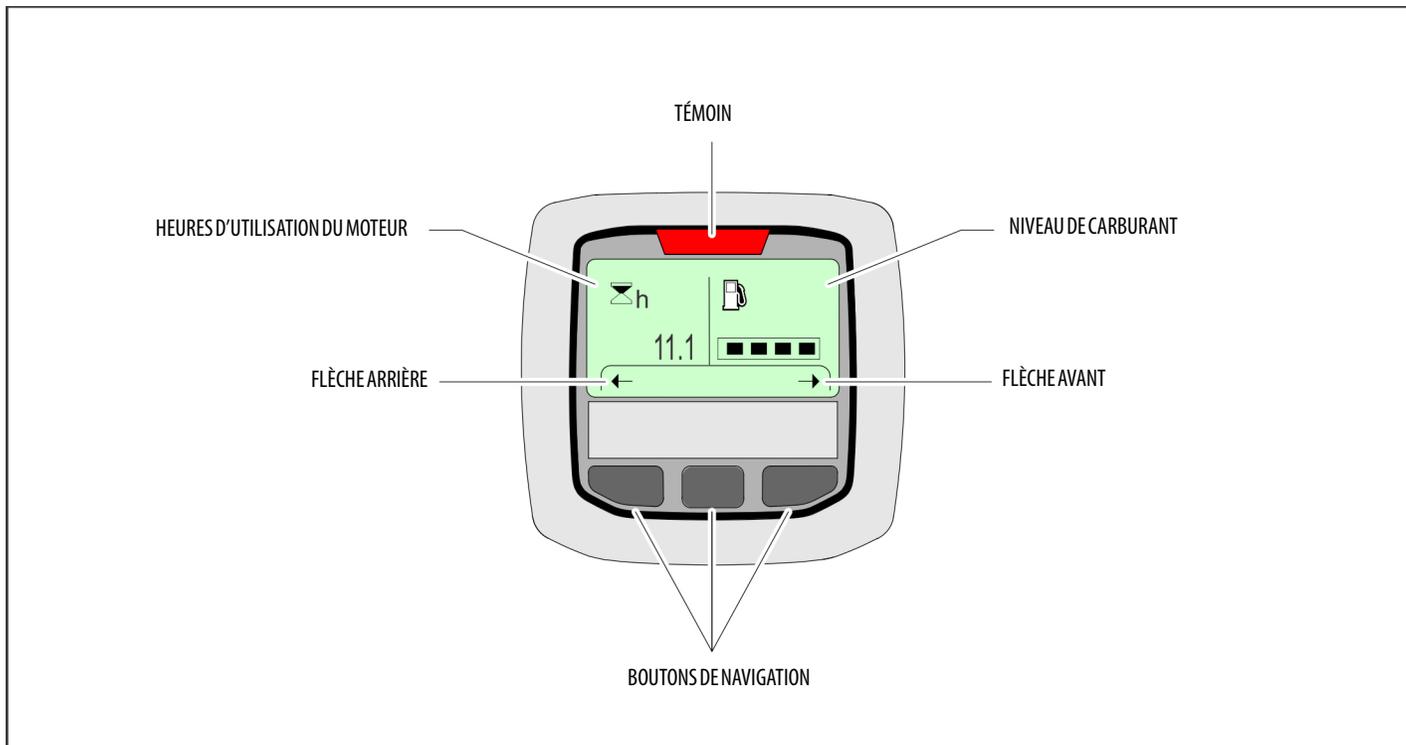


Figure 3-8. Écran de diagnostic du moteur



**Figure 3-9. Indicateur de la console de commande au sol**

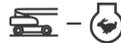
## Console de la plate-forme

(Voir Figure 3-10., Console de commande de la plate-forme)

### ⚠ AVERTISSEMENT

**POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LE MOUVEMENT DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU NEUTRE LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.**

1. Sélecteur vitesse de déplacement/couple



Lorsqu'il est placé vers l'avant, il fournit la vitesse de déplacement maximum.



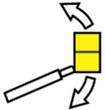
Lorsqu'il est placé vers l'arrière, il fournit le couple maximum pour les terrains difficiles et en pente.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**UTILISER UNIQUEMENT LA FONCTION DE MISE À NIVEAU PRIORITAIRE DE LA PLATE-FORME POUR PROCÉDER À UNE LÉGÈRE MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME. UN USAGE INAPPROPRIÉ PEUT CAUSER LE DÉPORT OU LA CHUTE DE LA CHARGE/DÉS OCCUPANTS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

2. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme

Interrupteur à trois positions qui permet à l'opérateur de régler le dispositif de mise à niveau automatique. Cet interrupteur permet d'ajuster le niveau de la plate-forme lors de la montée/descente d'une pente, par exemple.



3. Sélection de carburant (moteur bicarburant uniquement) (le cas échéant)

Ce sélecteur permet de choisir entre essence et GPL en le plaçant sur la position appropriée.

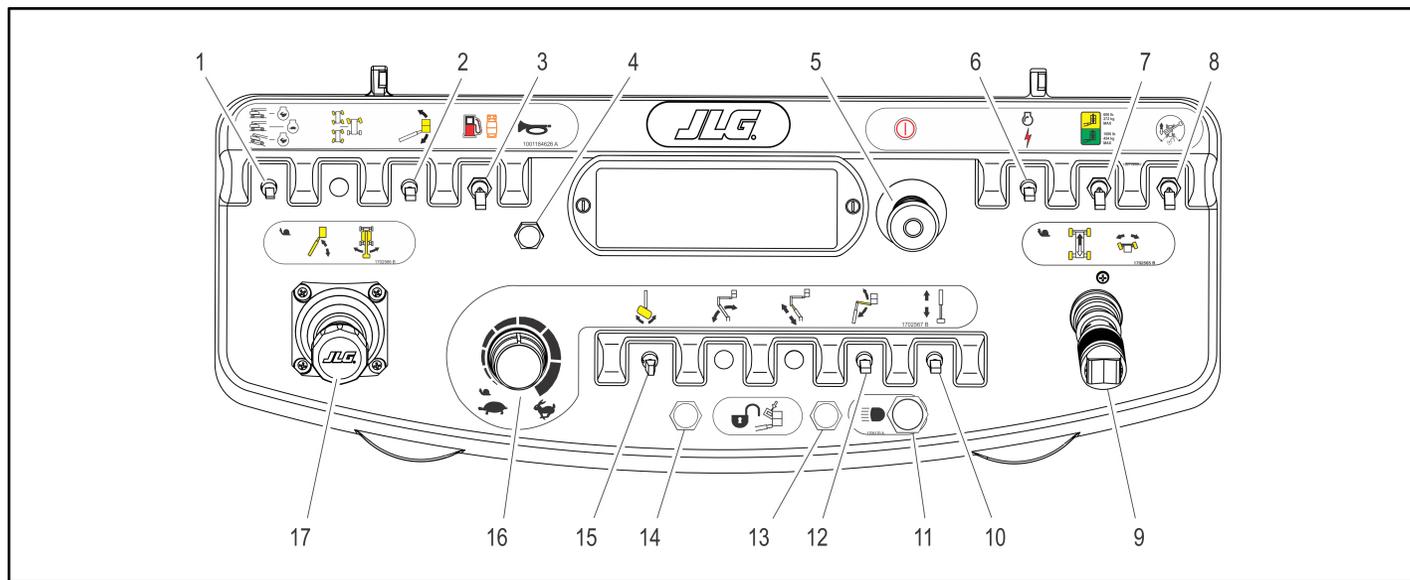


4. Avertisseur

Avertisseur de type bouton-poussoir qui alimente un appareil d'avertissement sonore en courant électrique lorsqu'il est enfoncé.



## SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

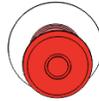


- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| 1. Sélecteur de vitesse de déplacement/couple  | 6. Démarrage/Alimentation auxiliaire    | 10. Extension  | 14. Témoin de contact pare-chocs/sur SkyGuard (le cas échéant) |
| 2. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme | 7. Sélecteur de charge                  | 11. Éclairage (le cas échéant)   | 15. Rotation de la plate-forme                                 |
| 3. Sélecteur de carburant (le cas échéant)     | 8. Direction de translation prioritaire | 12. Relevage du bras articulé (le cas échéant)                         | 16. Bouton de vitesse des commandes                            |
| 4. Avertisseur                                 | 9. Translation/direction                | 13. Priorité manuelle contact pare-chocs/sur SkyGuard (le cas échéant) | 17. Contrôleur de relevage/pivotement de la flèche principale  |
| 5. Alimentation/arrêt d'urgence                |   |  |  |

Figure 3-10. Console de commande de la plate-forme

### 5. Interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence

Interrupteur rouge en forme de champignon à deux positions qui, lorsqu'il est tiré (activé), alimente les commandes de la PLATE-FORME. Lorsqu'il est enfoncé (désactivé), l'alimentation vers les commandes de la plate-forme est coupée.



### 6. Démarrage/Alimentation auxiliaire

Lorsque l'interrupteur est poussé vers l'avant, il met sous tension le démarreur pour pouvoir faire démarrer le moteur.



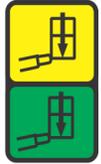
L'interrupteur d'alimentation auxiliaire met sous tension la pompe hydraulique à moteur électrique. (L'interrupteur doit être maintenu en position MARCHE pendant toute la durée d'utilisation de la pompe auxiliaire.)



La pompe auxiliaire est destinée à fournir un débit d'huile suffisant pour actionner les principales fonctions de la machine en cas de panne de la pompe principale ou du moteur. La pompe auxiliaire permet de relever, d'étendre et de faire pivoter la flèche principale et le bras articulé (le cas échéant).

### 7. Sélecteur de charge

Cet interrupteur permet à l'opérateur de choisir entre une enveloppe de fonctionnement avec une charge limitée à 272 kg (pour les États-Unis) et 270 kg (pour l'Europe et l'Australie) (600 lb) ou à 454 kg (pour les États-Unis) et 450 kg (pour l'Europe et l'Australie) (1 000 lb).



### 8. Direction de translation prioritaire

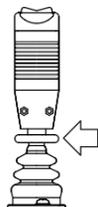
Une fois que la flèche a pivoté au-dessus des pneus arrière, voire au-delà dans un sens ou dans l'autre, le témoin de direction de translation doit s'allumer dès que la commande de translation est sélectionnée. Appuyer sur l'interrupteur, puis le relâcher et, dans un délai de 3 secondes, déplacer la commande de translation/direction pour activer soit la translation, soit la direction. Avant de conduire la machine, observer le sens des flèches de direction noires/blanches sur le châssis et les commandes de la plate-forme. Déplacer les commandes de translation vers la flèche correspondant au sens de déplacement prévu de la machine.



## SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

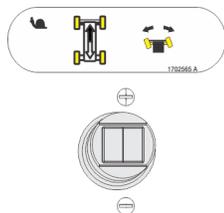
**NOTE :** Pour actionner le manipulateur de translation, tirer vers le haut l'anneau de verrouillage en dessous de la poignée.

**NOTE :** Le manipulateur de translation est monté sur ressort et revient automatiquement en position neutre (arrêt) lorsqu'il est relâché.



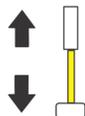
### 9. Translation/direction

Pousser vers l'avant pour avancer, tirer vers l'arrière pour reculer. La direction est contrôlée par un interrupteur à bascule situé à l'extrémité du manipulateur de direction.



### 10. Extension

Permet d'étendre et de rétracter la flèche principale.



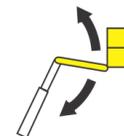
### 11. Éclairage (le cas échéant)

Cet interrupteur permet d'actionner les éclairages du châssis si la machine en est équipée.



### 12. Relevage du bras articulé (le cas échéant)

Permet de relever ou d'abaisser le bras articulé lorsque l'interrupteur est placé vers le haut ou vers le bas.



- 13.** Interrupteur de priorité manuelle contact pare-chocs/sur SkyGuard (le cas échéant)

La machine peut être équipée de trois options : contact pare-chocs, SkyGuard, ou contact pare-chocs et SkyGuard.

Si elle est équipée de l'option de contact pare-chocs, cet interrupteur permet aux fonctions désactivées par le système de contact pare-chocs de fonctionner à nouveau en vitesse d'approche, permettant ainsi à l'opérateur d'éloigner la plate-forme de l'obstacle à l'origine de la désactivation.



Si elle est équipée de l'option SkyGuard, cet interrupteur permet aux fonctions désactivées par le système SkyGuard de fonctionner à nouveau, permettant ainsi à l'opérateur d'utiliser à nouveau les fonctions de la machine.



Si elle est équipée des deux options de contact pare-chocs et SkyGuard, cet interrupteur fonctionne comme décrit ci-dessus et permet à l'opérateur de prendre la priorité sur le système qui a été désactivé.



- 14.** Témoin de contact pare-chocs/SkyGuard (le cas échéant)

Indique que le pare-chocs touche un objet ou que le capteur SkyGuard a été activé. Toutes les commandes sont désactivées jusqu'à ce que le bouton prioritaire soit enfoncé. Pour le contact pare-chocs, les commandes sont alors activées en vitesse d'approche ou pour SkyGuard, les commandes fonctionnent normalement.

Lorsque le contact pare-chocs est activé, le témoin reste allumé en continu et l'alarme retentit. Lorsque SkyGuard est activé, le témoin clignote et l'avertisseur retentit de manière ininterrompue.

- 15.** Rotation de la plate-forme

Assure la rotation de la plate-forme lorsque cet interrupteur est placé vers la gauche ou vers la droite.



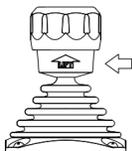
## SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

### 16. Bouton de vitesse des commandes

Ce bouton affecte la vitesse d'extension et de relevage du bras articulé (le cas échéant). Pour passer en vitesse d'approche pour les fonctions de translation et de pivotement, tourner le bouton complètement vers la gauche jusqu'au dé clic.



**NOTE :** Pour actionner le manipulateur de relevage de la flèche principale/de pivotement, tirer vers le haut l'anneau de verrouillage en dessous de la poignée.



**NOTE :** Le manipulateur de relevage de la flèche principale/de pivotement est monté sur ressort et revient automatiquement en position neutre (arrêt) lorsqu'il est relâché.

### 17. Contrôleur de relevage/pivotement de la flèche principale

Permet le relevage et le pivotement de la flèche principale. Le pousser vers l'avant pour relever la flèche, et le tirer vers l'arrière pour l'abaisser. Le placer à droite pour pivoter vers la droite, et à gauche pour pivoter vers la gauche. Les mouvements du manipulateur actionnent des interrupteurs qui commandent les fonctions sélectionnées.



## Panneau des témoins des commandes de la plate-forme

(Voir Figure 3-11., Panneau des témoins des commandes de la plate-forme)

**NOTE :** Les témoins restent allumés environ 1 seconde quand la clé est placée en position de marche pour l'auto test.

1. Générateur CA (le cas échéant)

Indique que le générateur est en marche.



2. Témoin de surcharge de la plate-forme (le cas échéant)

Indique que la plate-forme a été surchargée.



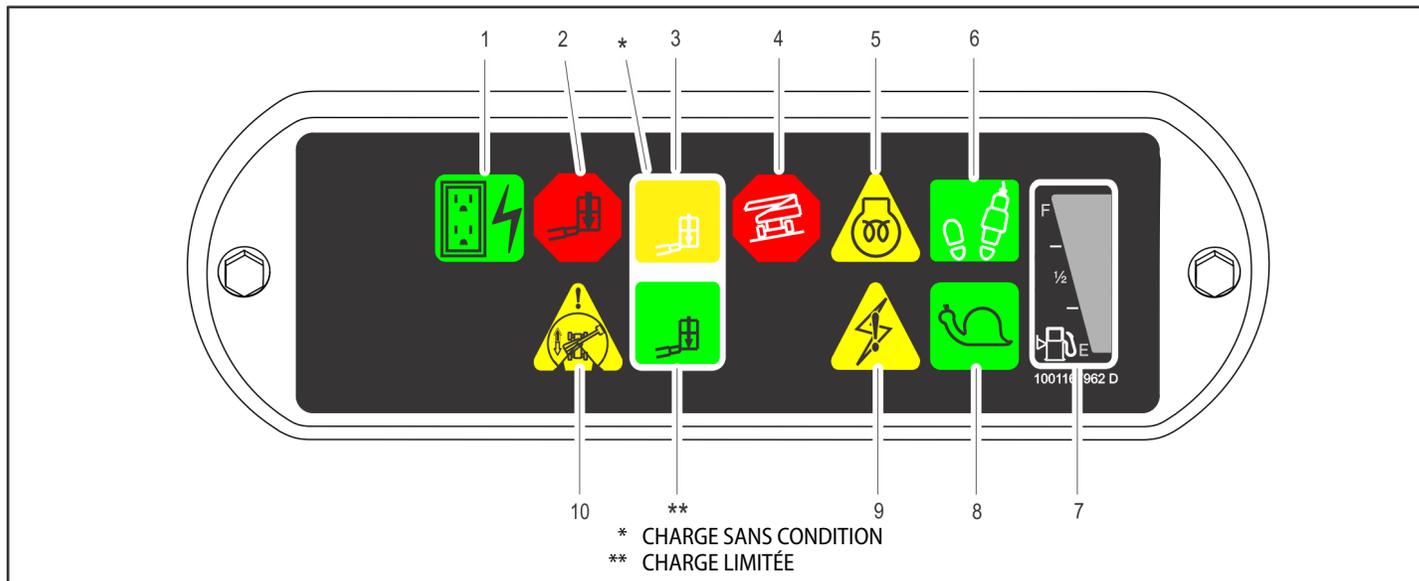
3. Témoin de charge

Indique la charge maximale de la plate-forme en fonction de sa position actuelle. Des charges limitées sont autorisées dans des positions restreintes de la plate-forme (longueurs de flèche plus courtes et angle de flèche plus important).



**NOTE :** Se reporter aux autocollants de charge sur la machine pour les charges de la plate-forme limitées et sans condition.

## SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE



- |   |                                     |                              |
|---|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Générateur CA (le cas échéant)               | 5. Préchauffage                     | 8. Vitesse d'approche        |
| 2. Surcharge de la plate-forme (le cas échéant) | 6. Activation/interrupteur à pédale | 9. Alerte du système         |
| 3. Indicateur de charge                         | 7. Niveau de carburant              | 10. Direction de translation |
| 4. Basculement                                  |                                     |                              |

**Figure 3-11. Panneau des témoins des commandes de la plate-forme**

### 4. Alarme et témoin d'avertissement de basculement



Ce témoin lumineux rouge indique que le châssis se trouve sur une pente. Une alarme retentit aussi lorsque le châssis se trouve sur une pente excessive et que la flèche n'est pas en position de transport. Si le témoin est allumé alors que la flèche n'est pas en position de transport, abaisser cette dernière en dessous de l'horizontale, puis repositionner la machine pour la mettre à niveau avant de reprendre l'utilisation. Si la flèche est au-dessus de l'horizontale et que la machine se trouve sur une pente, le témoin d'avertissement de basculement s'allume, une alarme retentit et la VITESSE D'APPROCHE est automatiquement activée.

Angle de basculement	Marché
5°	Tous les marchés

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**SI LE TÉMOIN D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT EST ALLUMÉ LORSQUE LA FLÈCHE EST RELEVÉE OU ÉTENDUE, RÉTRACTER ET ABAISSER CETTE DERNIÈRE EN DESSOUS DE L'HORIZONTALE, PUIS REPOSITIONNER LA MACHINE POUR LA METTRE À NIVEAU AVANT D'ÉTENDRE OU DE RELEVER DE NOUVEAU LA FLÈCHE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE.**

### 5. Témoin de préchauffage

Indique que les bougies de préchauffage fonctionnent. Une fois le contact mis, attendre que le témoin s'éteigne pour démarrer le moteur.



### 6. Témoin d'activation/interrupteur à pédale



Pour activer une commande quelconque, l'interrupteur à pédale doit être enfoncé et la fonction correspondante sélectionnée dans les sept secondes qui suivent. Le témoin d'activation atteste de l'activation des commandes. Si une fonction n'est pas sélectionnée dans un délai de sept secondes, ou si sept secondes se sont écoulées entre la désactivation d'une fonction et l'activation de la fonction suivante, le témoin d'activation s'éteint et l'interrupteur à pédale doit être relâché et enfoncé à nouveau pour activer les commandes.

Lorsque l'interrupteur à pédale est relâché, l'alimentation est coupée vers toutes les commandes et les freins d'entraînement sont serrés.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS RETIRER, MODIFIER NI DÉSACTIVER L'INTERRUPTEUR À PÉDALE EN LE BLOQUANT OU PAR QUELQU'AUTRE MOYEN QUE CE SOIT.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

MODIFIER LE RÉGLAGE DE L'INTERRUPTEUR À PÉDALE SI LES FONCTIONS S'ACTIVENT QUAND CELUI-CI BASCULE UNIQUEMENT À MOINS DE 6 MM (1/4 INCH) DU DÉBUT OU DE LA FIN DE SA COURSE.

### 7. Témoin de niveau de carburant

Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

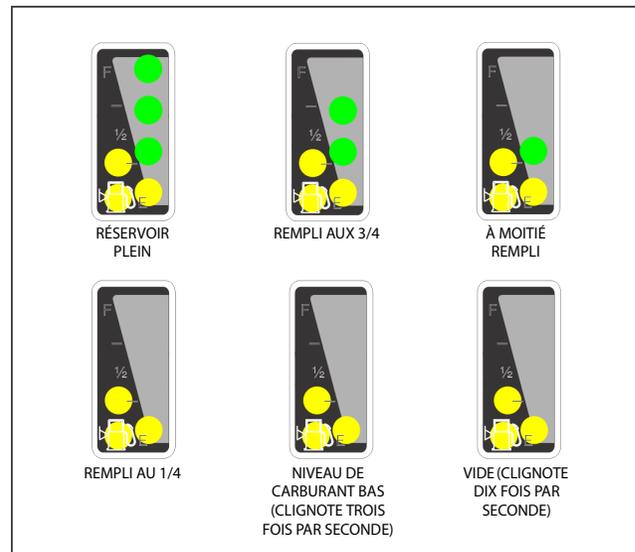


Figure 3-12. Témoin de niveau de carburant

### 8. Témoin de vitesse d'approche

Lorsque le bouton de vitesse des commandes est tourné en position de vitesse d'approche, il permet de se souvenir que toutes les commandes sont réglées sur la vitesse la plus lente. Le témoin reste allumé en continu si l'opérateur sélectionne la vitesse d'approche ou si le système de commande fait fonctionner la machine en vitesse d'approche. De plus, si le système de commande fait passer une ou plusieurs fonctions différentes en vitesse d'approche, le témoin clignote lorsque cette fonction est sélectionnée.



### 9. Témoin d'alerte du système

Ce témoin indique que le système de contrôle JLG a détecté un état anormal et qu'un code d'anomalie a été enregistré dans la mémoire du système. Consulter le manuel d'entretien pour des instructions sur les codes d'anomalie et savoir comment les rechercher.



### 10. Témoin de direction de translation

Une fois que la flèche a pivoté au-dessus des pneus arrière, voire au-delà dans un sens ou dans l'autre, le témoin de direction de translation doit s'allumer dès que la commande de translation est sélectionnée. Ce signal indique à l'opérateur qu'il faut vérifier que la commande de translation est actionnée dans la bonne direction (commandes de conduite inversées).





## **SECTION 4. FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE**

### **4.1 DESCRIPTION**

Cette machine est un élévateur de personnes à plate-forme hydraulique à propulsion automatique, équipé d'une plate-forme de travail montée à l'extrémité d'une flèche extensible et pivotante.

La console de commande principale se trouve dans la plate-forme. Depuis cette console de commande, l'opérateur peut conduire et diriger la machine en marche avant comme en marche arrière. Il peut relever ou abaisser la flèche, ou encore faire pivoter la flèche vers la gauche ou vers la droite. Le pivotement de la flèche standard est de 360 degrés en continu. Cette machine est également équipée d'une console de commande au sol prioritaire sur la console de commande de la plate-forme. Les commandes au sol permettent d'actionner toutes les fonctions à l'exception du déplacement et de la direction et ne doivent être utilisées qu'en cas d'urgence pour abaisser la plate-forme au sol si l'opérateur à bord de la plate-forme est dans l'incapacité de le faire lui-même.

### 4.2 CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE

#### Contenances

Le relevage de la flèche au-dessus de l'horizontale avec ou sans charge dans la plate-forme repose sur les critères suivants :

1. La machine se trouve sur une surface uniforme, ferme et plane.
2. La charge doit correspondre aux valeurs nominales spécifiées par le fabricant.
3. Tous les systèmes de la machine fonctionnent correctement.
4. L'équipement d'origine de la machine telle que livrée par JLG n'est pas modifié.

#### Stabilité

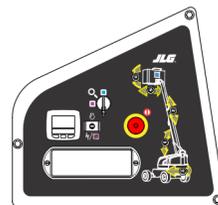
La stabilité de la machine est basée sur deux (2) conditions, appelées stabilité VERS L'AVANT et stabilité VERS L'ARRIÈRE. La position la moins stable de la machine VERS L'AVANT est illustrée sur la Figure 4-1. et la position la moins stable de la machine VERS L'ARRIÈRE est illustrée sur la Figure 4-2.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BASCULEMENT VERS L'AVANT OU VERS L'ARRIÈRE, NE PAS SURCHARGER LA MACHINE, NI LA FAIRE FONCTIONNER SUR UNE SURFACE INCLINÉE.**

### 4.3 FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

**NOTE :** *Le démarrage initial doit toujours être effectué depuis la console de commande au sol.*



#### Procédure de démarrage

#### **⚠ ATTENTION**

**SI LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS SANS DÉLAI, NE PAS CONTINUER À LE LANCER PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE. SI LE DÉMARRAGE DU MOTEUR ÉCHOU DE NOUVEAU, LAISSER LE DÉMARREUR "REFROIDIR" PENDANT 2 À 3 MINUTES. SI LE MOTEUR CALE APRÈS PLUSIEURS TENTATIVES, CONSULTER LE MANUEL D'ENTRETIEN DU MOTEUR.**

**NOTE :** *Moteurs diesel uniquement : une fois le contact mis, l'opérateur doit attendre que le témoin de préchauffage s'éteigne pour lancer le moteur.*



1. Placer le sélecteur à clé Plate-forme/Sol en position Sol.



2. Placer l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence sur marche.



3. Appuyer sur l'interrupteur de démarrage du moteur jusqu'à ce que le moteur démarre.



### ATTENTION

**LAISSER LE MOTEUR SE RÉCHAUFFER PENDANT QUELQUES MINUTES AU RALENTI AVANT D'APPLIQUER UNE CHARGE QUELCONQUE.**

4. Une fois que le moteur est suffisamment chaud, enfoncer l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence et couper le moteur.



5. Mettre le sélecteur Plate-forme/Sol en position Plate-forme.



6. Tirer l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence pour alimenter les commandes de la plate-forme.



7. Depuis la plate-forme, tirer l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence.



8. Appuyer sur l'interrupteur de démarrage du moteur jusqu'à ce que le moteur démarre.



**NOTE :** *L'interrupteur à pédale doit être relâché (vers le haut) pour que le démarreur puisse fonctionner. Si le démarreur fonctionne alors que l'interrupteur à pédale est enfoncé, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE.*

### Procédure de coupure du moteur

#### **⚠ ATTENTION**

**SI UNE DÉFAILLANCE DU MOTEUR PROVOQUE UN ARRÊT IMPRÉVU DE LA MACHINE, DÉTERMINER ET CORRIGER LA CAUSE DE LA PANNE AVANT DE REDÉMARRER LE MOTEUR.**

1. Retirer toute charge et laisser le moteur fonctionner au ralenti pendant 3 à 5 minutes. Cela permet de réduire la température à l'intérieur du moteur.
2. Pousser sur l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence.



3. Mettre le sélecteur Plate-forme/Sol en position d'arrêt.

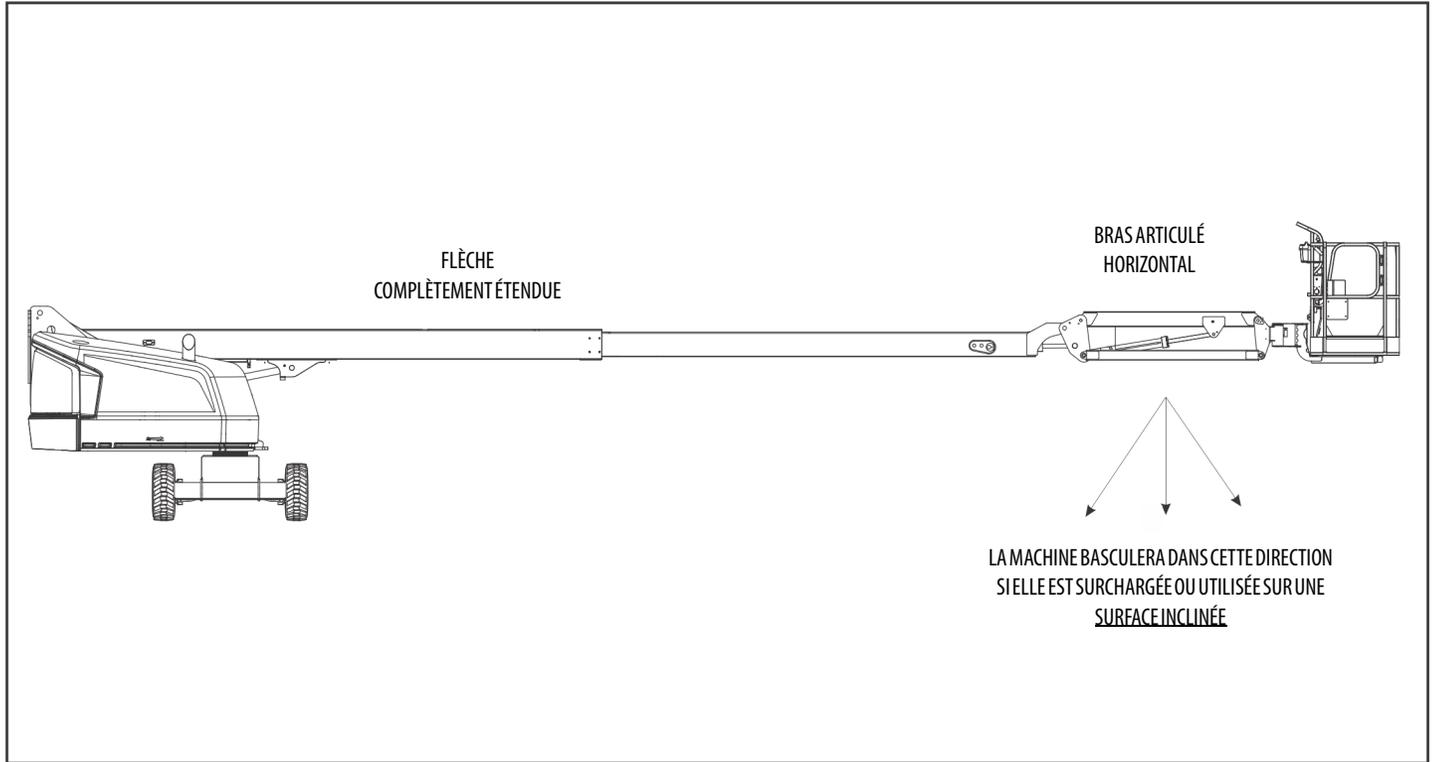
Consulter le manuel du fabricant du moteur pour des informations plus détaillées.



### Circuit de réserve/d'arrêt de carburant (modèles diesel uniquement)

Le circuit d'arrêt du carburant détecte quand le niveau de carburant devient bas et coupe automatiquement le moteur avant que le réservoir de carburant soit vidé.

Suivant la configuration de la machine, soit le moteur ne peut pas redémarrer avant que le plein soit refait, soit l'opérateur peut le faire redémarrer et tourner une minute supplémentaire. Au bout d'une minute, le moteur s'arrête une deuxième fois et la machine revient en mode d'arrêt du moteur jusqu'à ce que le plein soit refait.



**Figure 4-1. Position la moins stable vers l'avant**

## SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

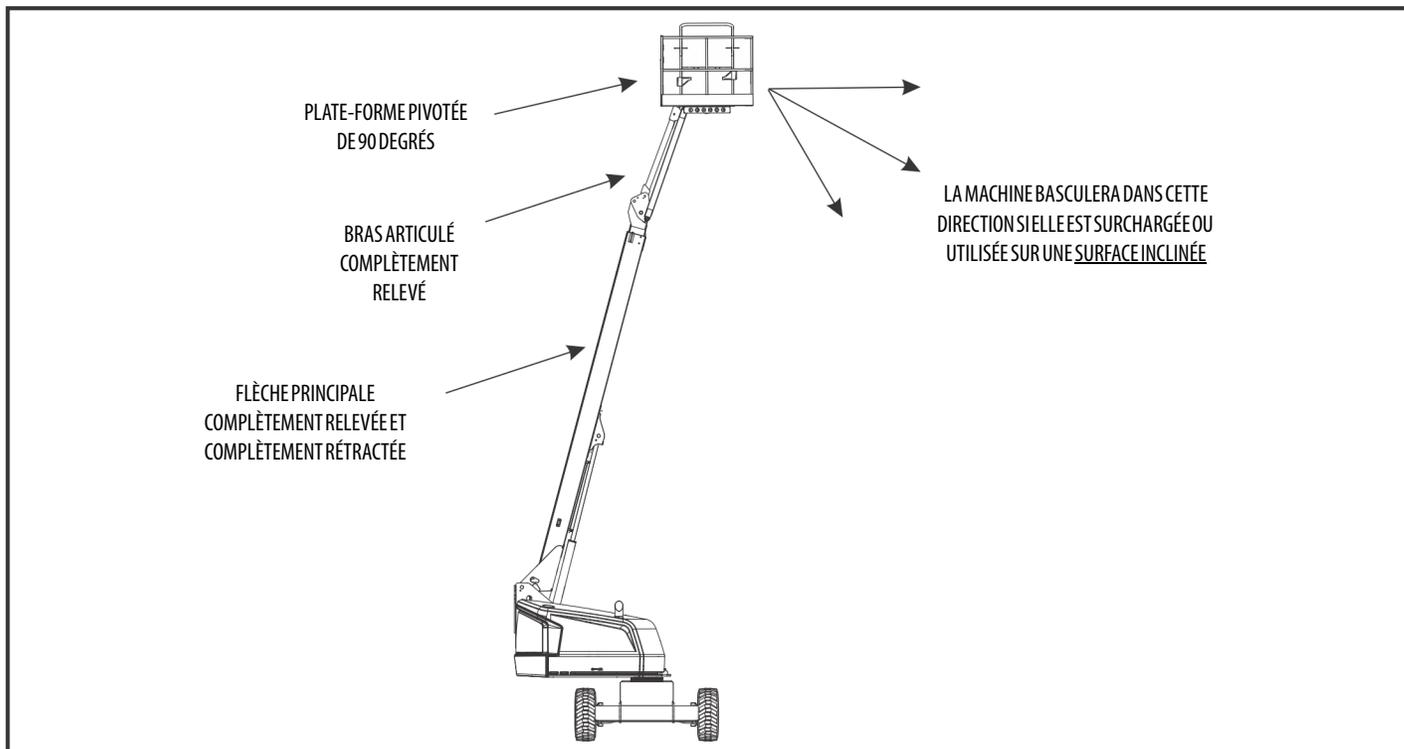


Figure 4-2. Position la moins stable vers l'arrière

## 4.4 DÉPLACEMENT (TRANSLATION)

Voir Figure 4-3., Pente et dévers

**NOTE :** Consulter le tableau des caractéristiques de fonctionnement pour les inclinaisons admissibles et dévers nominaux.

*Les inclinaisons admissibles et dévers nominaux sont tous donnés pour une machine dont la flèche se trouve en position d'arrimage et est complètement abaissée et rétractée.*

Le déplacement est limité par deux facteurs :

1. L'inclinaison admissible, qui est l'inclinaison de la pente, exprimée en pourcentage, que la machine peut monter.
2. Le dévers, qui est l'angle de la pente le long duquel la machine peut se déplacer horizontalement.

### AVERTISSEMENT

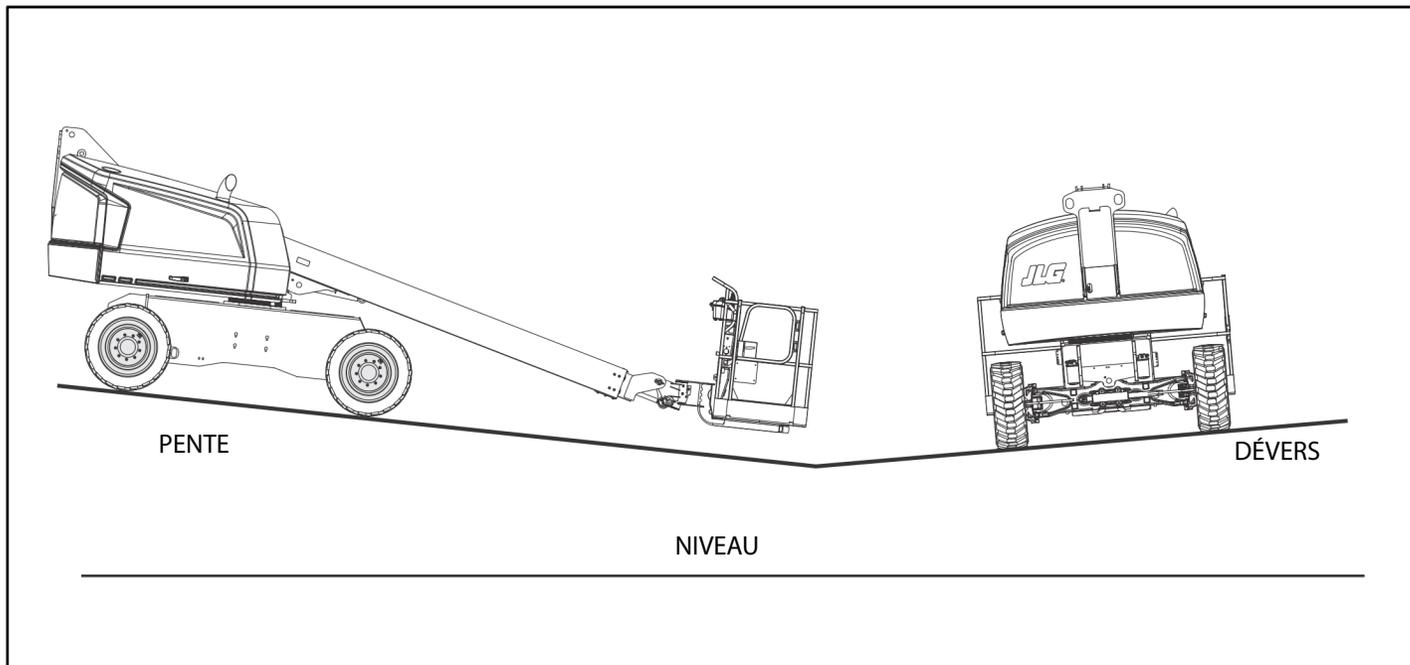
**NE CONDUIRE AVEC LA FLÈCHE HORS DU MODE DE TRANSPORT QUE LORSQUE LA MACHINE SE TROUVE SUR UNE SURFACE UNIFORME, FERME ET PLANE.**

**POUR ÉVITER TOUTE PERTE DE CONTRÔLE OU TOUT RISQUE DE RENVERSEMENT, NE PAS CONDUIRE LA MACHINE SUR DES PENTES SUPÉRIEURES À L'INCLINAISON ADMISSIBLE SPÉCIFIÉE DANS LA SECTION DES CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT DE CE MANUEL.**

**NE PAS CONDUIRE SUR DES DÉVERS DE PLUS DE 5 DEGRÉS.**

**TOUJOURS FAIRE PREUVE D'UNE EXTRÊME PRUDENCE EN MARCHÉ ARRIÈRE ET EN CONDUISANT AVEC LA PLATE-FORME RELEVÉE.**

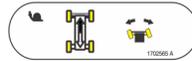
**AVANT DE CONDUIRE LA MACHINE, OBSERVER LE SENS DES FLÈCHES DE DIRECTION NOIRES/BLANCHES SUR LE CHÂSSIS ET LES COMMANDES DE LA PLATE-FORME. DÉPLACER LES COMMANDES DE TRANSLATION VERS LA FLÈCHE CORRESPONDANT AU SENS DE DÉPLACEMENT PRÉVU DE LA MACHINE.**



**Figure 4-3. Pente et dévers**

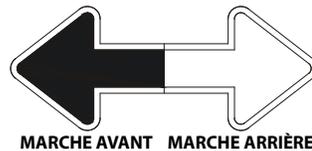
### Translation en marche avant et en marche arrière

1. Depuis les commandes de la plate-forme, tirer l'interrupteur d'arrêt d'urgence, faire démarrer le moteur et activer l'interrupteur à pédale.
2. Placer le manipulateur de translation sur MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE, selon l'action souhaitée.



Cette machine est équipée d'un témoin de direction de translation. Le témoin jaune sur la console de commande de la plate-forme indique que la flèche a pivoté au-delà des pneus arrière et que la machine peut fonctionner (Translation/Direction) dans la direction opposée au mouvement des commandes. Si le témoin est allumé, faire fonctionner la commande de translation comme suit :

1. Faire correspondre les flèches de direction noires et blanches sur la console de commande de la plate-forme et sur le châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.



2. Appuyer sur l'interrupteur de direction de translation prioritaire et le relâcher. Dans un délai de 3 secondes, déplacer lentement la commande de translation vers la flèche correspondant au sens de déplacement prévu de la machine. Le témoin clignote pendant 3 secondes tant que la commande de translation n'est pas sélectionnée.



### Translation en pente

Lors d'une translation en pente, le freinage et la traction maximum sont obtenus avec la flèche en position d'arrimage sur l'essieu arrière (roues motrices) et dans le sens du déplacement. Conduire la machine en marche avant pour gravir une pente et en marche arrière pour la descendre. Ne pas dépasser l'inclinaison admissible de la machine.

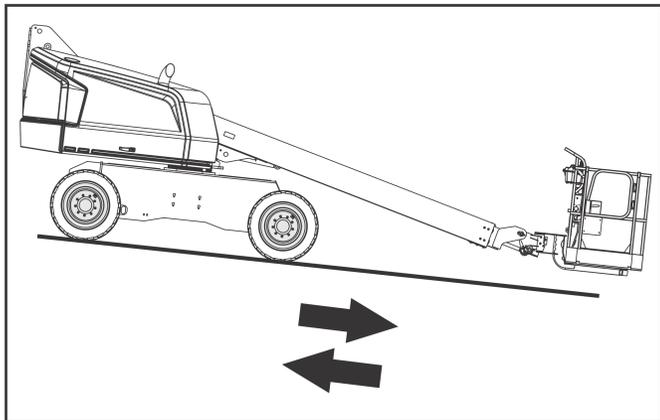


Figure 4-4. Translation en pente

### AVIS

SI LA FLÈCHE EST AU-DESSUS DE L'ESSIEU AVANT (ROUES DIRECTRICES), LES MOUVEMENTS DE TRANSLATION ET DE DIRECTION SONT INVERSÉS PAR RAPPORT À CEUX DES COMMANDES.

#### 4.5 DIRECTION

Placer l'interrupteur à bascule du manipulateur de translation/direction à droite pour tourner à droite ou à gauche pour tourner à gauche.



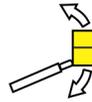
#### 4.6 PLATE-FORME

##### Réglage de la mise à niveau de la plate-forme

### ⚠ AVERTISSEMENT

UTILISER UNIQUEMENT LA FONCTION DE MISE À NIVEAU PRIORITAIRE DE LA PLATE-FORME POUR PROCÉDER À UNE LÉGÈRE MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME. UN USAGE INAPPROPRIÉ PEUT CAUSER LE DÉPORT OU LA CHUTE DE LA CHARGE/DES OCCUPANTS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

Pour mettre la plate-forme à niveau vers le haut ou vers le bas, placer l'interrupteur de commande de mise à niveau de la plate-forme vers le haut ou vers le bas et l'y maintenir jusqu'à ce que la plate-forme soit à niveau.



**POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE RENVERSEMENT SI LE TÉMOIN D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT ROUGE S'ALLUME ALORS QUE LA FLÈCHE EST AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE, ABAISSER LA PLATE-FORME AU SOL. PUIS REPOSITIONNER LA MACHINE DE FAÇON À METTRE LE CHÂSSIS À NIVEAU AVANT DE RELEVER LA FLÈCHE.**

### Rotation de la plate-forme

Pour faire pivoter la plate-forme vers la gauche ou vers la droite, sélectionner une direction avec l'interrupteur de commande de rotation de la plate-forme et l'y maintenir jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.



**CONDUIRE AVEC LA FLÈCHE EN DESSOUS DE L'HORIZONTALE EST AUTORISÉ SUR LES TYPES DE PENTES ET DE DÉVERS SPÉCIFIÉS DANS LA SECTION DES CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT DE CE MANUEL.**

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LES MOUVEMENTS DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU NEUTRE LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.**

### 4.7 FLÈCHE

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**UN TÉMOIN D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT ROUGE SITUÉ SUR LA CONSOLE DES COMMANDES S'ALLUME LORSQUE LE CHÂSSIS SE TROUVE SUR UNE PENTE EXCESSIVE. NE PAS FAIRE PIVOTER NI RELEVER LA FLÈCHE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE LORSQUE LE TÉMOIN EST ALLUMÉ.**

**NE PAS COMPTER SUR L'ALARME DE BASCULEMENT POUR INDIQUER LE NIVEAU DU CHÂSSIS. L'ALARME DE BASCULEMENT INDIQUE QUE LE CHÂSSIS SE TROUVE SUR UNE PENTE EXCESSIVE (5 DEGRÉS OU PLUS). LE CHÂSSIS DOIT ÊTRE À NIVEAU AVANT DE FAIRE PIVOTER OU DE RELEVER LA FLÈCHE AU-DESSUS DE L'HORIZONTALE OU AVANT LA CONDUITE AVEC LA FLÈCHE RELEVÉE.**

#### **⚠ ATTENTION**

**POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE COLLISION ET DE BLESSURES SI LA PLATE-FORME NE S'ARRÊTE PAS LORSQU'UN INTERRUPTEUR OU UN LEVIER DE COMMANDE EST RELÂCHÉ, RETIRER LE PIED DE L'INTERRUPTEUR À PÉDALE OU UTILISER L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE POUR ARRÊTER LA MACHINE.**

### Pivotement de la flèche

Pour faire pivoter la flèche, placer l'interrupteur de commande de pivotement à droite ou à gauche selon la direction souhaitée.



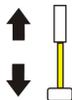
### Relevage et abaissement de la flèche principale

Pour relever ou abaisser la flèche principale, placer le contrôleur de relevage/d'abaissement de la flèche principale vers le HAUT ou vers le BAS.



### Extension de la flèche principale

Pour étendre ou rétracter la flèche principale, placer l'interrupteur de commande d'extension de la flèche principale sur RÉTRACTION ou sur EXTENSION.



### 4.8 BOUTON DE VITESSE DES COMMANDES

Cette commande affecte la vitesse d'extension et de relevage du bras articulé. Pour passer en vitesse d'approche pour les fonctions de translation, de relevage de la flèche principale, de rotation de la plate-forme et de pivotement, tourner le bouton complètement vers la gauche jusqu'au déclic.



### 4.9 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (CE UNIQUEMENT)

Le système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) est utilisé pour prendre la priorité sur les commandes de fonction d'extraction d'urgence de la plate-forme uniquement. Voir la Section 5.5, Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement) pour les procédures d'utilisation.



## 4.10 UTILISATION DE SKYGUARD

SkyGuard est utilisé pour fournir une protection supplémentaire au tableau de commande. Lorsque le capteur SkyGuard est

activé, les fonctions utilisées au moment de l'activation sont inversées ou arrêtées. Le tableau ci-dessous présente ces fonctions.

**Tableau 4-1. Tableau de fonctions SkyGuard**

Relevage de la flèche principale	Rétraction de la flèche principale	Extension de la flèche principale	Pivotement	Translation en marche avant		Translation en marche arrière		Relevage de la tourelle	Abaissement de la tourelle	Mise à niveau de la plate-forme	Rotation de la plate-forme	Relevage du bras articulé
				DOS activé	DOS non activé	DOS activé	DOS non activé					
R	C	R	R	R	C*	R	R	R	C	C	C	C
R = Indique que l'inversion est activée												
C = Indique que l'arrêt est activé												
* Ignorer lorsque la flèche est alignée et que la machine est en marche avant, avec ou sans direction, et qu'aucune autre fonction n'est active.												
Note : lorsque le contact pare-chocs est activé avec SkyGuard, toutes les fonctions sont uniquement arrêtées.												

### 4.11 EXTINCTION ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE

#### Extinction et stationnement de la machine

Les procédures pour éteindre et garer la machine sont les suivantes :

1. Conduire la machine dans une zone bien protégée.
2. S'assurer que la flèche est abaissée au-dessus de l'essieu de transmission arrière.
3. Désactiver l'interrupteur d'arrêt d'urgence au niveau des commandes de la plate-forme.
4. Désactiver l'interrupteur d'arrêt d'urgence au niveau des commandes au sol. Placer le sélecteur Plate-forme/Sol en position centrale d'ARRÊT.
5. Si nécessaire, couvrir les commandes de la plate-forme pour protéger les panonceaux d'instructions, les autocollants d'avertissement et les commandes d'environnements hostiles.

### 4.12 LEVAGE ET ARRIMAGE

(Voir Figure 4-5.)

#### Levage

1. Pour obtenir le poids brut de véhicule, consulter la plaque de numéro de série, se reporter à la section Caractéristiques du présent manuel ou peser chaque unité.
2. Placer la flèche en position d'arrimage.
3. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.
4. Régler la fixation de manière précise de sorte que la machine ne soit pas endommagée et reste horizontale.

#### Arrimage

**AVIS**

**LORS DU TRANSPORT DE LA MACHINE EN POSITION D'ARRIMAGE, LA FLÈCHE DOIT ÊTRE ENTIÈREMENT ABAISSÉE DANS SON SUPPORT.**

1. Placer la flèche en position d'arrimage ou en position de remisage.
2. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.
3. Fixer le châssis et la plate-forme à l'aide de sangles ou de chaînes d'une résistance adéquate.

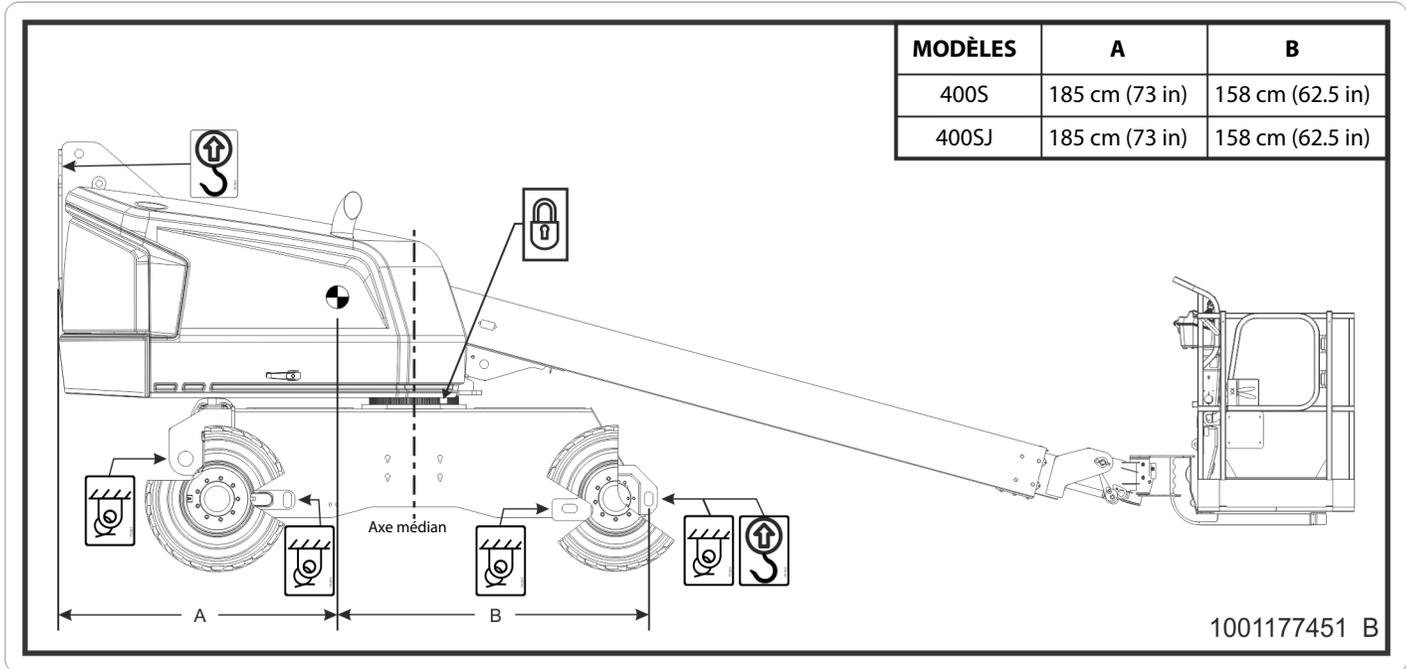


Figure 4-5. Tableau de levage et d'arrimage

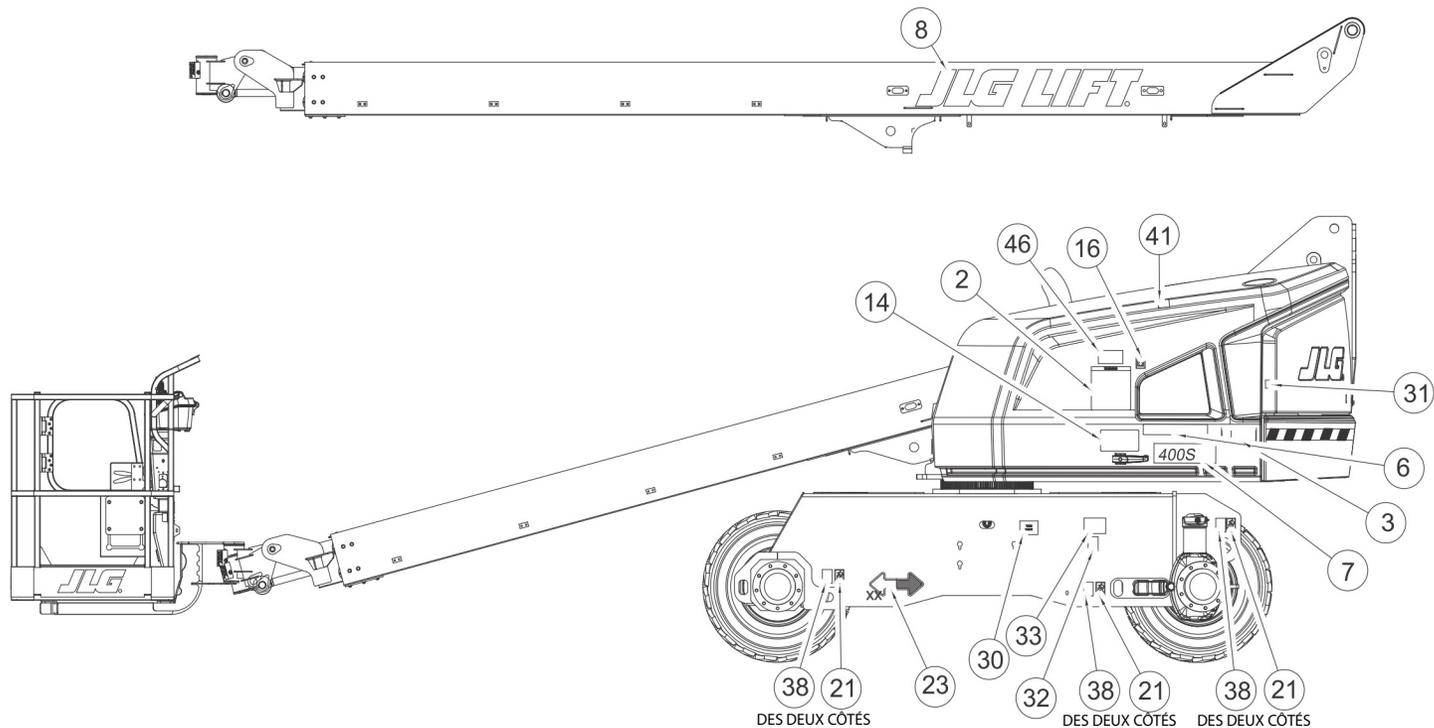


Figure 4-6. Emplacement des autocollants – Fiche 1 de 7

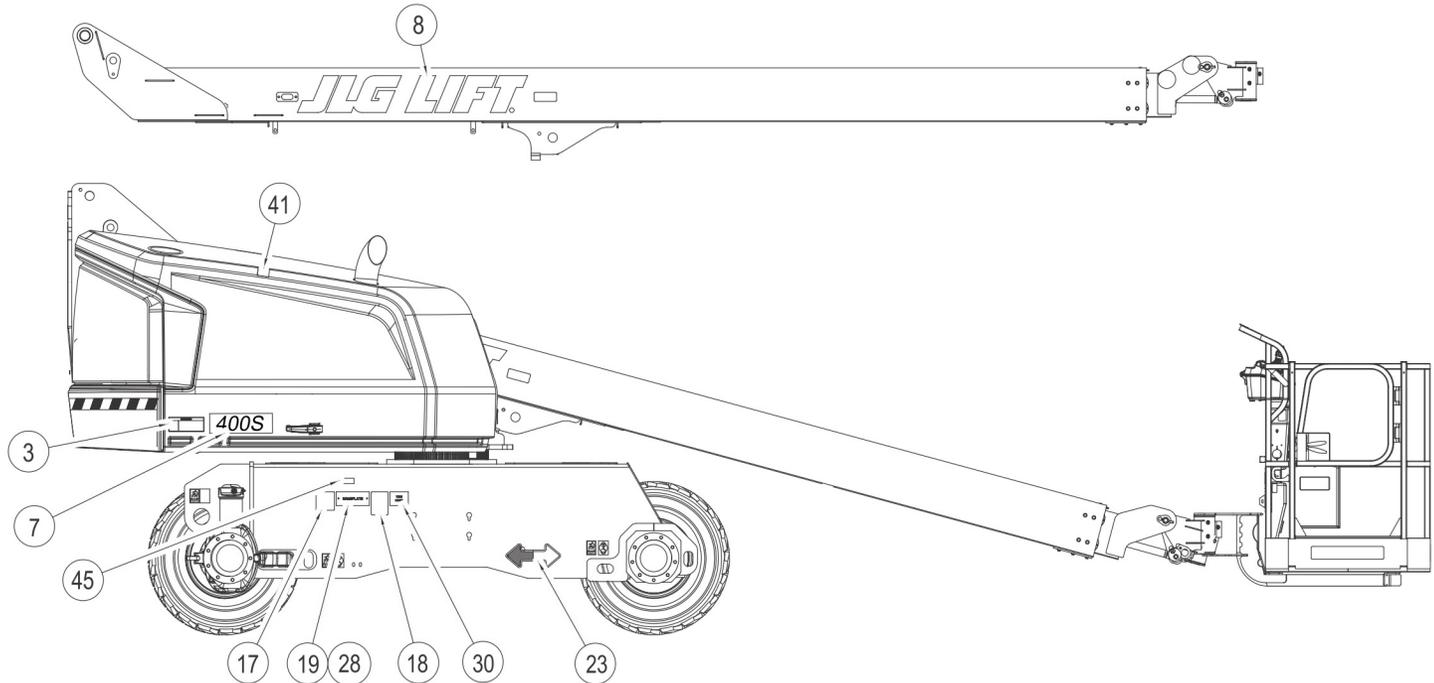
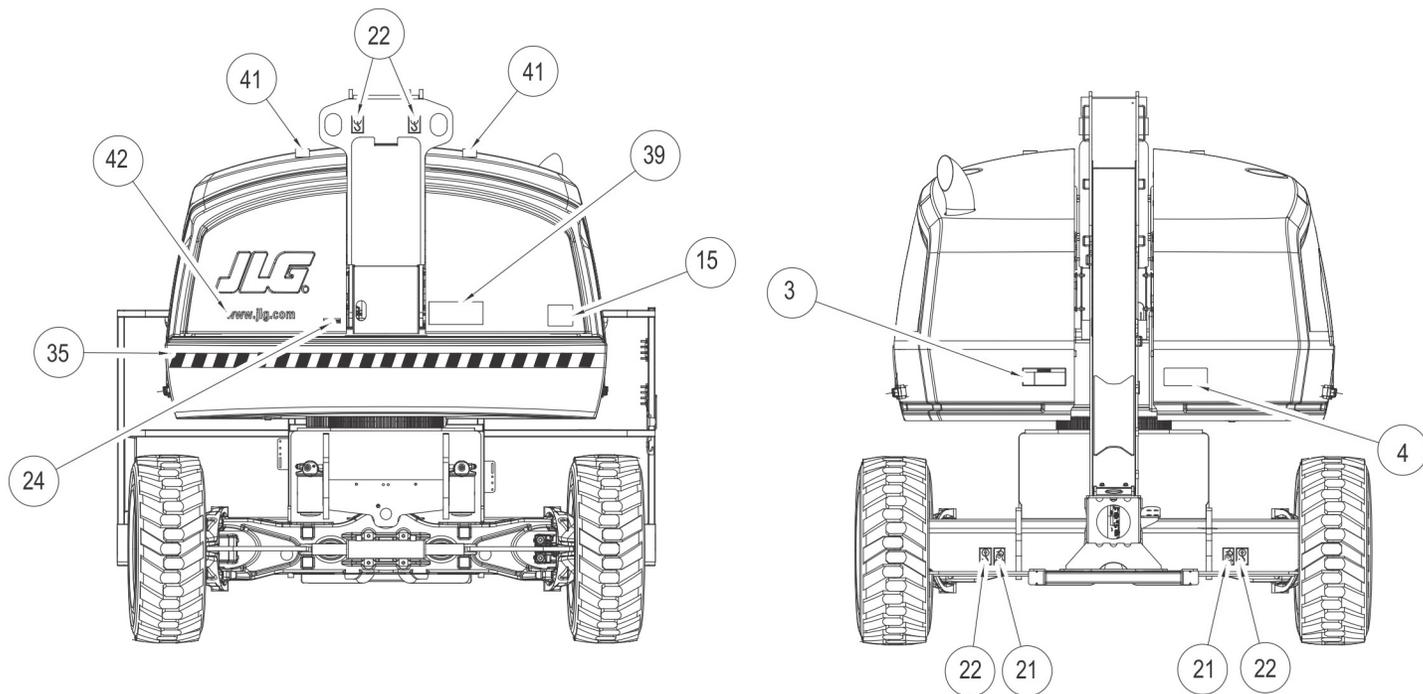


Figure 4-7. Emplacement des autocollants – Fiche 2 de 7



**Figure 4-8. Emplacement des autocollants – Fiche 3 de 7**

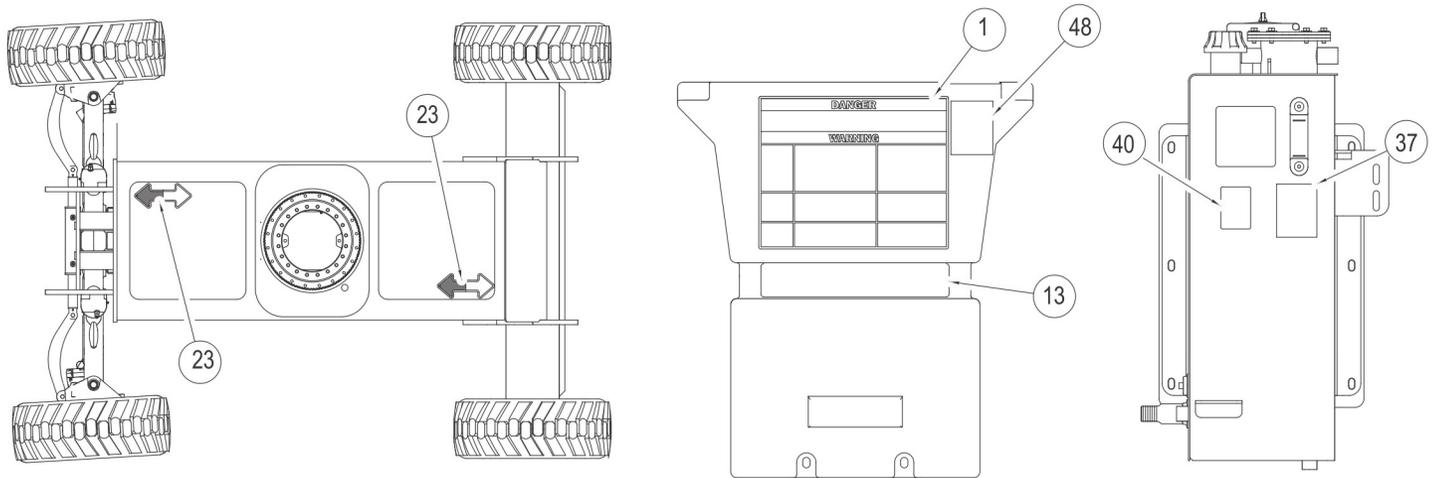


Figure 4-9. Emplacement des autocollants – Fiche 4 de 7

## SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

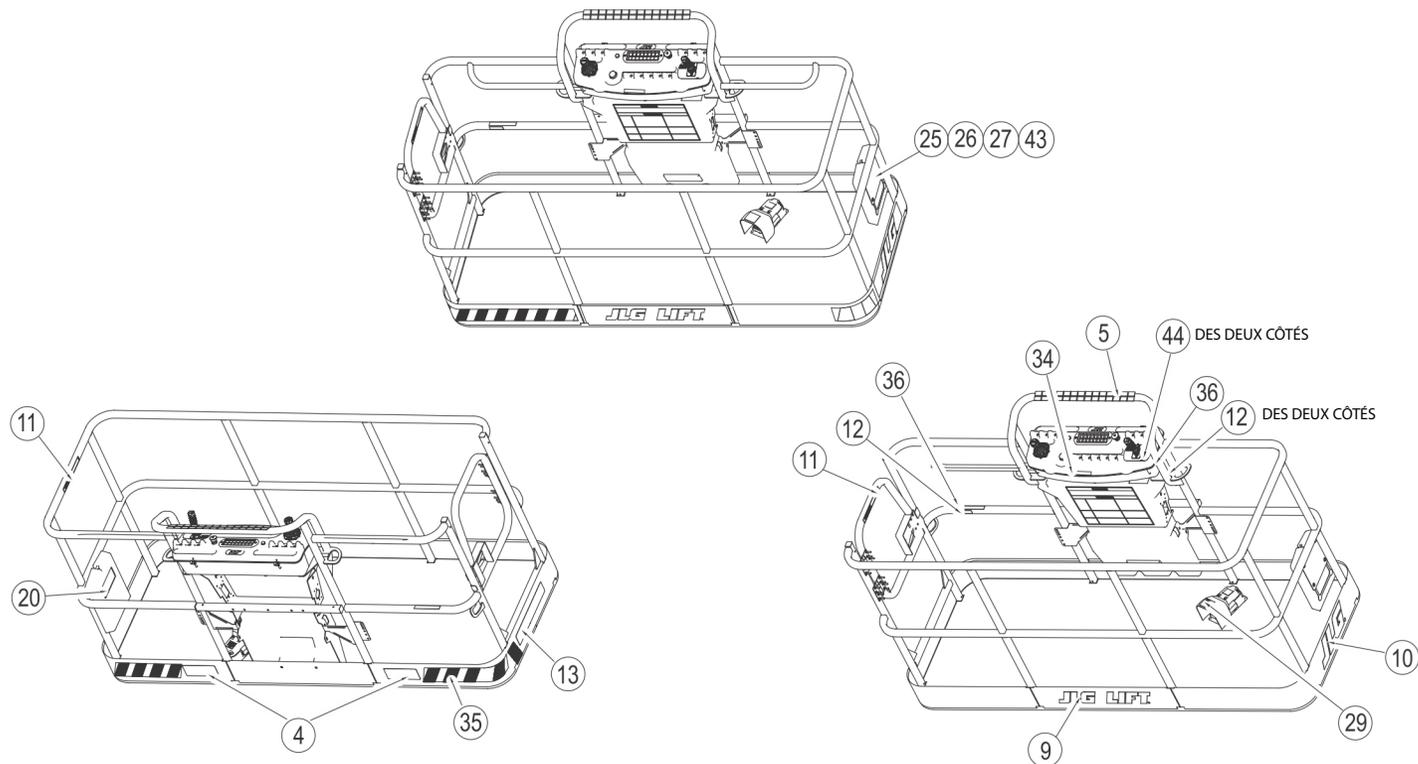


Figure 4-10. Emplacement des autocollants – Fiche 5 de 7

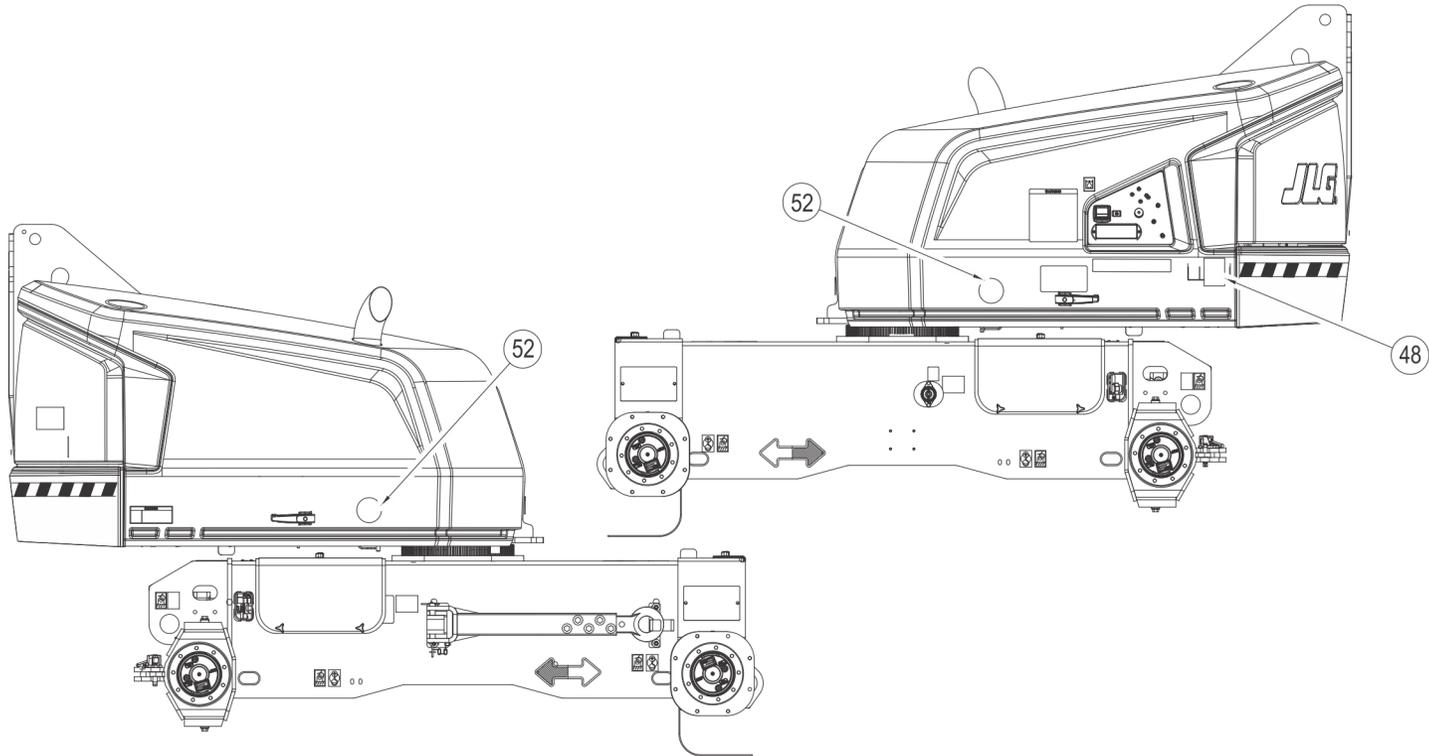
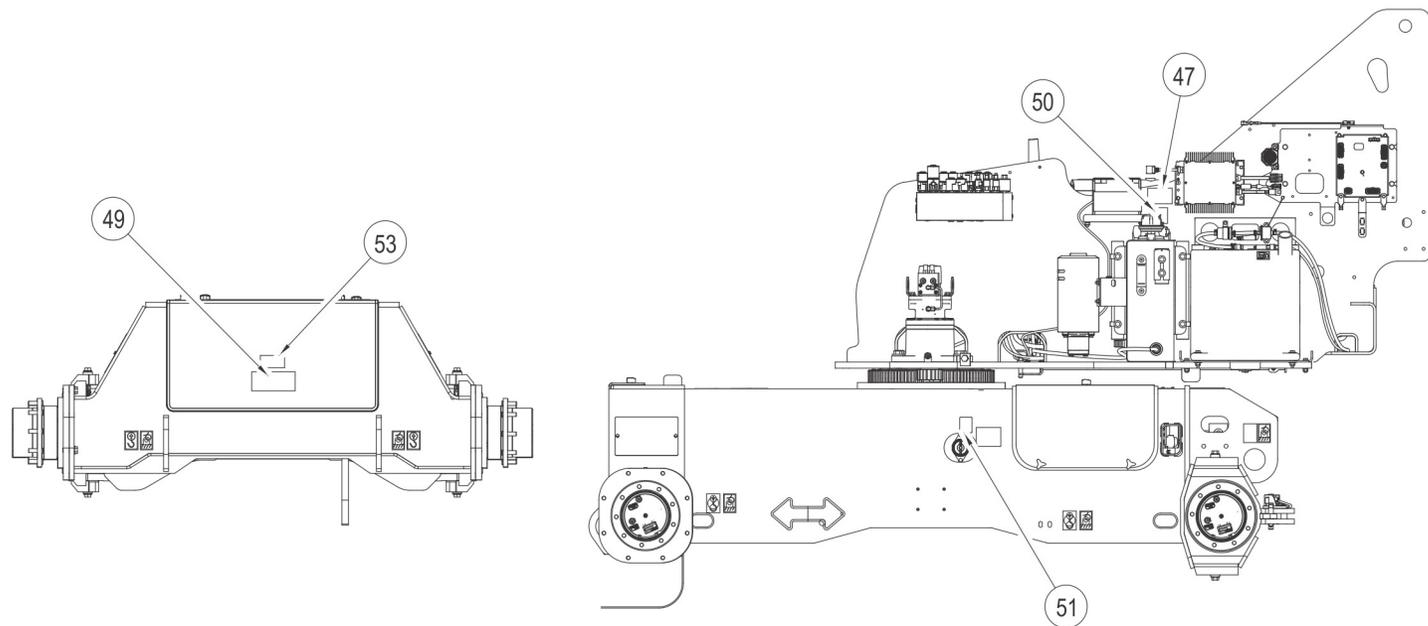


Figure 4-11. Emplacement des autocollants – Fiche 6 de 7



**Figure 4-12. Emplacement des autocollants – Fiche 7 de 7**

**Tableau 4-2. Légende des autocollants – 400S**

<b>Élément</b>	<b>ANSI 1001171366-D</b>	<b>Japonais 1001171370-D</b>	<b>Coréen 1001171372-D</b>	<b>Espagnol 1001171374-D</b>	<b>Français 1001171376-D</b>	<b>Chinois 1001171378-D</b>	<b>Portugais/ Espagnol 1001171380-D</b>	<b>CE 1001171369-G</b>
1	1703797	1703926	1703927	1703923	1703924	1703925	1703928	1705921
2	1703798	1703932	1703933	1703929	1703930	1703931	1703934	1705822
3	1703805	1703938	1703939	1703935	1703936	1703937	1703940	1705961
4	1703804	1703950	1703951	1703947	1703948	1703949	1703952	1701518
5	1001173262	1001173262	1001173262	1001173262	1001173262	1001173262	1001173262	--
6	1001174313	1001174313	1001174313	1001174313	1001174313	1001174313	1001174313	--
7	--	--	--	--	--	--	--	--
8	--	--	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--	--	--
10	--	--	--	--	--	--	--	--
11	1702868	--	--	1704001	1704000	--	1704002	--
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1001171335	1001171341	1001171345	1001171349	1001171351	1001171355	1001171359	1001185237
14	1001171336	1001171342	1001171346	1001171350	1001171352	1001171356	1001171360	1001185237
15	3251813	--	--	3251813	3251813	--	3251813	1001204510
16	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
17	1702631	1702631	1702631	1702361	1702631	1702631	1702631	1702631
18	1001131269	--	--	--	1001131269	--	--	--

## SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-2. Légende des autocollants – 400S

Élément	ANSI 1001171366-D	Japonais 1001171370-D	Coréen 1001171372-D	Espagnol 1001171374-D	Français 1001171376-D	Chinois 1001171378-D	Portugais/ Espagnol 1001171380-D	CE 1001171369-G
19	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	--
20	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
21	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
22	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
23	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
24	3251243	--	--	3251243	3251243	--	3251243	--
25	--	--	--	--	--	--	--	--
26	--	--	--	--	--	--	--	--
27	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--
29	--	1703980	1703981	1703983	1703984	1703982	1703985	--
30	--	--	--	--	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--	--	--
33	--	--	--	--	--	--	--	--
34	1705514	--	--	--	1705514	--	--	--
35	--	--	--	--	--	--	--	--
36	--	--	--	--	--	--	--	--

**Tableau 4-2. Légende des autocollants – 400S**

<b>Élément</b>	<b>ANSI 1001171366-D</b>	<b>Japonais 1001171370-D</b>	<b>Coréen 1001171372-D</b>	<b>Espagnol 1001171374-D</b>	<b>Français 1001171376-D</b>	<b>Chinois 1001171378-D</b>	<b>Portugais/ Espagnol 1001171380-D</b>	<b>CE 1001171369-G</b>
37	--	--	--	--	--	--	--	--
38	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
39	--	--	--	--	--	--	--	--
40	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
41	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--
44	1705351	1705426	1705427	--	1705429	1705430	1705905	--
45	--	--	--	1704007	1704006	--	1704008	--
46	--	--	--	--	--	--	--	1001189882
47	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--
53	--	--	--	--	--	--	--	--
54	1703953	1703944	1703945	1703941	1703942	1703943	1705903	1701518

## SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-3. Légende des autocollants – 460SJ

Élément	ANSI 1001171367-D	CE 1001171368-G	Japon 1001171371-D	Corée 1001171373-D	Espagnol 1001171375-E	Français 1001171377-D	Chinois 1001171379-D	Portugais/ Espagnol 1001171381-D	Australie 1001171382-E
1	1703797	1705921	1703926	1703927	1703923	1703924	1703925	1703928	1705921
2	1703798	1705822	1703932	1703933	1703929	1703930	1703931	1703934	1705822
3	1703805	1705961	1703938	1703939	1703935	1703936	1703937	1703940	1705961
4	1703804	1701518	1703950	1703951	1703947	1703948	1703949	1703952	1701518
5	1001173262	--	1001173262	1001173262	1001173262	1001173262	1001173262	1001173262	--
6	1001174313	--	1001174313	1001174313	1001174313	1001174313	1001174313	1001174313	--
7	--	--	--	--	--	--	--	--	--
8	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--	--	--	--
10	--	--	--	--	--	--	--	--	--
11	1702868	--	--	--	1704001	1704000	--	1704002	--
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1001171337	1001171339	1001171343	1001171347	1001171337	1001171353	1001171357	1001171361	1001171339
14	1001171337	1001171339	1001171343	1001171347	1001171337	1001171353	1001171357	1001171361	1001171339
15	3251813	1001204510	--	--	3251813	3251813	--	3251813	1705084
16	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	17701504	1701504	1701504
17	1702631	1702631	1702631	1702631	1702361	1702631	1702631	1702631	1702631
18	1001131269	--	--	--	--	1001131269	--	--	--

## SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

**Tableau 4-3. Légende des autocollants – 460SJ**

Élément	ANSI 1001171367-D	CE 1001171368-G	Japon 1001171371-D	Corée 1001171373-D	Espagnol 1001171375-E	Français 1001171377-D	Chinois 1001171379-D	Portugais/ Espagnol 1001171381-D	Australie 1001171382-E
19	1706948	--	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	1706948	--
20	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
21	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
22	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
23	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
24	3251243	--	--	--	3251243	3251243	--	3251243	--
25	--	--	--	--	--	--	--	--	--
26	--	--	--	--	--	--	--	--	--
27	--	--	--	--	--	--	--	--	--
28	--	--	--	--	--	--	--	--	--
29	--	--	1703980	1703981	1703983	1703984	1703982	1703985	1705828
30	--	--	--	--	--	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--	--	--	--
33	--	--	--	--	--	--	--	--	--
34	1705514	--	--	--	--	1705514	--	--	--
35	--	--	--	--	--	--	--	--	--
36	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## SECTION 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-3. Légende des autocollants – 460SJ

Élément	ANSI 1001171367-D	CE 1001171368-G	Japon 1001171371-D	Corée 1001171373-D	Espagnol 1001171375-E	Français 1001171377-D	Chinois 1001171379-D	Portugais/ Espagnol 1001171381-D	Australie 1001171382-E
37	--	--	--	--	--	--	--	--	--
38	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
39	--	--	--	--	--	--	--	--	--
40	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
41	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691	1701691
42	--	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--	--
44	1705351	--	1705426	1705427	1705910	1705429	1705430	1705905	--
45	--	--	--	--	1704007	1704006	--	1704008	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--	1001112551
47	--	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	1001189882	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--	--
53	--	--	--	--	--	--	--	--	--
54	1703953	1701518	1703944	1703945	1703941	1703942	1703943	1705903	1701518

## SECTION 5. PROCÉDURES D'URGENCE

### 5.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section explique les procédures à suivre en cas d'urgence durant le fonctionnement de la machine.

### 5.2 RAPPORT D'INCIDENT

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant un produit JLG. Même si aucun dommage corporel ou matériel n'est apparent, contacter l'usine par téléphone et lui fournir tous les détails nécessaires.

Aux États-Unis :  
Téléphone de JLG : 877-JLG-SAFE (554-7233)

En dehors des États-Unis :  
240-420-2661

Adresse e-mail :  
ProductSafety@JLG.com

Tout incident impliquant un produit de JLG Industries n'ayant pas été signalé au fabricant dans un délai de 48 heures peut entraîner l'annulation de la garantie sur la machine concernée.

### AVIS

**APRÈS UN INCIDENT, INSPECTER SOIGNEUSEMENT LA MACHINE ET TESTER TOUTES LES FONCTIONS EN COMMENÇANT À PARTIR DES COMMANDES AU SOL, PUIS DEPUIS LES COMMANDES DE LA PLATE-FORME. NE PAS RELEVER LA PLATE-FORME À PLUS DE 3 M (10 FT) À MOINS D'ÊTRE SÛR QUE TOUS LES DOMMAGES ONT ÉTÉ RÉPARÉS ET QUE TOUTES LES COMMANDES FONCTIONNENT CORRECTEMENT.**

### 5.3 EN CAS D'URGENCE

#### Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine

SI L'OPÉRATEUR DE LA PLATE-FORME EST COINCÉ, BLOQUÉ OU DANS L'INCAPACITÉ DE FAIRE FONCTIONNER OU DE CONTRÔLER LA MACHINE :

1. D'autres personnes doivent faire fonctionner la machine depuis les commandes au sol uniquement selon le besoin.
2. Les autres personnes se trouvant à bord de la plate-forme peuvent utiliser les commandes de la plate-forme. NE PAS CONTINUER À UTILISER LA MACHINE SI LES COMMANDES NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT.
3. Les grues, chariots à fourche ou autres équipements peuvent servir à stabiliser le mouvement de la machine.

### Plate-forme ou flèche prise dans des structures en hauteur

Si la plate-forme ou la flèche est coincée ou accrochée dans des structures ou équipements en hauteur, libérer les occupants de la plate-forme avant de dégager la machine.

#### 5.4 REMORQUAGE D'URGENCE

Il est interdit de remorquer cette machine. Il est toutefois possible de la déplacer. Les procédures suivantes sont à utiliser **UNIQUEMENT** pour les déplacements d'urgence vers une zone de réparation adéquate.

### AVIS

**LA VITESSE DE REMORQUAGE AUTORISÉE EST DE 3 KM/H (1.9 MPH). LA DISTANCE MAXIMALE DE REMORQUAGE AUTORISÉE EST DE 1 KM (0.6 MI).**

1. Bien caler les roues.
2. Engager le dégagement mécanique sur les deux moyeux de transmission. Pour cela, desserrer, retourner complètement et resserrer les deux boulons de chaque moyeu.
3. Fixer l'équipement adéquat, retirer les cales et déplacer la machine.

Après avoir remorqué la machine, suivre les procédures suivantes :

1. Placer la machine sur une surface ferme et plane.
2. Bien caler les roues.
3. Désengager le dégagement mécanique sur les deux moyeux de transmission. Pour cela, desserrer, retourner complètement et resserrer les deux boulons de chaque moyeu.
4. Si nécessaire, retirer les cales des roues.

## **5.5 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (CE UNIQUEMENT)**

Le système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) ne doit être utilisé que pour extraire un opérateur coincé, bloqué ou dans l'incapacité de faire fonctionner la machine. Le MSSO prend la priorité sur les commandes de fonction qui sont verrouillées depuis les consoles de la plate-forme ou au sol, en cas d'activation du système de détection de charge, par exemple.



**NOTE :** *Si le système MSSO est utilisé, le témoin d'anomalie clignote et un code d'anomalie est défini dans le système de commande JLG, qui doit être réinitialisé par un technicien JLG qualifié.*

**NOTE :** *Aucun contrôle de fonctionnement du système MSSO n'est requis. Le système de commande JLG configure un code d'anomalie en cas de défaillance de l'interrupteur de commande.*

Pour utiliser le système MSSO :

1. Depuis la console de commande au sol, mettre le sélecteur Plate-forme/Sol en position Sol.
2. Tirer la commande d'alimentation/d'arrêt d'urgence.
3. Démarrer le moteur sans quoi le MSSO fonctionnera par le biais du circuit d'alimentation auxiliaire.
4. Appuyer sans relâcher sur l'interrupteur MSSO et l'interrupteur de commande correspondant à la fonction souhaitée.



## SECTION 6. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

### 6.1 INTRODUCTION

Cette section du manuel fournit les informations supplémentaires nécessaires à l'opérateur pour pouvoir utiliser et maintenir correctement cette machine.

La partie maintenance de cette section est prévue pour aider l'opérateur de la machine à effectuer seulement les tâches quotidiennes de maintenance ; elle ne remplace pas le Programme de maintenance préventive et d'inspection inclus dans le manuel d'entretien et de maintenance.

#### Autres publications disponibles :

Manuel d'entretien et de maintenance .....	3121671
Manuel des pièces illustrées.....	3121672

### 6.2 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

**Tableau 6-1. Caractéristiques de fonctionnement - 400S**

Charge mobile maximum (capacité) :	
Sans condition (CE et Aus)	270 kg (600 lb)
Sans condition (ANSI)	272 kg (600 lb)
Limitée (CE et Aus)	450 kg (1000 lb)
Limitée (ANSI)	454 kg (1000 lb)
Déclivité maximum, position d'arrimage (inclinaison admissible)	45 %
Déclivité maximum, position d'arrimage (dévers)	5°
Hauteur de la plate-forme :	12,36 m (40 ft 6 in)
Portée horizontale de la plate-forme :	10,13 m (33 ft 3 in)
Rayon de braquage (vers l'extérieur)	4,8 m (15 ft 10.5 in)
Rayon de braquage (vers l'intérieur)	2,0 m (6 ft 6 in)
Largeur hors tout	2,3 m (7 ft 6.8 in)
Hauteur en position repliée	2,47 m (8 ft 1.4 in)
Longueur en position repliée	7,57 m (24 ft 10.1 in)

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

**Tableau 6-1. Caractéristiques de fonctionnement - 400S**

Empattement	2,37 m (7 ft 9.5 in)
Garde au sol	0,3 m (12.1 in)
Charge max. des pneus	3 266 kg (7200 lb)
Pression au sol	4,19 kg/cm <sup>2</sup> (60 psi)
Vitesse de déplacement	7,2 km/h (4.5 mph)
Poids brut de la machine	6 090 kg (13,425 lb)
Tension du circuit maximum	12V
Pression max. de fonctionnement du circuit hydraulique	207 bar (3 000 psi)
Force manuelle	
CE	400 N (90 lb)
ANSI	445 N (100 lb)
Vitesse maximale du vent	12,5 m/s (28 mph)

**Tableau 6-2. Caractéristiques de fonctionnement - 460SJ**

Charge mobile maximum (capacité):	
Sans condition (CE et Aus)	270 kg (600 lb)
Sans condition (ANSI)	272 kg (600 lb)
Déclivité maximum, position d'arrimage (inclinaison admissible)	45 %
Déclivité maximum, position d'arrimage (dévers)	5°
Hauteur de la plate-forme :	14,05 m (46 ft)
Portée horizontale de la plate-forme :	12,07 m (39 ft 7 in)
Rayon de braquage (vers l'extérieur)	4,8 m (15 ft 10.5 in)
Rayon de braquage (vers l'intérieur)	2,0 m (6 ft 6 in)
Largeur hors tout	2,3 m (7 ft 6.8 in)
Hauteur en position repliée	2,47 m (8 ft 1.4 in)
Longueur en position repliée	8,91 m (29 ft 2.9 in)
Empattement	2,37 m (7 ft 9.5 in)
Garde au sol	0,3 m (12.1 in)
Charge max. des pneus	4 082 kg (9000 lb)
Pression au sol	4,19 kg/cm <sup>2</sup> (60 psi)
Vitesse de déplacement	7,2 km/h (4.5 mph)

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

**Tableau 6-2. Caractéristiques de fonctionnement - 460SJ**

Poids brut de la machine	7 425 kg (16,370 lb)
Tension du circuit maximum	12 V
Pression max. de fonctionnement du circuit hydraulique	207 bar (3000 psi)
Force manuelle	
CE	400 N (90 lb)
ANSI	445 N (100 lb)
Vitesse maximale du vent	12,5 m/s (28 mph)

### Contenances

**Tableau 6-3. Contenances**

Réservoir de carburant	83,3 l (22 gal)
Réservoir hydraulique	123 l (32.5 gal)
Circuit hydraulique (réservoir compris)	151,4 l (40 gal)
Moyeu de transmission	0,7 l (24 oz)
Frein d'entraînement	0,8 l (27 oz)
Liquide de refroidissement moteur	
Deutz 2,9 l	11,3 l (2.9 gal)
GM 3,0 l	9,1 l (2.4 gal)

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

### Données du moteur

**NOTE :** Les tolérances des régimes sont de  $\pm 100$  tr/mn.

**Tableau 6-4. Deutz D2011L03**

Carburant	Diesel
Nombre de cylindres	3
Alésage	94 mm (3.7 in)
Course	112 mm (4.4 in)
Cylindrée	2 331 cm <sup>3</sup> (142 in <sup>3</sup> )
Contenance en huile carter-moteur	6 l (6.3 qt)
refroidisseur	3,5 l (3.7 qt)
contenance totale	9,5 l (10 qt)
Bas régime (tr/mn)	1 200
Régime moyen (tr/mn) Relevage de la flèche, extension pivotement, mise à niveau de la plate-forme, rotation de la plate-forme, relevage du bras articulé	1 800 1 500
Haut régime (tr/mn)	2 800

**Tableau 6-5. Deutz D 2,9 L4**

Type	Refroidissement par liquide
Nombre de cylindres	4
Alésage	92 mm (3.6 in)
Course	110 mm (4.3 in)
Cylindrée totale	2 925 cm <sup>3</sup> (178 in <sup>3</sup> )
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Puissance	36,5 kW (49 hp)
Contenance en huile	8,9 l (2.4 gal)
Contenance en liquide de refroidissement (Circuit)	12,1 l (3.2 gal)
Consommation moyenne de carburant	4,1 l/h (1.2 gph)
Régime moteur bas min.	1 200
Régime moteur moyen	1 800
Régime moteur élevé max.	2 500

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

**Tableau 6-6. GM 3,0 I**

Carburant	Essence ou essence/GPL
Nombre de cylindres	4
BHP	
Essence	82 hp à 3 000 tr/mn
GPL	75 hp à 3 000 tr/mn
Alésage	101,6 mm (4.0 in)
Course	91,44 mm (3.6 in)
Cylindrée	3,0 l, 2 966 cm <sup>3</sup> (181 in <sup>3</sup> )
Contenance en huile avec filtre	4,25 l (4.5 qt)
Pression d'huile minimum	
au ralenti	0,4 bar (6 psi) à 1 000 tr/mn
à chaud	1,2 bar (18 psi) à 2 000 tr/mn
Taux de compression	9.2:1
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Régime max. (tr/mn)	2 800

### Pneus

**Tableau 6-7. Pneus**

Taille	Type	Pression	Poids
12x16.5	À air	6 bar (90 psi)	58 kg (128 lb)
	Remplis de mousse	S/O	149 kg (328 lb)
14x17.5	À air	6 bar (90 psi)	77,2 kg (170 lb)
	Remplis de mousse	S/O	200 kg (440 lb)
33/16LLx16.1	À air	3 bar (40 psi)	54 kg (119.5 lb)
315/55D20	Remplis de mousse	S/O	130 kg (286 lb)
	À bandage plein	S/O	130 kg (286 lb)

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

### Huile hydraulique

Tableau 6-8. Huile hydraulique

Plage de température de fonctionnement du circuit hydraulique	Viscosité SAE
-18 à +83 °C (+0 à +180 °F)	10W
-18 à +99 °C (+0 à 210 °F)	10W-20, 10W30
+10 à +99 °C (+50 à +210 °F)	20W-20

**NOTE :** Les huiles hydrauliques doivent présenter des qualités anti-usure au moins égales à la classification de service API GL-3, et une stabilité chimique suffisante pour l'entretien du circuit hydraulique mobile. JLG Ind. recommande l'huile hydraulique Mobilfluid 424 présentant un indice de viscosité SAE de 152.

**NOTE :** Lorsque la température reste inférieure à -7 °C (20 °F), JLG Industries recommande l'utilisation de Mobil DTE-13.

**NOTE :** Les machines peuvent être équipées d'huile hydraulique biodégradable et non toxique Mobil EAL224H. Cette huile est à base d'huile végétale et possède les mêmes caractéristiques de protection anti-usure et antirouille que les huiles minérales, mais n'affectera pas négativement la nappe phréatique ou l'environnement quand elle est déversée ou sujette à de petites fuites. Mobil EAL224H a une viscosité de 34 cSt à 40 °C et un index de viscosité de 213. La plage de température de fonctionnement de cette huile est de -18 °C à +83 °C.

Outre les recommandations de JLG, il est déconseillé de mélanger des huiles de marques ou de types différents. Les additifs requis qu'elles contiennent, ainsi que leur viscosité peuvent en effet être différents. Pour utiliser une autre huile hydraulique que Mobilfluid 424, contacter JLG Industries afin d'obtenir des recommandations adéquates.

Tableau 6-9. Caractéristiques de l'huile Mobilfluid 424

Catégorie SAE	10W30
Gravité, API	29,0
Densité, lb/gal à 60 °F	7,35
Point de fluidité max.	-43 °C (-46 °F)
Point d'éclair min.	228 °C (442 °F)
Viscosité	
Brookfield, cP à -18 °C	2 700
à 40 °C	55 cSt
à 100 °C	9,3 cSt
Indice de viscosité	152

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

**Tableau 6-10. Caractéristiques de l'huile Mobil DTE 13M**

Viscosité ISO	N°32
Densité	0,877
Point de fluidité max.	-40 °C (-40 °F)
Point d'éclair min.	166 °C (330 °F)
<b>Viscosité</b>	
à 40 °C	33 cSt
à 100 °C	6,6 cSt
à 100 °F	169 SUS
à 210 °F	48 SUS
cP à -20 °F	6 200
Indice de viscosité	140

**Tableau 6-11. UCon Hydrolube HP-50/46**

Type	Synthétique biodégradable
Densité	1,082
Point de fluidité max.	-50 °C (-58 °F)
pH	9,1
<b>Viscosité</b>	
à 0 °C (32 °F)	340 cSt (1600 SUS)
à 40 °C (104 °F)	46 cSt (215 SUS)
à 65 °C (150 °F)	22 cSt (106 SUS)
Indice de viscosité	170

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

**Tableau 6-12. Caractéristiques de l'huile Mobil EAL 224H**

Type	Synthétique biodégradable
Viscosité ISO	32/46
Densité	0,922
Point de fluidité max.	-32 °C (-25 °F)
Point d'éclair min.	220 °C (428 °F)
Temp. de fonctionnement	-17 à 162 °C (0 à 180 °F)
Poids	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
Viscosité	
à 40 °C	37 cSt
à 100 °C	8,4 cSt
Indice de viscosité	213
<b>NOTE :</b> Stocker à une température supérieure à 32 °F (14 °C)	

**Tableau 6-13. Caractéristiques de l'huile Mobil EAL H 46**

Type	Synthétique biodégradable
Viscosité ISO	46
Densité	0,910
Point de fluidité	-42 °C (-44 °F)
Point d'éclair	260 °C (500 °F)
Temp. de fonctionnement	-17 à 162 °C (0 à 180 °F)
Poids	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
Viscosité	
à 40 °C	45 cSt
à 100 °C	8,0 cSt
Indice de viscosité	153

**Tableau 6-14. Caractéristiques de l'huile Exxon Univis HVI 26**

Densité	32,1
Point de fluidité	-60 °C (-76 °F)
Point d'éclair	103 °C (217 °F)
<b>Viscosité</b>	
à 40 °C	25,8cSt
à 100 °C	9,3cSt
Indice de viscosité	376
<b>NOTE :</b> Mobil/Exxon recommande de vérifier la viscosité de cette huile chaque année.	

## Poids de stabilité critiques

**Tableau 6-15. Poids de stabilité critiques**

Composant	kg	lb
Batterie	30	66
Contrepoids (S)	481,8 ± 19,3	1060 ± 42.4
Contrepoids (SJ)	1 227,3 ± 24,5	2700 ± 54
Pneus	Voir Tableau 6-7, Pneus	
Plate-forme et console – 36 x 72	95	209
Plate-forme et console – 36 x 96	109	240
Plate-forme et console – Dispositif antichute	130	287

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

### Emplacement du numéro de série

Une plaque de numéro de série est apposée à l'arrière du côté gauche du châssis. Si la plaque de numéro de série est endommagée

ou manquante, le numéro de série de la machine est estampillé sur le côté gauche du châssis.

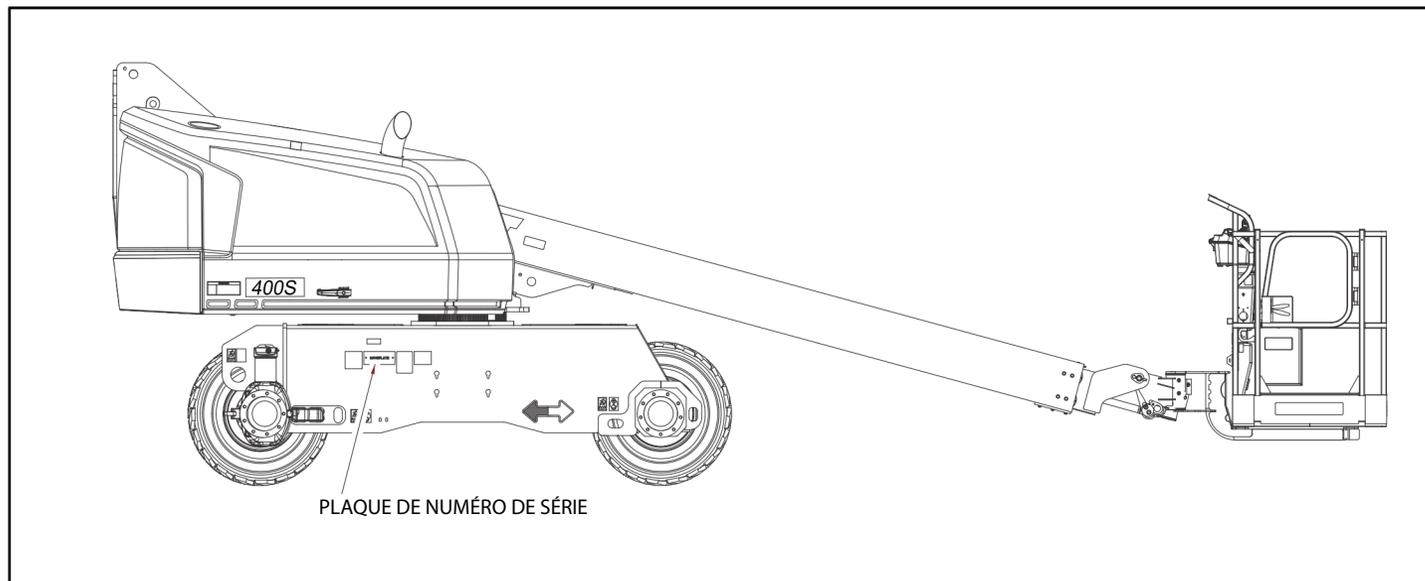
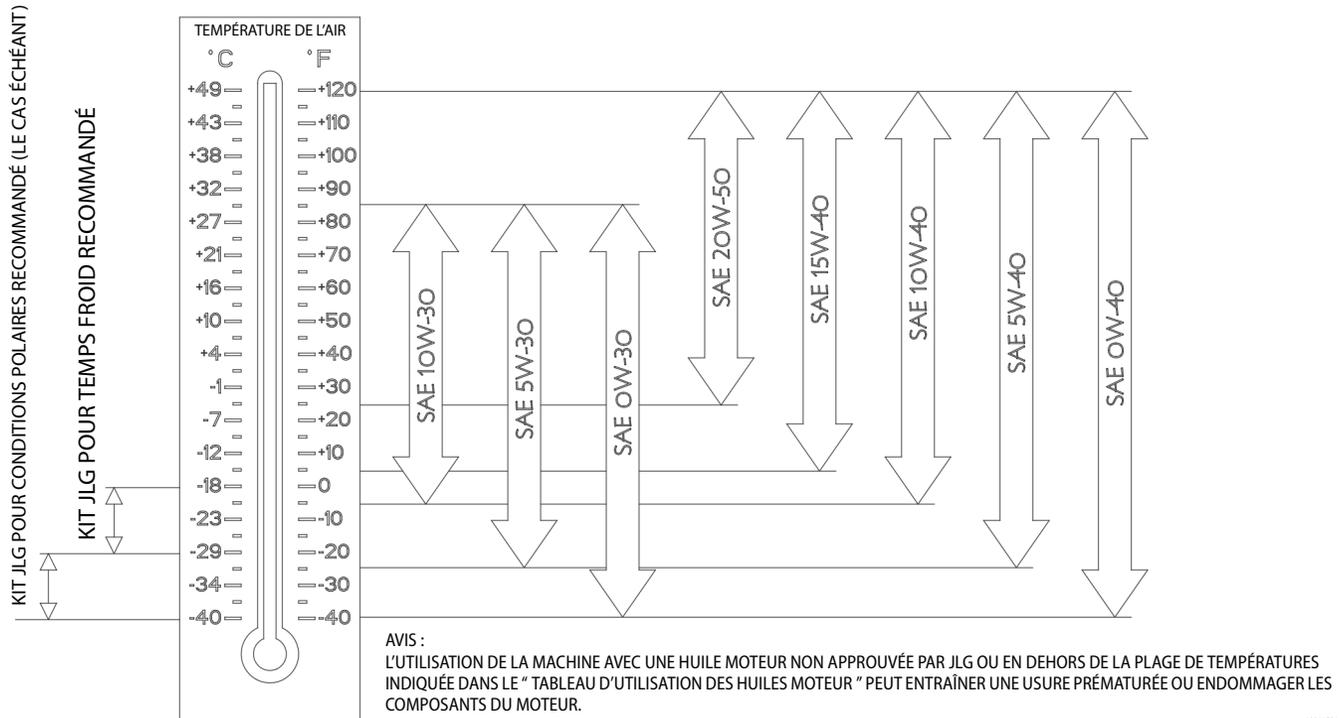


Figure 6-1. Emplacement du numéro de série



1001159163-A

**Figure 6-2. Spécifications de température de fonctionnement du moteur – Deutz**

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

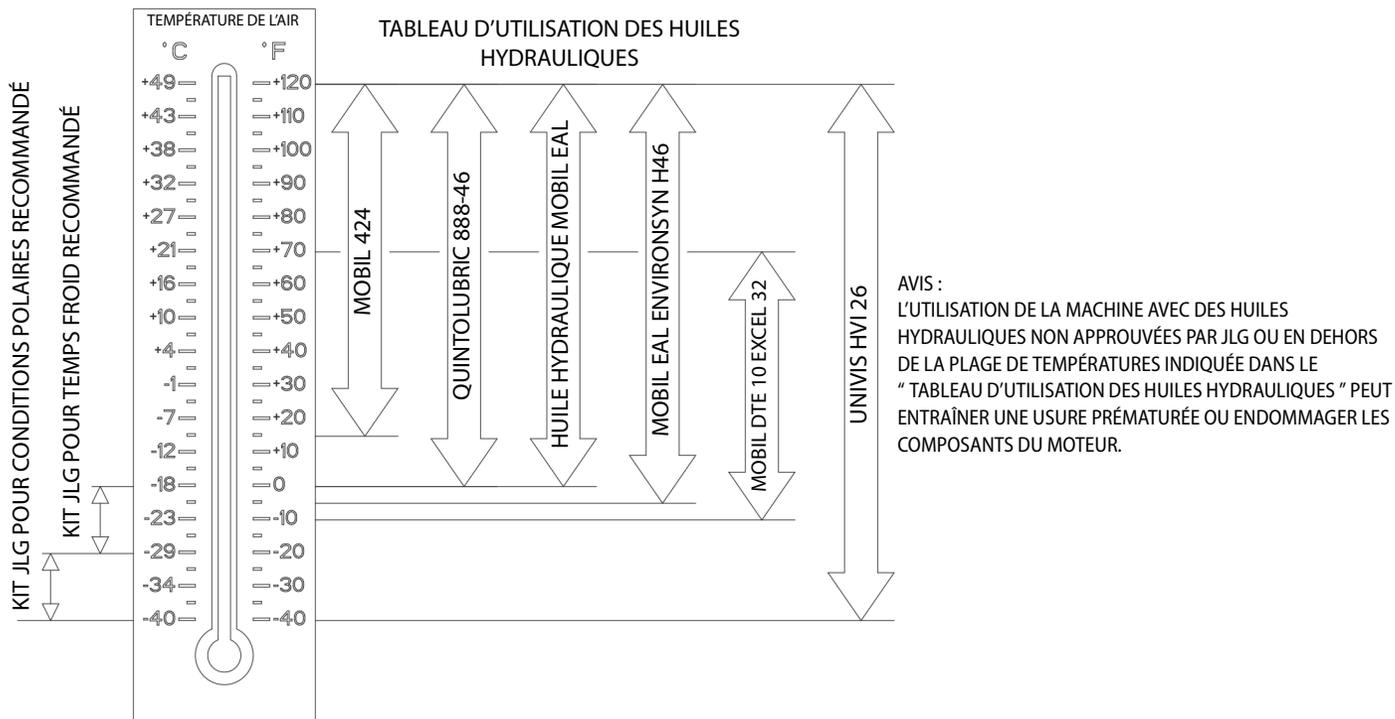


Figure 6-3. Tableau d'utilisation des huiles hydrauliques – Fiche 1 de 2

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Huile	Propriétés		Base				Classifications		
	Viscosité à 40 °C (cSt, typique)	Indice de viscosité	Huiles minérales	Huiles végétales	Synthétique	Esters de polyols synthétiques	Facilement dégradable*	Pratiquement non toxique**	Résistant au feu***
Mobilfluid 424	55	145	X						
Mobil DTE 10 Excel 32	32	164	X				X		
Univis HVI 26	26	376	X						
Huile hydraulique Mobil EAL	47	176		X			X	X	
Mobil EAL EnviroSyn H46	49	145			X		X	X	
Quintolubric 888-46	50	185				X	X	X	X

\* La classification "Facilement dégradable" correspond à l'une des conditions suivantes :

Conversion en CO<sub>2</sub> > 60 % d'après le test EPA 560/6-82-003

Conversion en CO<sub>2</sub> > 80 % d'après le test EPA CEC-L-33-A-93

\*\* La classification "Pratiquement non toxique" correspond à une CL50 > 5000 ppm d'après le test OCDE 203

\*\*\* La classification "Résistant au feu" correspond à l'homologation par Factory Mutual Research Corp. (FMRC)

4150740 B

**Figure 6-4. Tableau d'utilisation des huiles hydrauliques – Fiche 2 de 2**

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

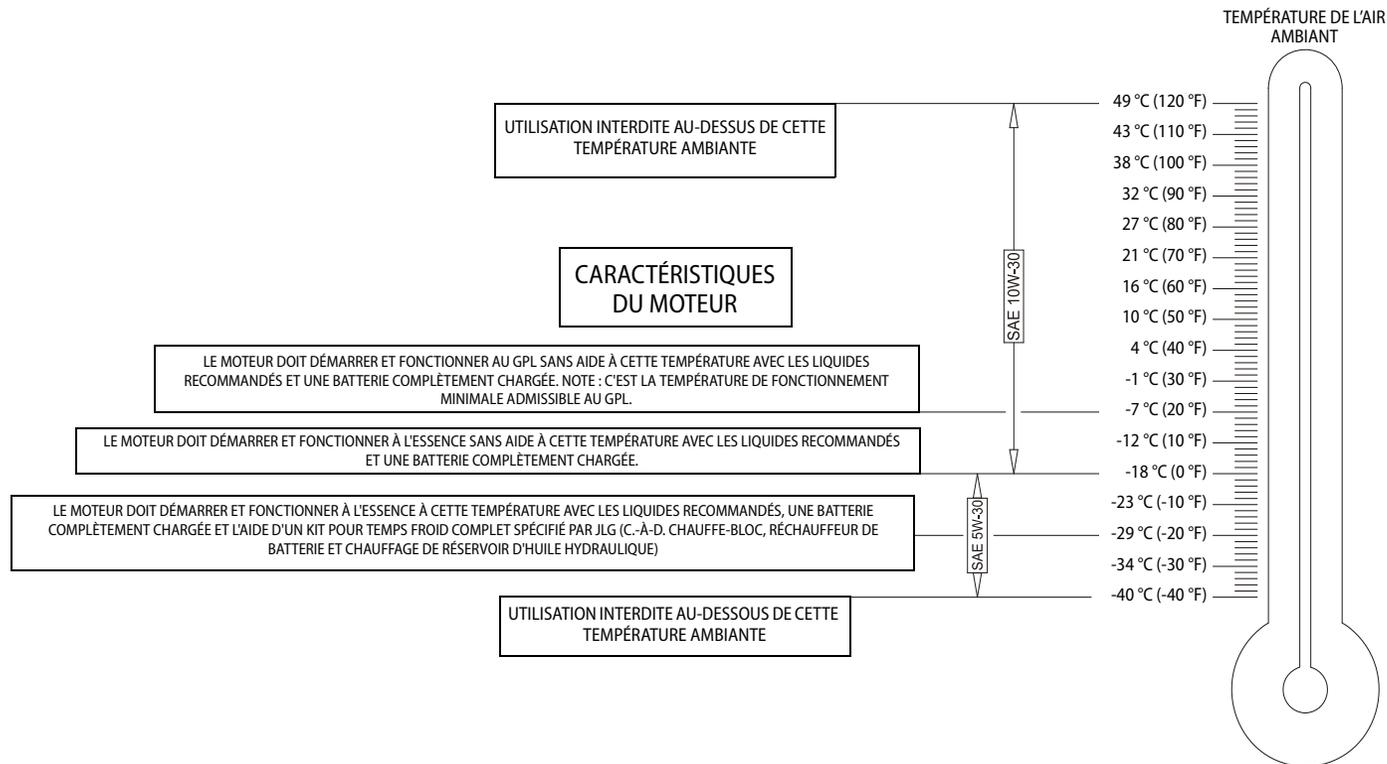
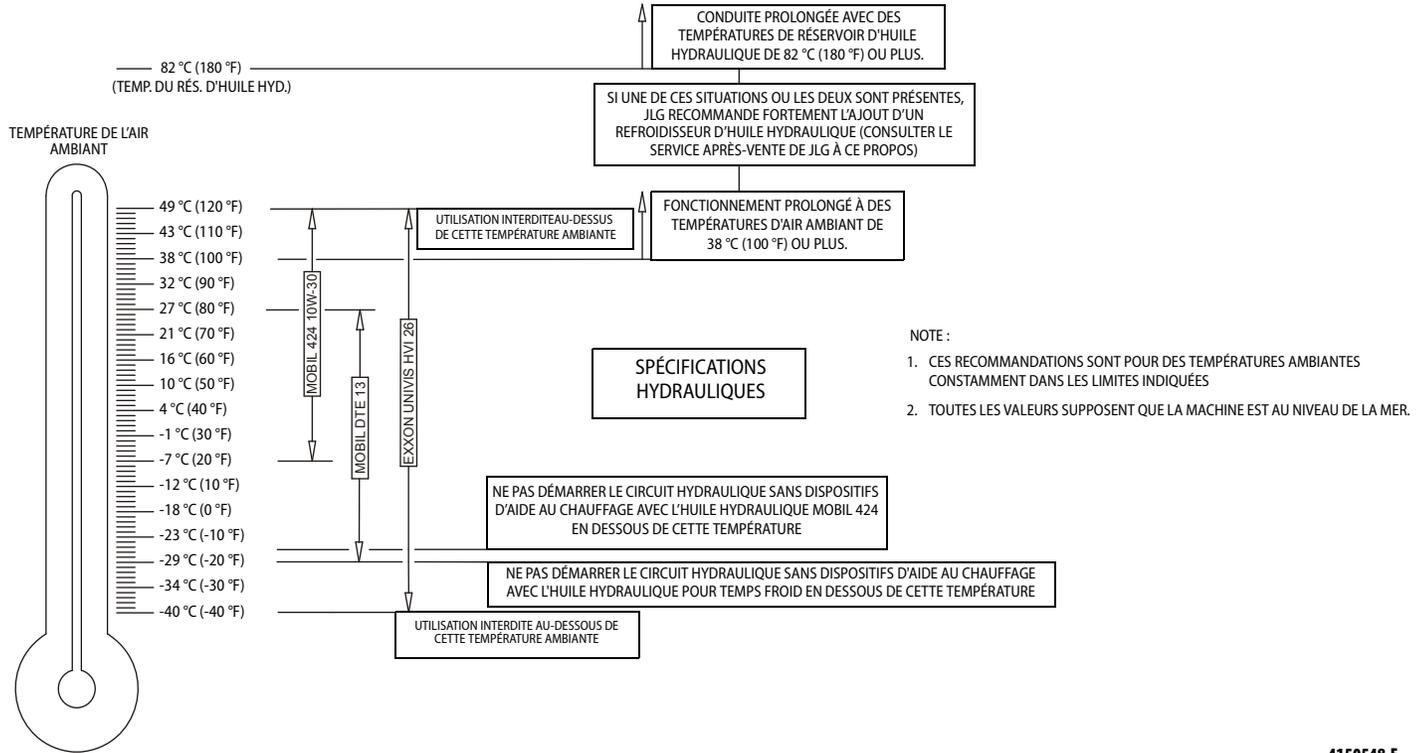


Figure 6-5. Spécifications de température de fonctionnement du moteur – GM - Fiche 1 de 2

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR



**Figure 6-6. Spécifications de température de fonctionnement du moteur – GM – Fiche 2 de 2**

4150548-E

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

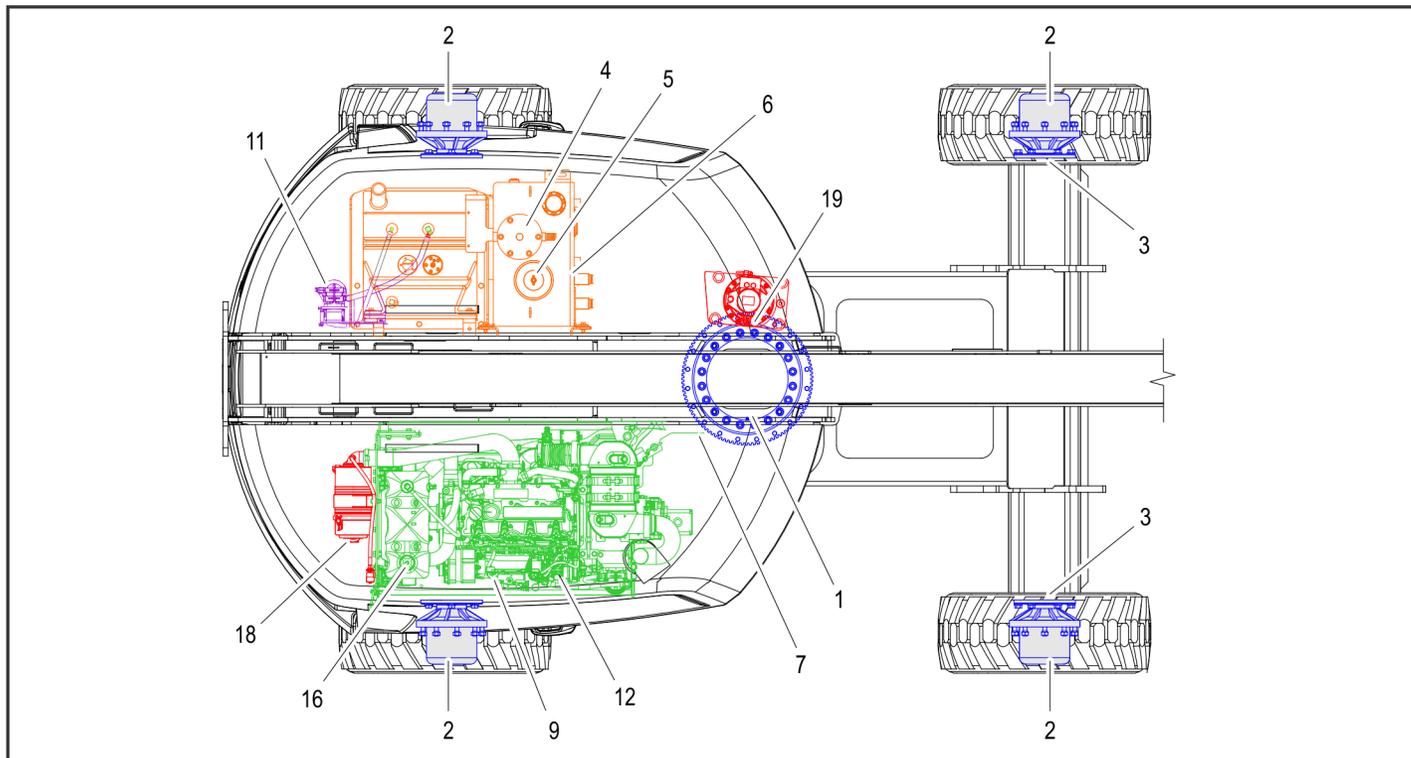
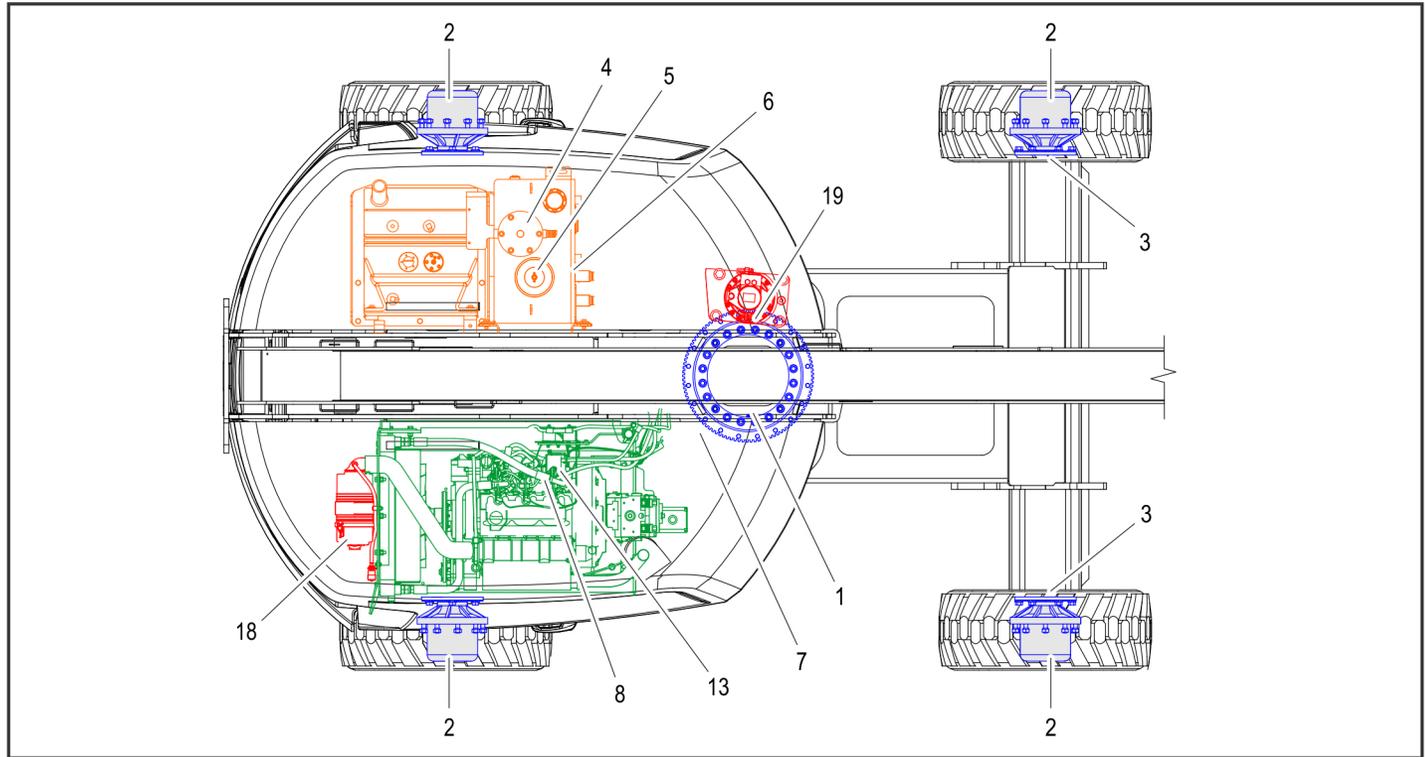


Figure 6-7. Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur – Moteur Deutz 2,9 l



**Figure 6-8. Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur - Moteur Deutz 2011L**

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

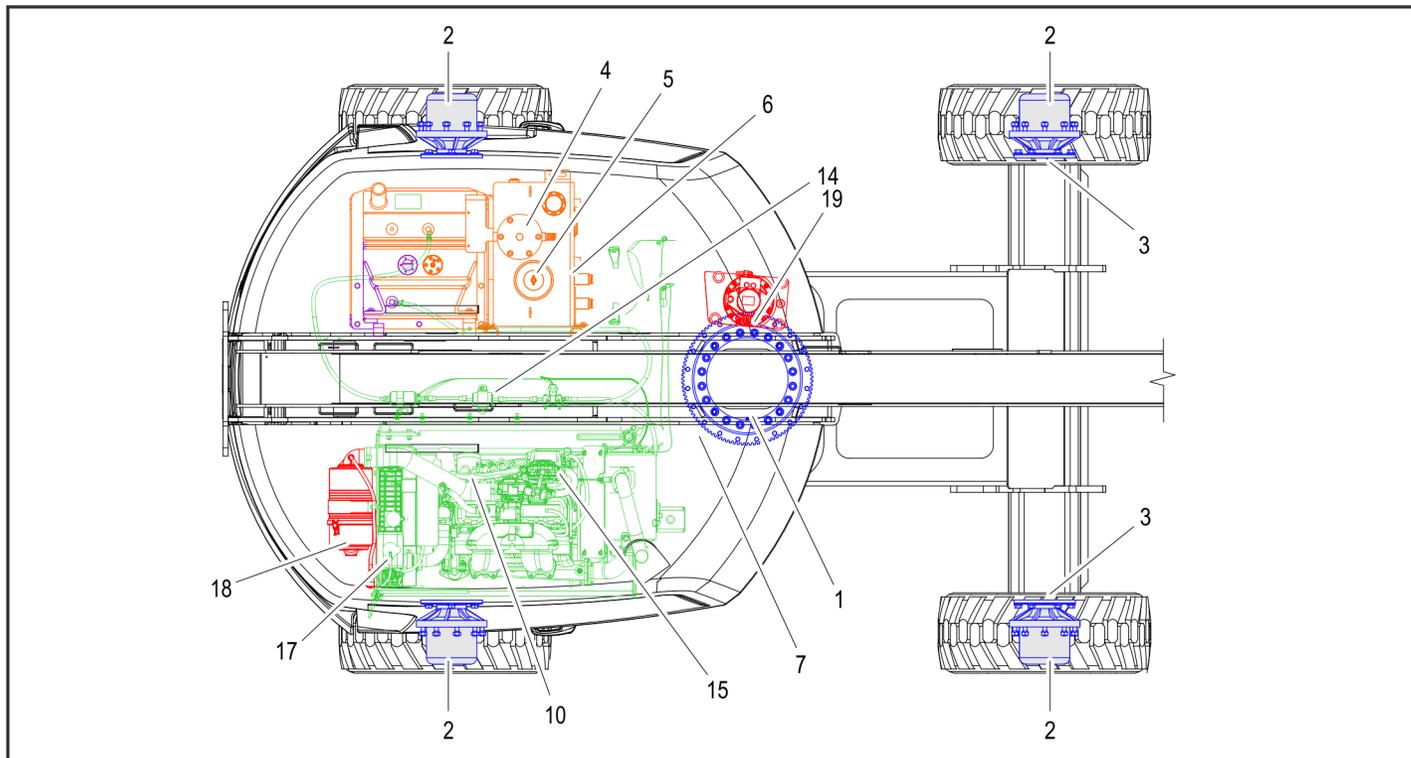


Figure 6-9. Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur - Moteur GM

### 6.3 MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

**NOTE :** Les numéros suivants correspondent à ceux de la Figure 6-7., Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur – Moteur Deutz 2,9 l.

**Tableau 6-16. Spécifications de lubrification**

LÉGENDE	CARACTÉRISTIQUES
GU	Graisse universelle ayant un point d'égouttement minimum de 177°C (350 °F). Résistance à l'eau et adhésivité excellentes et du type pour pression extrême. (Charge Timken OK d'au minimum 40 lb.)
GPEE	Graisse à pression extrême pour engrenages (huile) conforme à la classification de service API GL-5 ou la spécification MIL-L-2105
HH	Huile hydraulique. Classification de service API GL-3, par ex. Mobilfluid 424.
HM	Moteur (carter-moteur). Essence (5W30) - API SN, -Arctic ACEA AI/BI, A5/B5 - API SM, SL, SJ, EC, CF, CD - ILSAC GF-4. Diesel (15W40, 5W30 Arctic) - API CJ-4.
LEO	Lubrifiant pour engrenages ouverts - Mobiltac 375 ou équivalent.

### AVIS

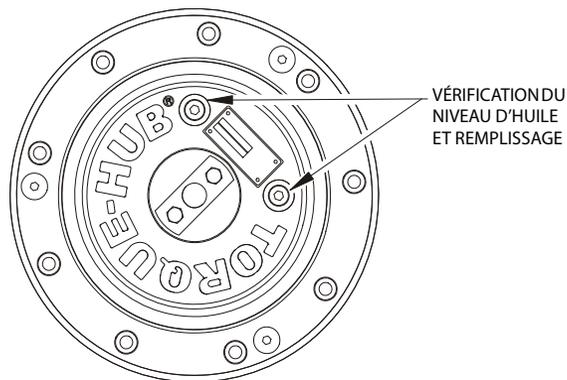
**LES INTERVALLES DE LUBRIFICATION RECOMMANDÉS SUPPOSENT UNE UTILISATION DE LA MACHINE DANS DES CONDITIONS NORMALES. POUR LES MACHINES UTILISÉES DANS DES OPÉRATIONS MULTITÂCHES ET/OU SOUMISES À DES ENVIRONNEMENTS OU CONDITIONS HOSTILES, AUGMENTER LES FRÉQUENCES DE LUBRIFICATION EN CONSÉQUENCE.**

**NOTE :** Il est recommandé et préférable de remplacer tous les filtres en même temps.

1. Roulement de pivotement – Roulement à billes interne  
 Point(s) de lubrification – 2 graisseurs  
 Contenance – S/B  
 Lubrifiant – GU  
 Intervalle – Tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement  
 Commentaires – Graisseurs au centre du roulement : l'accès à distance est optionnel. Graisser puis procéder à une rotation de 90 degrés jusqu'à ce que le roulement soit entièrement lubrifié.

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

### 2. Moyeu de transmission de roue



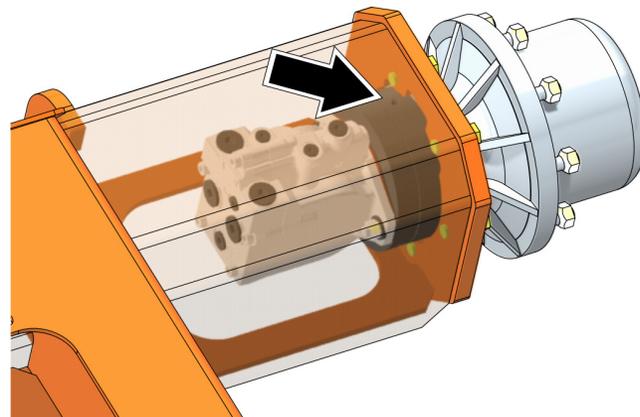
Point(s) de lubrification - Bouchon de niveau/remplissage

Contenance - 0,8 l (24 oz) (à moitié rempli)

Lubrifiant - GPEE

Intervalle - Vérifier le niveau tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement ; vidanger tous les 2 ans ou 1 200 heures de fonctionnement.

### 3. Frein d'entraînement



Point(s) de lubrification - Bouchon de remplissage

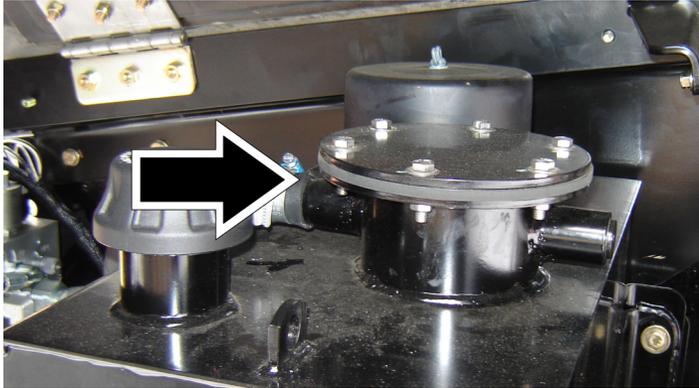
Contenance - 0,8 l (27 oz)

Lubrifiant - DTE-13M

Intervalle - Remplacer selon le besoin

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

### 4. Filtre de retour hydraulique



Intervalle – Vidanger après les 50 premières heures, puis tous les 6 mois ou 300 heures, ou quand le filtre de charge est remplacé

### 5. Reniflard du réservoir hydraulique



Intervalle – Vidanger après les 50 premières heures, puis tous les 6 mois ou toutes les 300 heures.  
Commentaires – Retirer l'écrou papillon et le couvercle pour procéder au remplacement. Dans certaines conditions, il peut être nécessaire de procéder au remplacement plus fréquemment.

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

### 6. Réservoir hydraulique



Point(s) de lubrification – Bouchon de remplissage

Contenance – Réservoir : 123 l (32.5 gal) ; circuit : 151 l (40.0 gal)

Lubrifiant – HH

Intervalle – Vérifier le niveau quotidiennement, vidanger tous les 2 ans ou 1 200 heures de fonctionnement

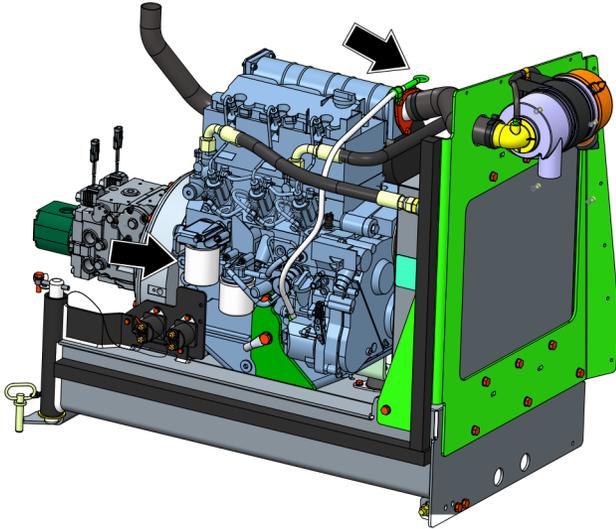
### 7. Filtre de charge hydraulique



Intervalle – Vidanger après les 50 premières heures, puis tous les 6 mois ou 300 heures, ou comme indiqué par le témoin d'état

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

### 8. Vidange d'huile avec filtre – Deutz D2011



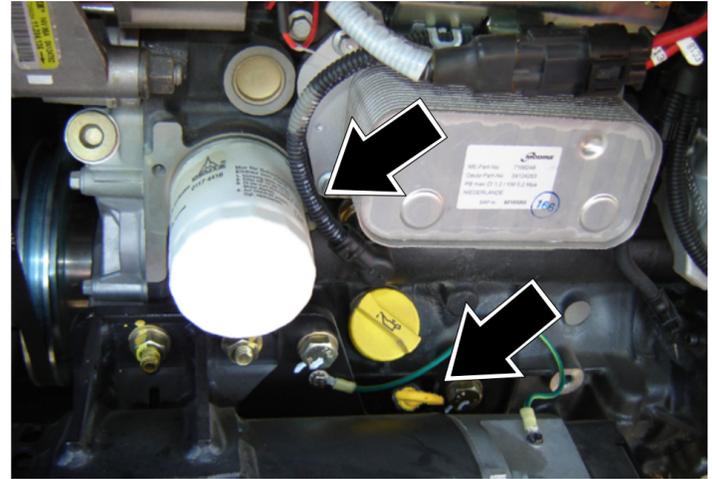
Point(s) de lubrification – Bouchon de remplissage/élément vissable

Contenance – 9,5 l (10 qt) avec filtre

Lubrifiant – HM

Intervalle – Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 500 heures ou tous les six mois, selon la première des échéances. Faire l'appoint final d'huile au niveau du repère sur la jauge.

### 9. Vidange d'huile avec filtre – Deutz 2.9 L4



Point(s) de lubrification – Bouchon de remplissage/élément vissable

Contenance – 8,9 l (2.4 gal)

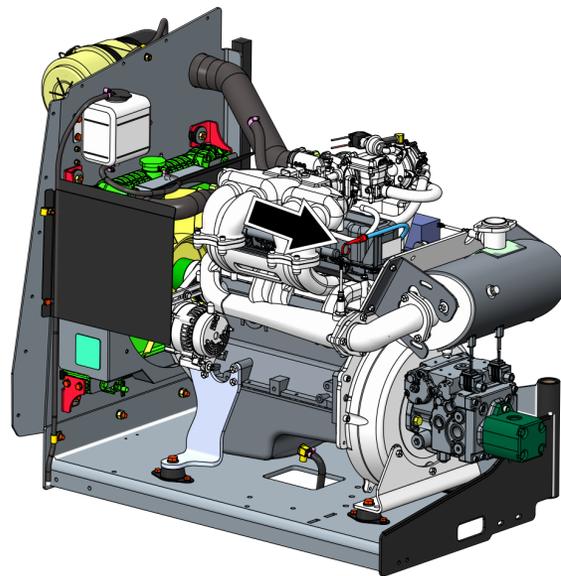
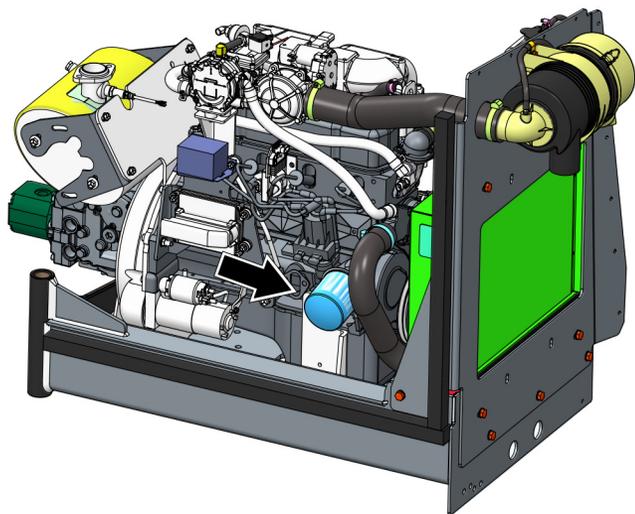
Lubrifiant – HM

Intervalle – Tous les ans ou 600 heures de fonctionnement

Commentaires - Vérifier le niveau quotidiennement/vidanger en fonction des instructions du manuel du moteur

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

### 10. Vidange d'huile avec filtre – GM



Point(s) de lubrification – Bouchon de remplissage/élément vissable

Contenance – 4,25 l (4.5 qt) avec filtre

Lubrifiant – HM

Intervalle – Tous les 3 mois ou 150 heures de fonctionnement

Commentaires – Vérifier le niveau quotidiennement/vidanger en fonction des instructions du manuel du moteur

### 11. Préfiltre à carburant – Deutz D2.9



Point(s) de lubrification – Élément remplaçable  
Intervalle – Vider l'eau quotidiennement ; vidanger tous les ans ou toutes les 600 heures de fonctionnement

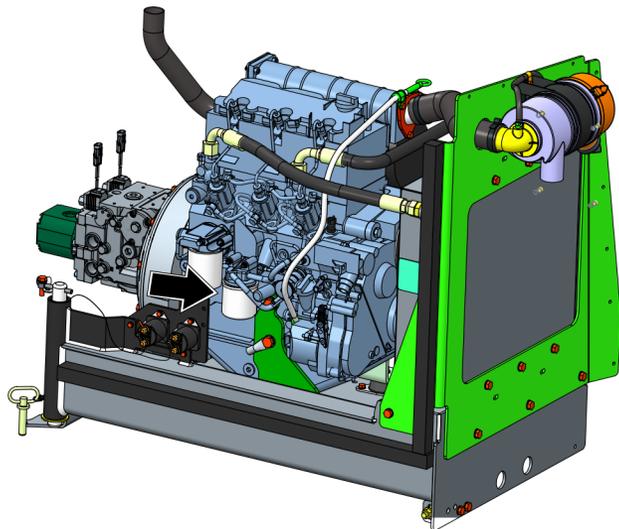
### 12. Filtre à carburant – Deutz D2.9



Point(s) de lubrification – Élément remplaçable  
Intervalle – Tous les ans ou toutes les 600 heures de fonctionnement

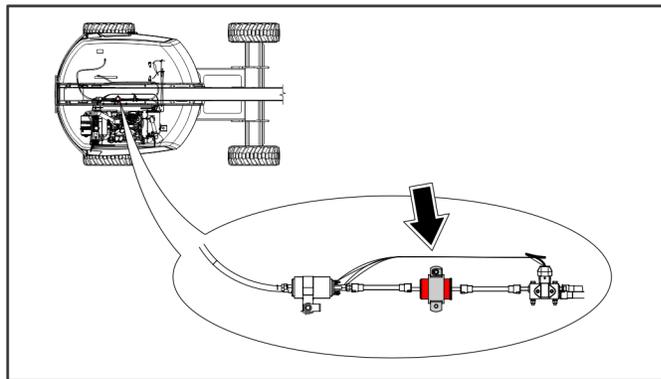
## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

### 13. Filtre à carburant – Deutz D2011



Point(s) de lubrification – Élément remplaçable  
Intervalle – Tous les ans ou 500 heures de fonctionnement

### 14. Filtre à carburant (essence) – GM



Point(s) de lubrification – Élément remplaçable  
Intervalle – Tous les 6 mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement

### 15. Filtre à carburant (propane) – moteur GM



Intervalle – Tous les 3 mois ou toutes les 150 heures de fonctionnement  
Commentaires – Remplacer le filtre. Voir la Section 6.5, Remplacement du filtre à propane

### 16. Liquide de refroidissement radiateur Deutz 2.9



Point(s) de lubrification – Bouchon de remplissage  
Contenance – 11,3 l (2.9 gal)  
Lubrifiant – Antigél  
Intervalle – Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 1 000 heures ou tous les 2 ans, selon la première des échéances

## **SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR**

### **17. Liquide de refroidissement radiateur – GM**

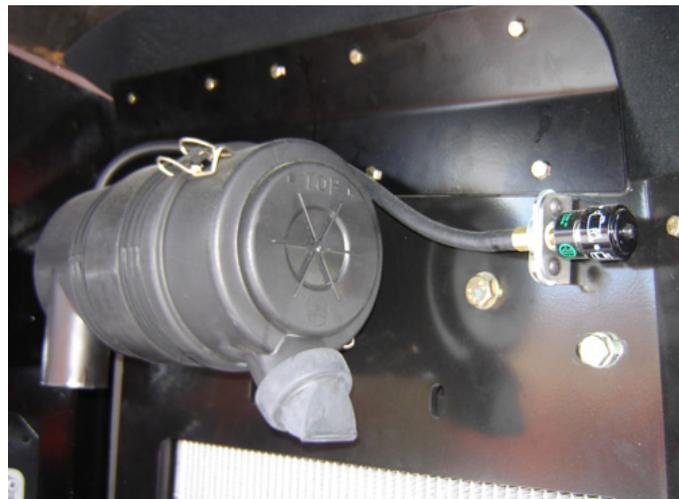
Point(s) de lubrification – Bouchon de remplissage

Contenance – 9,1 l (2.4 gal)

Lubrifiant – Antigél

Intervalle – Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 1 000 heures ou tous les 2 ans, selon la première des échéances

### **18. Filtre à air**



Point(s) de lubrification – Élément remplaçable

Intervalle – Tous les 6 mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement ou comme indiqué par le témoin d'état

Commentaires – Vérifier le clapet anti-poussières quotidiennement.

### 19. Moyeu de transmission de pivotement



Point de lubrification – Bouchon de niveau/remplissage

Contenance – 1,2l (40 oz)

Lubrifiant – Huile pour engrenages 90w80

Intervalle – Vérifier le niveau tous les 3 mois ou toutes les 150 heures de fonctionnement ; vidanger après les 50 premières heures, puis tous les 2 ans ou toutes les 1 200 heures de fonctionnement

### 6.4 PNEUS ET ROUES

#### Gonflage des pneus

La pression des pneus à air doit être égale à la pression d'air indiquée sur le côté du produit JLG ou l'autocollant de la jante pour garantir un fonctionnement correct et sûr.

#### Pneus endommagés

Pour les pneus à air, JLG Industries, Inc. recommande de prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit JLG hors service quand on découvre des coupures, accrocs ou déchirures qui exposent la carcasse du pneu sur le flanc ou la bande de roulement. Arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble.

Pour les pneus remplis de polyuréthane cellulaire, JLG Industries, Inc. recommande de prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit JLG hors service et d'arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble quand l'une des situations suivantes est découverte.

- une coupure lisse et régulière dans les plis du pneu dépassant 7,5 cm (3 in) de longueur totale
- toute déchirure ou accroc (aux bords irréguliers) dans les plis du pneu dépassant 2,5 cm (1 in), quel qu'en soit le sens
- toute perforation dépassant 2,5 cm (1 in) de diamètre
- tout dommage à la carcasse de la bande de roulement du pneu

Si un pneu est endommagé mais satisfait les critères énoncés ci-dessus, inspecter le pneu quotidiennement pour s'assurer que le dommage ne s'est pas propagé au-delà du critère admissible.

#### Remplacement des pneus

JLG recommande de remplacer les pneus par des pneus de même taille, de même marque et ayant le même nombre de plis que ceux installés initialement sur la machine. Se reporter au manuel des pièces JLG pour trouver le numéro de référence des pneus approuvés pour un modèle de machine particulier. En cas de non-utilisation de pneus de rechange approuvés par JLG, il est recommandé d'employer des pneus ayant les caractéristiques suivantes :

- Nombre de plis, charge nominale et taille égaux ou supérieurs à ceux du pneu d'origine
- Largeur de contact de la bande de roulement du pneu égale ou supérieure à celle du pneu d'origine
- Diamètre, largeur et dimensions de déport de la roue égaux à ceux de la roue d'origine
- Utilisation approuvée par le fabricant du pneu (y compris pression de gonflage et charge maximale des pneus) pour l'application visée

Sauf indication contraire de JLG Industries Inc., ne pas remplacer un ensemble de pneus remplis de mousse ou lestés par un système pneumatique. Lors de la sélection et de l'installation de pneus de

rechange, s'assurer qu'ils sont tous gonflés à la pression recommandée par JLG. La taille des pneus variant d'une marque à l'autre, les deux pneus se trouvant sur un même essieu doivent être identiques.

### Remplacement des roues

Les jantes installées sur chaque modèle de produit ont été conçues en fonction des exigences de stabilité comprenant la largeur de voie, la pression des pneus et la capacité de charge. Des changements de dimensions concernant la largeur des jantes, l'emplacement de la pièce centrale, un diamètre plus grand ou plus petit, etc., sans la recommandation écrite de l'usine peuvent résulter en des conditions dangereuses quant à la stabilité.

### Installation des roues

Il est extrêmement important d'appliquer et de maintenir le couple de montage de roue correct.

#### **AVERTISSEMENT**

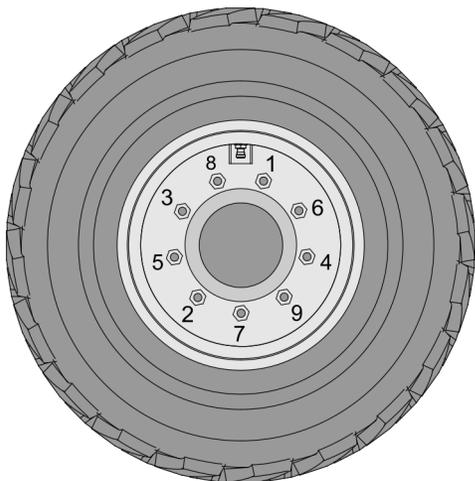
**LES ÉCROUS DE ROUE DOIVENT ÊTRE POSÉS ET MAINTENUS AU COUPLE CORRECT POUR ÉVITER LE DESSERRAGE DES ROUES, LA RUPTURE DES GOUJONS ET, ÉVENTUELLEMENT, LA SÉPARATION DANGEREUSE DE LA ROUE DE L'ESSIEU. VEILLER À UTILISER UNIQUEMENT LES ÉCROUS APPARIÉS À L'ANGLE DU CÔNE DE LA ROUE.**

Serrer les écrous de roue au couple approprié pour éviter que les roues se desserrent. Utiliser une clé dynamométrique pour serrer les fixations. Sans clé dynamométrique disponible, serrer les fixations avec un démonte-roue puis faire immédiatement serrer les écrous de roue au couple correct par une station-service ou le concessionnaire. Un serrage excessif résultera en la rupture des goujons ou la déformation permanente des trous de goujon de montage de la roue. La procédure correcte de fixation des roues est la suivante :

1. Amorcer tous les écrous à la main pour éviter de fausser le filetage. NE PAS utiliser de lubrifiant sur les filets ou les écrous.

## SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

2. Serrer les écrous dans l'ordre suivant :



3. Le serrage des écrous doit se faire par étapes. Suivre l'ordre recommandé pour serrer les écrous conformément au tableau des couples de serrage.

**Tableau 6-17. Tableau des couples de serrage des roues**

ORDRE DE SERRAGE		
1ère étape	2ème étape	3ème étape
55 Nm (40 lb-ft)	130 Nm (100 lb-ft)	230 Nm (170 lb-ft)

4. Les écrous de roue doivent être serrés après les 50 premières heures de fonctionnement et après chaque dépose de roue. Vérifier le serrage tous les 3 mois ou toutes les 150 heures de fonctionnement.

### 6.5 REMPLACEMENT DU FILTRE À PROPANE

#### Dépose

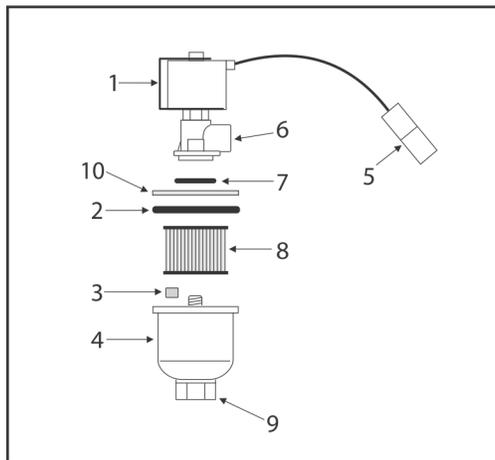
1. Relâcher la pression du circuit de propane. Voir la section Relâchement de la pression du circuit de propane.
2. Débrancher le câble négatif de la batterie.
3. Desserrer lentement le logement du filtre et le retirer.
4. Tirer le logement du filtre hors du dispositif de verrouillage électrique.
5. Retirer le filtre du logement.
6. Repérer l'aimant de sédimentation et l'enlever.
7. Enlever et jeter le joint du logement.
8. Enlever et jeter le joint du boulon de retenue.
9. Enlever et jeter le joint reliant la plaque de montage au joint torique de verrouillage.

#### Installation

#### AVIS

**VEILLER À REMETTRE L'AIMANT DE SÉDIMENTATION DANS LE LOGEMENT AVANT D'INSTALLER LE JOINT NEUF**

1. Installer le joint reliant la plaque de montage au joint torique de verrouillage.
2. Installer le joint du boulon de retenue (le cas échéant).
3. Installer le joint du logement.
4. Faire tomber l'aimant dans le fond du logement du filtre.
5. Installer le filtre dans le logement.
6. Le cas échéant, installer le boulon de retenue dans le logement du filtre.
7. Enfoncer le filtre jusqu'au fond du dispositif de verrouillage électrique.
8. Serrer le filtre à 12 Nm (106 lb-in).
9. Ouvrir le robinet d'arrêt manuel. Démarrer le véhicule et vérifier l'absence de fuites au niveau de chaque raccord entretenu du circuit de propane. Voir la section Essai d'étanchéité du circuit de propane.



- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Solénoïde de verrouillage électrique | 6. Joint                 | 10. Filtre               |
| 2. Plaque de montage                    | 7. Connecteur électrique | 11. Arrivée de carburant |
| 3. Joint de logement                    | 8. Sortie de carburant   | 12. Boulon de retenue    |
| 4. Aimant de sédimentation              | 9. Joint torique         | 13. Anneau               |
| 5. Logement du filtre                   |                          |                          |

**Figure 6-10. Dispositif de verrouillage du filtre**

### 6.6 RELÂCHEMENT DE LA PRESSION DU CIRCUIT DE PROPANE

#### **⚠ ATTENTION**

**LE CIRCUIT DE PROPANE FONCTIONNE À DES PRESSIONS ALLANT JUSQU'À 21,5 BAR (312 PSI). POUR MINIMISER LE RISQUE D'INCENDIE ET DE BLESSURES, RELÂCHER LA PRESSION DU CIRCUIT DE PROPANE (LE CAS ÉCHÉANT) AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE SES COMPOSANTS.**

Pour relâcher la pression du circuit de propane :

1. Fermer le robinet d'arrêt manuel du réservoir de propane.
2. Démarrer et faire tourner le véhicule jusqu'à ce que le moteur cale.
3. Tourner le contacteur d'allumage en position d'ARRÊT.

#### **⚠ ATTENTION**

**UNE PRESSION DE VAPEUR RÉSIDUELLE EXISTERA DANS LE CIRCUIT DE CARBURANT. S'ASSURER QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST BIEN VENTILÉE AVANT DE DÉBRANCHER TOUTE CONDUITE DE CARBURANT.**

### 6.7 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations suivantes sont fournies conformément aux exigences de la directive européenne 2006/42/CE sur les machines et ne s'appliquent qu'aux machines CE.

Pour les machines électriques, le niveau de pression acoustique pondéré en A continu équivalent au niveau de la plate-forme est de moins de 70 dB(A).

Pour les machines à moteur à combustion, le niveau de puissance acoustique (LWA) garanti selon la directive européenne 2000/14/CE (émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments) en fonction des méthodes d'essai conformes à l'Annexe III, partie B, méthode 1 et 0 de la directive, est de 104 dB.

La valeur de vibration totale à laquelle est sujet le système main-bras ne dépasse pas  $2,5 \text{ m/s}^2$ . La valeur moyenne quadratique de l'accélération pondérée la plus élevée à laquelle est sujet le corps entier ne dépasse pas  $0,5 \text{ m/s}^2$ .











An Oshkosh Corporation Company

**Siège mondial**  
**JLG Industries, Inc.**  
**1 JLG Drive**  
**McConnellsburg PA. 17233-9533**  
**ÉTATS-UNIS**

**(717) 485-5161**

**(717) 485-6417**



**3123863**

## **Emplacements de JLG dans le monde**

JLG Industries (Australia)

P.O. Box 5119  
 11 Bolwarra Road  
 Port Macquarie  
 N.S.W. 2444  
 Australie

+61 2 65 811111

+61 2 65813058

JLG Latino Americana Ltda.

Rua Eng. Carlos Stevenson,  
 80-Suite 71  
 13092-310 Campinas-SP  
 Brésil

+55 19 3295 0407

+55 19 3295 1025

JLG Industries (UK) Ltd

Bentley House  
 Bentley Avenue  
 Middleton  
 Greater Manchester  
 M24 2GP — Angleterre

+44 (0)161 654 1000

+44 (0)161 654 1001

JLG France SAS

Z.I. de Beaulieu  
 47400 Fauillet  
 France

+33 (0)5 53 88 31 70

+33 (0)5 53 88 31 79

JLG Deutschland GmbH

Max-Planck-Str. 21  
 D - 27721 Ritterhude - Ihlpohl  
 Allemagne

+49 (0)421 69 350 20

+49 (0)421 69 350 45

JLG Equipment Services Ltd.

Rm 1107 Landmark North  
 39 Lung Sum Avenue  
 Sheung Shui N. T.  
 Hong Kong

(852) 2639 5783

(852) 2639 5797

JLG Industries (Italia) s.r.l.

Via Po. 22  
 20010 Pregnana Milanese — MI  
 Italie

+39 029 359 5210

+39 029 359 5845

Oshkosh-JLG Singapore Technology

Equipment Pte Ltd  
 29 Tuas Ave 4,  
 Jurong Industrial Estate  
 Singapour, 639379

+65-6591 9030

+65-6591 9031

Oshkosh-JLG (Tianjin) Equipment Technology, Ltd

Pudong Kerry Parkside  
 Room 3705  
 1155 Fang Dian Road  
 Pudong, Shanghai 201204

+0086 21 60311575

+0086 21 60311599

Plataformas Elevadoras

JLG Iberica, S.L.  
 Trapadella, 2  
 P.I. Castellbisbal Sur  
 08755 Castellbisbal, Barcelona  
 Espagne

+34 93 772 4700

+34 93 771 1762

JLG Sverige AB

Enkopingsvagen 150  
 Box 704  
 SE — 176 27 Jarfalla  
 Suède

+46 (0)850 659 500

+46 (0)850 659 534